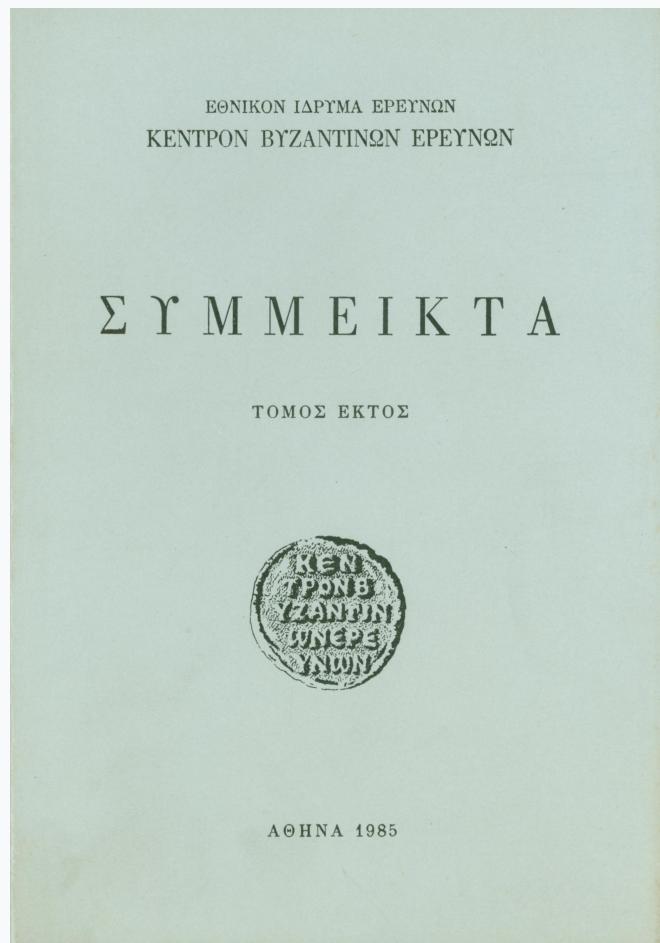


Byzantina Symmeikta

Vol 3 (1979)

SYMMEIKTA 3



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς.
Βιβλίο Α' (19 Μαρτίου - 19 Απριλίου 1593)

Νίκος Γ. ΜΟΣΧΟΝΑΣ

doi: [10.12681/byzsym.667](https://doi.org/10.12681/byzsym.667)

Copyright © 2014, Νίκος Γ. ΜΟΣΧΟΝΑΣ



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

To cite this article:

ΜΟΣΧΟΝΑΣ Ν. Γ. (1979). Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς. Βιβλίο Α' (19 Μαρτίου - 19 Απριλίου 1593). *Byzantina Symmeikta*, 3, 265–350. <https://doi.org/10.12681/byzsym.667>

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ

ΒΙΒΛΙΟ Α' (19 ΜΑΡΤΙΟΥ - 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1593)

Τὸ διοικητικὸ σύστημα ποὺ ἐφάρμοσαν οἱ Βενετοὶ στὴν Κεφαλονιὰ μετὰ τὴν κατάληψη τοῦ νησιοῦ — τέλη Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1500¹ — ὑπῆρξε ὅμοιο μὲ ἐκεῖνο ποὺ εἶχαν πρωτύτερα ἐφαρμόσει στὴ Ζάκυνθο² καὶ παρουσίαζε ἀναλογίες μὲ τὸ διοικητικὸ σύστημα τῶν ἀλλών βενετικῶν κτήσεων. Τὸ σύστημα αὐτὸ ἀκολουθοῦσε τὴν ἀρχὴ τοῦ διορισμοῦ ἀποκλειστικὰ εὐγενῶν Βενετῶν στὰ μείζονα διοικητικὰ ἀξιώματα τῆς κτήσης (Προβλεπτής, Σύμβουλοι, Γραμματέας) καὶ τῆς ἀνάθεσης τῶν ἐλασσόνων σὲ ἐκπροσώπους τῆς τοπικῆς ἀριστοκρατίας³.

Ἡ Βενετικὴ Πολιτεία ἀναγνώριζε συγκεκριμένα δικαιώματα στὸ τοπικὸ στοιχεῖο (*populus et habitantes*) τῶν κτήσεων ποὺ ἐμφανίζεται σὰν σύνολο συγκροτημένο σὲ κοινότητα (*comunitas*)⁴. Ἐτοι σύμφωνα μὲ τὸ πρότυπο τῆς βενετικῆς ἀριστοκρατίας, ποὺ ἀπάρτιζε στὸ σύνολό της τὸ Μεγάλο Συμβούλιο (*Maggior Consiglio*), τὰ ἐνήλικα μέλη τῶν εὐγενῶν οἰκογενειῶν τῶν βενετικῶν κτήσεων συγκροτοῦσαν ἀντίστοιχα τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητας

1. Οὐίλλιαμ Μίλλερ, *Istoria τῆς Φραγκοκατίας ἐν Ἑλλάδι (1204 - 1566)*, Μετάφρασις Σπυρ. Π. Λάμπρου μετὰ προσθηκῶν καὶ βελτιώσεων, τόμ. Β', ἐν Ἀθήναις 1910, σσ. 239 - 240. — Διον. Α. Ζακυνθοῦ, *Κεφαλληνίας ίστορικὰ καὶ τοπωνυμικά*, ΕΕΒΣ 6 (1929), σσ. 183 - 202, ἴδιατερα στὶς σσ. 187 - 192. — Επίσης βλ. Ἀπόστολος Ε. Βακαλόπουλος, *Ιστορία τοῦ Νέου Ἑλληνισμοῦ*, τόμ. Γ', Θεσσαλονίκη 1968, σσ. 76 - 77.

2. Οὐίλλιαμ Μίλλερ, δ.π., σ. 314. Οἱ Βενετοὶ εἶχαν καταλάβει τὴν Ζάκυνθο τὸ 1482 καὶ τὴν Κεφαλονιὰ τὸ 1483, ἀλλὰ τελικὰ ἀναγκάστηκαν νὰ δεχτοῦν τοὺς ὄρους τοῦ Βαγιαζῆτοῦ Β' (22 Ἀπριλίου 1485) ποὺ ζητοῦσε νὰ τοῦ παραδώσουν τὴν Κεφαλονιὰ καὶ νὰ κρατήσουν οἱ Ἰδιοὶ τὴν Ζάκυνθο πληρώνοντας στὸν Σουλτάνο ἐτήσιο φόρο 500 χρυσὰ δουκάτα. Βλ. F. r. Miklosich - Ios. Müller, *Acta et diplomata graeca medii aevi*, τόμ. Γ', Vindobonae 1865, σ. 333. — Πρβλ. Οὐίλλιαμ Μίλλερ, δ.π., σ. 307.

3. Ermanno Luzzi, *Della condizione politica delle Isole Jonie sotto il dominio veneto... Versione con note di Marino Dr. Typaldo - Foresti e Nicolò Barozzi riveduta ed aumentata dall'autore*, Venezia 1858, σ. 313 κ.π.

4. Επίσης σὲ βενετικὰ ἔγγραφα χρησιμοποιεῖται ὁ ὄρος *universitas* ή *università*. Ὁπωσδήποτε θὰ πρέπει νὰ ἔξεταστε ἢν ὁ ὄρος *comunitas*, *communità* ἀναφέρεται στὸ σύνολο τοῦ πληθυσμοῦ τῆς κτήσης ή μόνο στὴν τάξη τῶν εὐγενῶν καὶ τῶν προνομιούχων ἀστῶν.

(*Consiglio della Comunità*)¹. Αύτὸν ἔξελεγε ἀπὸ τὰ μέλη του ἐκείνους ποὺ θὰ ἀσκοῦσαν τὰ διάφορα διοικητικά, δικαστικὰ καὶ ἀστυνομικὰ ἀξιώματα, καθὼς καὶ τοὺς πρέσβεις ποὺ εἶχε δικαιώματα νὰ στέλνει ἡ Κοινότητα στὴ Βενετία γιὰ τὴ διευθέτηση καίριων ζητημάτων.

Ἄκολουθώντας τὸ παράδειγμα τῆς Ζακύνθου οἱ κάτοικοι τῆς Κεφαλονιᾶς μὲ πρεσβεία ποὺ ἔστειλαν στὴ Βενετία τὸ 1505 ζήτησαν μαζὶ μὲ ἄλλα αἰτήματά τους τὴν ἀδειὰ τῶν μητροπολιτικῶν βενετικῶν ἀρχῶν γιὰ τὴ συγκρότηση Συμβουλίου τῶν προκρίτων τοῦ νησιοῦ (*Consiglio dei primarii de l'isola*) μὲ σκοπὸν νὰ ἔξετάζονται σ' αὐτὸν καὶ νὰ παίρνονται ἀποφάσεις γιὰ ζητήματα ποὺ ἀφοροῦσαν στὸ γενικὸ καλὸ καὶ ὅφελος ὃλου τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ νησιοῦ (*al ben et proficuo universal de tuto quel populo*), ὅπως συνέβαινε καὶ στὶς ἄλλες βενετικὲς κτήσεις. Ἡ σχετικὴ ἀδειὰ παραχωρήθηκε ἀπὸ τὴ βενετικὴ Γερουσία μὲ ψήφισμα τῆς 19 Ιανουαρίου 1506 (βενετικοῦ ἔτους 1505) μὲ τὸν ὅρο ὅτι τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχουν σπίτι καὶ κατοικία στὸ Φρούριο τοῦ Ἀγίου Γεωργίου, ὅπου ἔδρευε ἡ διοίκηση, ἢ σὲ ἀπόσταση ὅχι μεγαλύτερη ἀπὸ ἓνα μίλι ἀπὸ αὐτό². Ἡ ρητὴ αὐτὴ προϋπόθεση δὲν πρέπει νὰ ἔρμηνεται σὰν πρόθεση ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο ὅσων κατοικοῦσαν σὲ ἄλλες περιοχὲς τοῦ νησιοῦ, ἀλλὰ νὰ συσχετιστεῖ μὲ τὶς προσπάθειες τῶν Βενετῶν γιὰ τὴν ἀνοικοδόμηση τοῦ Φρουρίου καὶ τὴν ἀνάπτυξη τοῦ κύριου οἰκισμοῦ τῆς κτήσης.

Οἱ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου δὲν ἦταν καθορισμένος, ἀφοῦ δικαιώματα συμμετοχῆς σ' αὐτὸν εἶχε τὸ σύνολο τῶν εὐγενῶν τοῦ νησιοῦ. Ὁπωσδήποτε κατὰ τὴ συγκρότηση καὶ τὴν ἔξελιξή του τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς ἀπαρτίστηκε ἀπὸ τὶς παλιές ἀριστοκρατικὲς οἰκογένειες τοῦ νησιοῦ, καθὼς καὶ ὅσες ἐπιφανεῖς οἰκογένειες εὐγενῶν καὶ στρατιωτικῶν μετοίκησαν κατὰ καιροὺς στὴν Κεφαλονιὰ ἀπὸ τὶς ἄλλοτε βενετικὲς κτήσεις τοῦ ἑλληνικοῦ χώρου ἢ ἄλλες περιοχές³. Ὅμως τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς δὲν διακρινόταν γιὰ τὴν ὑψηλὴ ποιοτικὴ του στάθμη. οὔτε γιὰ

1. Τὸ Συμβούλιο αὐτὸν χαραχτηρίζεται ἐπίσης «Γενικὸ Συμβούλιο» (*Consiglio Generale*) καὶ «Συμβούλιο τῶν Εὐγενῶν» (*Consiglio dei Nobili*). Βλ. E r m a n n o L u n z i, ὅ.π., σσ. 317 καὶ 267 ἀντίστοιχα. — Πρβλ. F r e d d y T h i r i e t, *La Romanie vénitienne au moyen âge*, Paris 1959, σσ. 205 - 207 καὶ 213 - 214.

2. C. N. S a t h a s, *Mνημεῖα Ἐλληνικῆς Ἰστορίας*, τόμ. V, Paris 1883, σ. 163, στίχ. 34 - 41. — Πρβλ. E r m a n n o L u n z i, ὅ.π. σ. 318. — Ιωάννου Π. Λοβέρδου Κωστοτῆς, *Ιστορία τῆς νήσου Κεφαλληνίας, Δοκίμιον συγγραφὲν ἵταλιστι*, ἔξεληνισθὲν ὑπὸ Παύλου Κωνσταντίνου Γρατσιάτου καὶ διὰ πολλῶν σημειώσεων πλουτισθέν, ἐκδόθοται ἐπιμελεῖᾳ Γερασίμου Α. Λοβέρδου Κωστῆ, ἐν Κεφαλληνίᾳ 1888, σ. 121. — Οὐιλλιαμ Μίλλερ, ὅ.π., σ. 314.

3. Βλ. Ιωάννου Π. Λοβέρδου Κωστῆ, ὅ.π., σ. 122 καὶ Ηλία Α. Τσιτσέλη, *Κεφαλληνικὰ Σύμμικτα*, τόμ. A', ἐν Λούδηις 1904, σσ. 820 - 821, ὅπου γίνεται λόγος γιὰ 150 ἀρχικὰ οἰκογένειες.

τὴ σωστὴ λειτουργία του. Ἡ γενικότερη ἄρρυθμη κατάσταση ποὺ ἐπικρατοῦσε στὴν Κεφαλονιὰ τὸν πρῶτο αἰώνα τῆς βενετικῆς κυριαρχίας ἐπηρέαζε, ὅπως ἦταν φυσικό, ὅλα τὰ κοινωνικὰ στρώματα. Τὸ 1548 ὁ προβλεπτής τῆς Κεφαλονιᾶς Ἀλοΐσιος Calbo ὑπογράμμιζε στὴν ἔκθεσή του τὴν ἔλλειψη πολιτισμένου κλίματος καὶ νόμων στὸ νησί, ὅπως ἐπίσης τὴν ἔλλειψη τρόπου καὶ τόπου γιὰ νὰ συγκληθεῖ τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητας¹. Οἱ συνελέυσεις τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου, θορυβώδεις ὅσο καὶ γραφικές, δὲν ἀποτελοῦσαν γνώρισμα ὑποδειγματικοῦ βουλευτικοῦ σώματος, οὔτε παρεῖχαν ἔγγυήσεις εύνομίας. Ἡ ἀταξία μεγάλων παραλληλα μὲ τὴν ὑπέρμετρη αὔξηση τῶν μελῶν του. "Ἐτσι στὰ τέλη τοῦ ταραγμένου 16ου αἰώνα ἡ κατάσταση εἶχε φτάσει σὲ τέτοιο σημεῖο, ὥστε νὰ χρειαστεῖ νὰ παρθοῦν σύντονα μέτρα γιὰ τὴ θεραπεία τῆς.

Στὶς 19 Μαρτίου τοῦ ἔτους 1593 ἡ γενικὴ συνέλευση τοῦ σώματος ἐνέκρινε τὶς προτάσεις τῶν Κηνσόρων τῆς Κοινότητας Ματθαίου Φλόκκα καὶ Δημήτρη Γκουερίνου γιὰ τὴν αὐστηρὴ τήρηση τῶν διατάξεων στὴν περίπτωση εἰσδοχῆς νέων μελῶν στὸ Συμβούλιο. Οἱ ὑποψήφιοι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀποσπάσουν τὰ πέντε ἔκτα τῶν ψήφων τοῦ Συμβουλίου, ἐκτὸς ἂν ἦταν παιδιὰ μελῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ εἶχαν συμπληρώσει τὴν νόμιμη ἡλικία τῶν εἴκοσι ἑτῶν. Ἐπίσης ἔγιναν δεκτὲς δύο ἀκόμη προτάσεις τῶν Κηνσόρων· νὰ ἀποσταλεῖ στὴ Βενετία ἐκπρόσωπος τῆς Κοινότητας μὲ σκοπὸν νὰ ζητήσει καὶ νὰ πάρει τὰ ἀναγκαῖα διατάγματα γιὰ τὴ θεραπεία τῶν ἀνωμαλιῶν ποὺ ἐπικρατοῦσαν στὸ Συμβούλιο καὶ νὰ δώσουν τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου τὰ στοιχεῖα τους στοὺς Κήνσορες μέσα σὲ ὀκτὼ μέρες γιὰ νὰ ἔγγραφοῦν στὸ Βιβλίο Μελῶν (*Numerario*) τοῦ Συμβουλίου. Μετὰ τὴ λήξη τῆς προθεσμίας αὐτῆς ὅσοι δὲν εἶχαν ἔγγραφεῖ ἔμεναν ἔκπτωτοι ἀπὸ τὸ Συμβούλιο μὴ μπορώντας νὰ γίνουν πάλι μέλη του παρὰ μόνο μὲ τὴ νόμιμη διαδικασία τῆς ἐκλογῆς νέων μελῶν, δηλαδὴ ἔχοντας εύνοικὰ τὰ πέντε ἔκτα τῶν ψήφων τοῦ Συμβουλίου². Ὁ κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου ποὺ σχηματίστηκε τότε περιέλαβε συνολικὰ 456 ὀνόματα (ἀλλὰ τὰ τέσσερα διαγράφτηκαν προσωρινά, ἐπειδὴ τὰ ἀντίστοιχα πρόσωπα δὲν εἶχαν τὴ νόμιμη ἡλικία). Ἐπίσης σημειώνονταν τέσσερα ὀνόματα ὑποψήφίων μελῶν³.

1. C. N. Sathas, δ.π., τόμ. VI, Paris 1884, σ. 281, στίχ. 11 κ.π.—Βλ. καὶ Οἰλιαμ Μίλλερ, δ.π. σ. 314.

2. Στὴ συνέλευση τῆς 19 Μαρτίου εἶχαν πάρει μέρος 123 ἀτομα. Ἡ πρόταση ποὺ ἀφοροῦσε στὴν εἰσδοχὴ νέων μελῶν στὸ Συμβούλιο ἔγινε δεκτὴ παμφῆρει. Οἱ ἄλλες δύο πῆραν 122 θετικές ψήφους καὶ 1 ἀρνητική. Βλ. παρακάτω, σσ. 274 - 276.

3. Βλ. παρακάτω, σσ. 276 - 290. Στὸ ἔργο τοῦ Ἱωάννου Π. Λοβέρδου Κωστῆ, δ.π., σ. 126, ἀναφέρεται ὅτι ἡ σύνταξη τοῦ καταλόγου αὐτοῦ ὀφειλόταν στὴν καταστροφὴ τοῦ Ἀρχείου τῆς Κεφαλονιᾶς ἀπὸ πυρκαϊὰ τὸ 1591 καὶ ὅτι ὁ Προβλεπτής τοῦ νησιοῦ δέχτηκε ἀδρὴ ἀμοιβὴ ἀπὸ τὶς οἰκογένειες ποὺ γράφτηκαν τὸ 1593. Πρβλ. Ἡ λία Α. Τσιτσέλη, δ.π., σ. 821. Τὰ μέτρα ποὺ πάρθηκαν τὸ 1593 στὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς παρουσιάζουν ἀναλογίες μὲ τὸ περίφημο «κλείσιμο» (*serrata*) τοῦ

Στήν έπόμενη συνεδρίαση τοῦ σώματος, στὶς 25 Μαρτίου 1593, οἱ Σύνδικοι τῆς Κοινότητας Χριστόφορος Κρασᾶς, Γαλεάτος Πεκκατόρος καὶ Σταυρατέλλος Τσιμάρας μαζὶ μὲ τὸν Δημήτρη Γκουερίνο ἀφοῦ ἀπέδοσαν τὴν κακὴν κατάσταση ποὺ ἐπικρατοῦσε στὸ Συμβούλιο στὸ χαμηλὸ ἐπίπεδο καὶ στὸν ὑπερβολικὸ μεγάλο ἀριθμὸ τῶν μελῶν του, ποὺ ξεπερνοῦσε — ὅπως ἀνέφεραν — τὰ πεντακόσια, ἔχοντας συγκαταριθμηθεῖ σ' αὐτὰ ἄστομα κάθε λογῆς μὲ ἀποτέλεσμα τὴν μείωση τοῦ κύρους τῆς τάξης τῶν εὐγενῶν καὶ ὅχι σπάνια τὴν κακὴν διαχειρίση τῶν δημοσίων ὑπουργημάτων ἀπὸ πρόσωπα ἀνίκανα, εἰσηγγήθηκαν τὴν σύσταση ἐνδὲ νέου Συμβουλίου 180 μελῶν, ποὺ θὰ ἐκλέγονται κάθε χρόνο ἀποκλειστικὰ ἀπὸ τὰ ἀναγνωρισμένα μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας. "Οσοι ἐνδιαφέρονται νὰ ἐκλεγοῦν μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου (ὅπωσδήποτε μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας) ἔπρεπε νὰ ὑποβάλουν ὑποψηφιότητα καὶ γι' αὐτὸ στὰ ἐπόμενα χρόνια οἱ ἐκλογὲς θὰ προκηρύσσονται δικτὸ μέρες ἐνωρίτερα. Τὰ 180 μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου θὰ ἐκλέγονται μὲ τὴν ἀκόλουθη, σταθερὴ πάντα, ἀναλογία ἀπὸ τοὺς παρακάτω οἰκισμοὺς καὶ περιοχὲς τοῦ νησιοῦ:

Φρούριο καὶ Προάστειο	62
Κεραμείες	25
Τραυλιάτα	20
Ταλαμιές	18
Λακήθρες	20
Σπαρτιὰ καὶ Πεσάδα	15
Παλικὴ καὶ ἄλλοι μακρινοὶ τόποι ¹	20

Στὸ νέο Συμβούλιο θὰ μετεῖχαν ἐκτὸς ἀριθμοῦ ὅσοι ἥδη κατεῖχαν ἀξιώματα.

· Η παραπάνω πρόταση ἔγινε δεκτὴ ἀπὸ τὴν πλειοψηφία² καὶ ἡ ἐφαρμογή

Μεγάλου Συμβουλίου τῆς Βενετίας τὸ 1297 καὶ τὸν σχηματισμὸ τοῦ ἐπίσημου καταλόγου τῶν μελῶν του (1315). Βλ. ἐνδεικτικὰ Charles Diehl, *Une république patricienne - Venise*, Paris 1916, σσ. 90 - 94. — Pompeo G. Molmenti, *La storia di Venezia nella vita privata dalle origini alla caduta della Repubblica*, ἕβδομη ἔκδοση, τόμ. I, Bergamo 1927, σσ. 65 - 66. — Roberto Cessi, *Storia della Repubblica di Venezia*, τόμ. I, Milano-Messina 1968, σσ. 266 - 271. Ἀντίστοιχα φαινόμενα σημειώθηκαν στὰ Συμβούλια τῆς Κέρκυρας καὶ τῆς Ζακύνθου. Καὶ ὅπως στὴ Βενετία ὁ κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Μεγάλου Συμβουλίου ἀποκλήθηκε «Χρυσῆ Βίβλος», ἔτσι καὶ στὰ νησιά πῆρε τὴν ἔδια ἐπωνυμία ὁ κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας. Βλ. E. rampanno Lunz, ὁ.π., σ. 266 κ.π. καὶ 324. — Πρβλ. Ἡλία Λ. Τσιτσέλη, ὁ.π., σ. 820 κ.π.

1. "Οπως εἰναι δυνατὸ νὰ διαπιστωθεῖ ἀπὸ τὰ ἐπώνυμα τῶν ὑποψηφίων, πρόκειται γιὰ τὶς περιοχὲς τῆς βόρειας, ἀνατολικῆς καὶ νοτιο-ανατολικῆς Κεφαλονιᾶς. Βλ. παρακάτω σσ. 298 - 299.

2. Ἐνῶ στὸ προοίμιο τῶν πρακτικῶν τῆς συνεδρίασης κύτης ἀναφέρεται ὅτι οἱ παρόντες

της ἀρχισε τὴν ἕδια μέρα, ἀφοῦ συντάχτηκαν ἐπτὰ δελτία, ἵσταριθμα μὲ τὶς περιοχὲς αὐτές, ὡστε μὲ κλήρωση νὰ καθορίζεται κάθε φορὰ ἡ σειρὰ ἐκλογῆς. "Ετοι στὴ συνεδρίαση τῆς 25 Μαρτίου ἐκλέχτηκαν οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὰ Σπαρτιὰ καὶ τὴν Πεσάδα¹, καθὼς ἐπίσης ἀπὸ τὴν Ηαλικὴ καὶ τὶς ἄλλες μακρινὲς περιοχὲς τοῦ νησιοῦ², τὴν 1' Απριλίου ἐκλέχτηκαν οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὶς Ταλαμιές³, στὶς 2, 3 καὶ 4' Απριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὸ Φρούριο καὶ τὸ Προάστειο⁴, στὶς 6 καὶ 7' Απριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὰ Τραυλιάτα⁵, στὶς 8' Απριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὶς Κεραμειὲς⁶ καὶ τέλος στὶς 16, 18 καὶ 19' Απριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὶς Λακήθρες, τὰ Μεταξάτα καὶ ἄλλα γειτονικὰ μέρη⁷.

Τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς ἀπὸ 19 Μαρτίου ἔως 19' Απριλίου 1593 εἶναι καταγραμμένα σὲ κώδικα ποὺ σώζεται στὸ Τοπικὸ Ιστορικὸ Ἀρχεῖο τῆς Κεφαλονιᾶς⁸ καὶ ὑπογραμμένα ἀπὸ τὸν Προβλεπτὴ Δαβὶδ Bembo⁹ καὶ τοὺς τρεῖς Συνδίκους τῆς Κοινότητας.

Φυσικὰ ὁ περιορισμένος ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου καὶ κατὰ συνέπεια ὁ ἀποκλεισμὸς πολλῶν ἀπὸ θέσεις καὶ ἀξιώματα προκάλεσε δυσαρέσκειες ποὺ δὲν ἀργησαν νὰ ἐκδηλωθοῦν. 'Ο νέος Προβλεπτὴς Βαρθολομαῖος Moro¹⁰ δέχτηκε τὶς ἔγγραφες διαμαρτυρίες τῶν δυσαρεστημένων καὶ μὲ ἐπιστολή

ἥταν 118, φαίνεται ὅτι τελικὰ μὲ τὴν προσέλευση καὶ ἀλλων ὁ ἀριθμὸς τῶν παρόντων αὐξήθηκε σὲ 122. "Ετοι ἡ πρόταση πῆρε 100 θετικές καὶ 22 ἀρνητικές ψήφους. Βλ. παρακάτω σσ. 290 - 296.

1. Βλ. παρακάτω σσ. 296 - 297.

2. Βλ. παρακάτω σσ. 298 - 299.

3. Βλ. παρακάτω σσ. 300 - 301.

4. Βλ. παρακάτω σσ. 301 - 306.

5. Βλ. παρακάτω σσ. 307 καὶ 312 - 314. 'Η συνεδρίαση τῆς 6' Απριλίου διακόπηκε ἀπὸ τὴν φασαρία ποὺ δημιούργησαν οἱ Βενετοὶ Συμβουλοὶ Ἀλοΐσιος Baffo καὶ Ἀμβρόσιος Corner. Σχετικὰ μὲ τὸ ζήτημα αὐτὸν ὑπάρχει ἀναφορὰ τοῦ Προβλεπτὴ Δαβὶδ Bembo στὰ Κρατικὰ Ἀρχεῖα τῆς Βενετίας (A.S.V., *Capi del Consiglio dei Dieci, Lettere di Rettori e di altre cariche*, φακ. 287, ὑποφ. Cefalonia, ἀριθ. ἔγγραφου 52).

6. Βλ. παρακάτω σσ. 314 - 315.

7. Βλ. παρακάτω σσ. 318 - 323. Σχηματισμὸς ἐλάσσονος Συμβουλίου πραγματοποιήθηκε ἐπίσης στὴν Κέρκυρα (ἀρχικὰ 70 καὶ ἔπειτα 150 μέλη) καὶ στὴ Ζάκυνθο (ἀρχικὰ 100 καὶ ἔπειτα 150 μέλη). Βλ. Ermanno Luzzi, Ṅ.π., σσ. 272 - 273 καὶ 317 ἀντίστοιχα.

8. T. I. A. K., 'Ἀρχεῖο Βενετικῆς Διοίκησης, Πρακτικὰ Συμβουλίου Κοινότητας, Βιβλίο 1 (Consiglio della Communità, 1).

9. 'Ο Δαβὶδ Bembo εἶχε ἐκλεγεῖ Προβλεπτὴς τῆς Κεφαλονιᾶς στὶς 12 Μαρτίου 1591. "Εχοντας ἀναλάβει τὰ καθήκοντά του στὶς 11 Μαΐου 1591 παρέμεινε στὴν Κεφαλονιὰ μέχρι τὶς 10 Μαΐου 1593 (A.S.V., *Segretario alle voci, Maggior Consiglio - Elezioni*, reg. 7, φφ. 218^v - 219^r). Βλ. καὶ Charles Hopf, *Chroniques gréco-romanes*, Berlin, 1873, σ. 400.

10. 'Εκλέχτηκε Προβλεπτὴς τῆς Κεφαλονιᾶς στὶς 6 Δεκεμβρίου 1592 καὶ ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του τὴν 1 Μαΐου 1593 παραμένοντας στὴ θέση αὐτὴ μέχρι τὶς 30' Απριλίου

του τῆς 7 Μαΐου 1593 τὶς διαβίβασε στὴ βενετικὴ Γερουσία. Μὲ τὸ ψήφισμα τῆς 6 Νοεμβρίου 1593 ἡ βενετικὴ Γερουσία ἀκύρωσε τὶς ἀποφάσεις ποὺ εἶχαν παρθεῖ στὶς συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς τῆς 19 καὶ 25 Μαρτίου σχετικὰ μὲ τὴ συγκρότηση τοῦ νέου Συμβουλίου, καθὼς καὶ τὶς πράξεις τῶν ἐπομένων συνεδριάσεων, ποὺ εἶχαν σχέση μὲ αὐτό, ἐπαναφέροντας τὰ πράγματα στὸ προηγούμενο καθεστώς¹.

‘Ο κώδικας ποὺ περιέχει τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς τῆς περιόδου ἀπὸ 19 Μαρτίου ἕως 19’ Απριλίου 1593 θεωρεῖται τὸ πρῶτο ἀπὸ τὰ βιβλία τῆς σειρᾶς² καὶ εἶναι ὁ παλιότερος τοῦ ’Αρχείου τῆς Βενετικῆς Διοίκησης καὶ ἀπὸ τοὺς παλιότερους καὶ σημαντικότερους κώδικες τοῦ Τοπικοῦ ’Ιστορικοῦ ’Αρχείου τῆς Κεφαλονιᾶς.

‘Ο κώδικας εἶναι χάρτινος μὲ δερμάτινο γραμμοποίιλτο στάχωμα (χαρακτηριστικὴ ἐμπίεστη διακόσμηση τῆς ἐποχῆς). ’Αποτελεῖται ἀπὸ 55 φύλλα (30,2 × 20,3 ἔκ.), ποὺ σχηματίζουν τρία τεύχη ἀπὸ 16, 20 καὶ 19 φύλλα ἀντίστοιχα. ’Υπάρχουν τρεῖς φυλαριθμήσεις· ἡ πρώτη (ἀρχικὴ) ἀριθμεῖ τὰ φύλλα τοῦ κώδικα ἀπὸ [17] ἕως 52 καὶ ἀπὸ 54 ἕως 72 (λείπει τὸ φ. 53), ἡ δεύτερη ἀφήνει χωρὶς ἀριθμηση τὸ πρῶτο φύλλο καὶ ἀριθμεῖ τὰ ὑπόλοιπα ἀπὸ 1 ἕως 35 καὶ ἀπὸ 37 ἕως 55 (λείπει τὸ φ. 36), ἐνῶ ἡ τρίτη (νεώτερη) ἀφήνοντας ἐπίσης χωρὶς ἀριθμηση τὸ πρῶτο φύλλο καὶ μὴ ὑπολογίζοντας τὸ ἄγραφο φ. 19 (36) καθὼς καὶ τὸ φ. 36 (53), ποὺ εἶχε ἥδη ἀποσπαστεῖ, ἀριθμεῖ τὰ ἄλλα μὲ τὶς λέξεις *una - cinquantatre*. Σὲ πολλὲς περιπτώσεις οἱ παλιότερες ἀριθμήσεις ἔχουν διαγραφεῖ. Εἶναι φανερό, ὅτι ὁ κώδικας στὴν ἀρχικὴ του σύνθεση περιεῖχε τουλάχιστο 72 φύλλα καὶ ὅτι τὰ 16 πρῶτα εἶχαν χρησιμοποιηθεῖ καὶ ἡ καταστράφηκαν ἢ — τὸ πιθανότερο — τὰ ἀφαίρεσαν ἀλλάζοντας τὸν προορισμὸ τοῦ κώδικα.

‘Η κατάσταση τοῦ κώδικα εἶναι σχετικὰ κακή. Τὸ στάχωμα ἔχει ὑποστεῖ σημαντικὴ φθορὰ καὶ ἡ σύνδεση τῶν φύλλων ἔχει χαλάσει. Τὰ φύλλα τοῦ πρώτου τεύχους ἔχουν φθαρεῖ στὴν ράχη καὶ ἴδιαίτερα στὸ κατώτερο τμῆμα της. ’Απὸ τὸ πρῶτο φύλλο λείπει τὸ ἔξωτερικὸ πάνω ἄκρο σὲ βάθος 4,5 ἔκ. καὶ τὸ φ. 1 παρουσιάζει φθορὰ σὲ ὅλο τὸ μῆκος τοῦ ἔξωτερικοῦ ἄκρου του σὲ βάθος

1595 (A.S.V., *Segretario alle voci*, Maggior Consiglio - Elezioni, reg. 7, φφ. 218^v - 219^r). Βλ. καὶ Charles Hopsf., δ.π., σ. 400.

1. A.S.V., *Senato, Mar*, reg. 54, φ. 94^v (παλιὰ φυλλαρίθμηση).

2. ‘Η σειρὰ δὲν σώζεται πλήρης. Βλ. Νικ. Γ. Μοσχόνα, *Τοπικὸν ’Ιστορικὸν ’Αρχείον Κεφαλληνίας*: ἐργασίαι ταξινομήσεως καὶ ἀρχειοθετήσεως (21 ’Ιουλίου ἕως 31 Αὐγούστου 1970), Σύμμεικτα 2 (1970), σσ. 459 - 501, ἴδιαίτερα στὴ σ. 470 καὶ Τοῦ ’Ιδιού, *Τοπικὸν ’Ιστορικὸν ’Αρχείο Κεφαλονιᾶς*: ἐργασίες ταξινομήσεως καὶ ἀρχειοθετήσεως κατὰ τὰ ἔτη 1971 - 1976, Κεφαλληνικὰ Χρονικὰ 2 (1977), σσ. 319 - 345, ἴδιαίτερα στὴ σ. 325.

μέχρι 1,4 έκ., ἐνῶ στὸ κατώτερο τμῆμα του ἡ φθορὰ ἔκτείνεται στὴν ἐπιφάνεια τοῦ φύλλου σὲ βάθος μέχρι 3 έκ. Τὰ περισσότερα φύλλα εἶναι ρυπαρὰ ἀπὸ τὴν χρήση τοῦ κώδικα, ίδιαίτερα στὸ ἔξωτερικὸν κάτω δίκρο.

Στὸ πρῶτο φύλλο, *recto*, ἀνάμεσα σὲ ἄλλες ἀτελεῖς ἢ ὅχι δόλοτελα ἀναγνώσιμες σημειώσεις σὲ Ἰταλικὴ γλώσσα, καθὼς καὶ ἀριθμούς, ὑπάρχουν οἱ ἀκόλουθες δύο ἐπιγραφές:

α'

Libro primo anticho di Cons[egli]o della Spetabile Magnifica Communità, nel tempo che era il Clarissimo signor David Bembo 15[93].

β'

Libro di Consigli d[ella] Spetabil Communità nel tempo che era il Clarissimo signor David Bembo Proveditor.

Οἱ ἐπιγραφές αὐτές εἶχαν καλυφθεῖ μὲ ἀποκολλημένο σήμερα κομμάτι χαρτιοῦ, ὃπου ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθη καλλιγραφικὴ ἐπιγραφή:

Libro 1º Consigli et altro del ex-Governo Veneto. Principia li 19 marzo 1593 e termina li primo luglio 1604. Nicolas D. Troyanos.

Ἐπίσης στὸ ἵδιο φύλλο, verso, κάτω ἀπὸ τὴν ἔνδειξη *Incontrato*¹ σημειώνεται:

Libro 1. primo Consigli et altro dell'ex Governo Veneto. Principia li 19. marzo 1593 e termina li primo luglio 1604. Sono carte scritte cinquanta tre.

Τὰ φφ. 1^r - 5^r, 6^r, 7^r - 18^r περιέχουν τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς (19 Μαρτίου ἕως 19 Ἀπριλίου 1593), ἐνῶ στὰ φφ. 20^r - 55^v περιέχονται δουκικὰ γράμματα, πράξεις Προβλεπτῶν τοῦ Στόλου καὶ Συνδίκων τῆς Ἀνατολῆς καὶ ἄλλα ἐπίσημα βενετικὰ ἔγγραφα σχετικὰ μὲ τὴν Κεφαλονιὰ ἀπὸ τὴν περίοδο 1489 - 1606 ἀντιγραμμένα ἀπὸ ἄλλα βιβλία ἀπὸ τὸ 1597 καὶ ἔπειτα. Τέλος τὰ φφ. 5^v, 6^v, 18^v - 19^v εἶναι ἄγραφα².

1. Η ἔνδειξη δηλώνει παλιότερο ἔλεγχο τοῦ ἀρχειακοῦ ὑλικοῦ καὶ ἀπαντᾶται σὲ ὅλους τοὺς κώδικες καὶ τὶς δέσμες ἔγγραφων τοῦ Ἀρχέiou ποὺ ἔχουν διατηρήσει τὶς ἔνδειξεις καὶ τὸν χαραχτηρισμὸν ἀπὸ προηγούμενη ἀρχειοθέτηση.

2. Γιὰ λόγους πρακτικούς, τόσο ἐδῶ ὅσο καὶ στὴν ἔκδοση τοῦ κειμένου οἱ ἀναφορὲς γίνονται μὲ βάση τὴ δεύτερη ἀπὸ τὶς φυλλαριθμήσεις τοῦ κώδικα.

Ἐπειδὴ δὲ κώδικας ἀρχίζει μὲ τὰ πρακτικὰ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τοῦ ἔτους 1593 καὶ λήγει μὲ ἐγγραφὴ τοῦ ἔτους 1604, τὰ ἔτη αὐτὰ θεωρήθηκαν λαθεμένα ἀπὸ τοὺς ἀρχειοθέτες σὰν χρονικὰ ὅρια τῶν περιεχομένων τοῦ κώδικα, ὥσπες φαίνεται καὶ ἀπὸ τίς ἐπιγραφὲς τοῦ πρώτου φύλλου, ἐνῶ ἀπὸ δρισμένους συγγραφεῖς θεωρήθηκαν σὰν τὰ χρονικὰ ὅρια τῶν πρακτικῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας¹.

Τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονίας τοῦ 1593 ἔχουν συνταχτεῖ στὴν κοινὴ ἵταλικὴ τῆς ἐποχῆς διανθισμένη μὲ λατινισμοὺς καὶ μὲ βενετικοὺς ἴδιωματικοὺς τύπους, ἐνῶ δρισμένα στοιχεῖα μαρτυροῦν ἐπίδραση ἀπὸ τὴ φωνητικὴ τῆς ντοπιολαλιᾶς τοῦ νησιοῦ. Συχνὰ παραλείπεται ἡ ἀναφορικὴ ἀντωνυμία *che*, σὲ σύνθετους χρόνους παθητικῆς φωνῆς χρησιμοποιεῖται ὁ ἐνικὸς τοῦ ἀρσενικοῦ γένους ἀκόμη κι ἀν τὸ ὑποκείμενο εἶναι θηλυκοῦ γένους ἢ πληθυντικοῦ ἀριθμοῦ (*è stato proposto l'infrascritta deliberatione, fu rappresentato et letto l'infrascritti capitoli κ.ἄ.*), ἄλλοτε ἀπαντᾶ τὸ ρῆμα avere ἀντὶ τοῦ εἶναι (*dopo però s'haver stridato κ.ἄ.*), ἐνῶ συχνὰ πάλι χρησιμοποιοῦνται τὰ ἀρθρα *il* ἀντὶ τοῦ *lo* καὶ *li* ἀντὶ τοῦ *gli*. Ἐπίσης παρατηρεῖται συγκοπὴ φωνηέντων (*furno* < furono, *medesimamente* < medesimamente), τροπὴ φωνηέντων σὲ συνδυασμὸ μὲ συγκοπὴ δμοιού ἐπόμενης συλλαβῆς (*restorno* < restarono) ἢ μὲ μετάθεση τοῦ ἰδίου (*scortinio* < serutinio), μετάθεση συμφώνων (*Diacursi* < Diacrusi, *interpretre* < interprete) καὶ ἄλλα φθογγικὰ φαινόμενα.

Ἡ γραφὴ τοῦ κειμένου ὅρια (ἰδιαίτερα στὰ κεφαλαῖα) ἡ ἐλαφρὰ δεξιόρροπη, ἀνήκει στὸν τύπο τῆς ἵταλικῆς ἐπισυρμένης (*corsiva italica*) καὶ εἶναι φαινομενικὰ ἀπλή. Ἀλλὰ συχνὰ ἡ ἀνάγνωση τοῦ κειμένου παρουσιάζει προβλήματα, ποὺ διεθίλονται στὴν ὁμοιογραφία γραμμάτων καὶ συμπλεγμάτων γραμμάτων, ὥσπες *c, r, t - n, rc, ri, ti* κ.ἄ. (ἔτσι εὔκολα τὸ ὄνομα *Marco* θὰ μποροῦσε νὰ διαβαστεῖ *Mario* ἢ *Mano*). Ἐκτὸς ἀπὸ τὸ *i* συνήθως ὑπάρχει σημάδι σὰν τόνος καὶ στὰ γράμματα *a* καὶ *o*, ἐνῶ παραλείπεται ὁ τόνος στὶς δξύτονες λέξεις. Τέλος παρατηρεῖται ὑπέρμετρη χρήση κεφαλαίων ἀρχικῶν καὶ δὲν ἀκολουθοῦνται οἱ κανόνες στὴ χρήση τῶν διπλῶν συμφώνων. Σημαντικὰ προβλήματα δημιουργοῦνται καὶ ἀπὸ τίς διορθώσεις ἢ ἄλλες πολυειδεῖς ἐπεμβάσεις στὸ κείμενο (διαγραφή, ἀπάλειψη ἢ ἀντικατάσταση ὄνομάτων, προσθήκη ἄλλων

1. Τὸ ἰδιο σφάλμα παρατηρεῖται καὶ στὸ Ἀρχοντολόγιον *Κεφαλληνίας* ποὺ δημοσιεύεται στὸ ἔργο τοῦ Π. Χιώτου, ‘Ιστορία τῆς Ἐπτανήσου καὶ ἰδίως τῆς Ζακύνθου ἀπὸ Βενετοκρατίας μέχρι τῆς ἐλεύσεως τῶν Ἀγγλων, 1500 - 1816 (=Σειρᾶς ‘Ιστορικῶν Ἀπομνημονευμάτων τόμος τρίτος), Κερκύρα 1863, σσ. 957 - 958 (δὲν ἀνταποκρίνεται ἀπόλυτα στὸ περιεχόμενο τοῦ καταλόγου τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τοῦ 1593).— Πρβλ. Εugène Rizot Rangabé, *Livre d'or de la noblesse ionienne*, τόμ. II, Céphalonie, Athènes 1926, σσ. 10 - 11.

κ.λπ.). Πολλά δνόματα ᔁχουν μεταγενέστερα — ἀκόμη καὶ πρόσφατα — σημειωθεῖ μὲ δρισμένα γιὰ κάθε οἰκογένεια σημάδια ἀπὸ μελάνι ἢ μολύβι (μαῦρο ἢ χρωματιστὸ) ἀπὸ ἄτομα ποὺ ἀναζητοῦσαν ἐκπροσώπους συγκεκριμένων οἰκογενειῶν στὸν κώδικα, ἵδιαίτερα τῶν οἰκογενειῶν Βαλλιάνου, Κουρκουμέλη, Μοντεσάντου, Ριτσαρδόπουλου, Σδρίν, Τσιμάρα, Τυπάλδου, Φωκᾶ κ.ἄ.

Κατὰ τὴν ἔκδοση τοῦ κειμένου διατηρεῖται ἡ γραφὴ τοῦ πρωτοτύπου καὶ σημειώνονται οἱ τυχὸν διορθώσεις στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα. Οἱ περιττοὶ τόνοι παραλείπονται, τονίζονται οἱ δξύτονες λέξεις καὶ περιορίζεται στὰ ἀπαραίτητα ἡ χρήση τῶν ἀρχικῶν κεφαλαίων. Οἱ συντομογραφίες ᔁχουν ἀναλυθεῖ (διατηρεῖται μόνο ἡ κοινὴ καὶ σήμερα $n^o = numero$) καὶ καταβάλλεται προσπάθεια νὰ ἀποκατασταθεῖ τὸ κείμενο. Παράλληλα συμπληρώνονται, ὅπου κρίνεται ἀναγκαῖο, λέξεις ποὺ θεωρητικὰ ᔁχουν παραλειφθεῖ ἀπὸ τὸν συντάκτη ἢ τὸν γραφέα τοῦ κώδικα. Τὰ κριτικὰ σημεῖα ποὺ χρησιμοποιοῦνται εἰναι ἡ ἀγκύλη [] γιὰ τὴ δήλωση φθορᾶς τοῦ χειρογράφου, ἡ γωνιώδης παρένθεση () γιὰ τὶς προσθῆκες γραμμάτων ἢ λέξεων ποὺ ᔁχουν παραλειφθεῖ ἀπὸ τὸν γραφέα, ἡ διπλὴ ἀγκύλη [] γιὰ τὰ ὀβελιστέα, ἡ τελεία κάτω ἀπὸ γράμματα φθαρμένα ἢ σημειωθεῖ, ὁ ἀστερίσκος * γιὰ τὴ δήλωση χάσματος καὶ ἡ παρένθεση () σὲ ἀναλύσεις βραχυγραφιῶν στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα. Μετὰ τὸ κείμενο δημοσιεύονται πίνακες προσώπων καὶ τόπων καθὼς καὶ πίνακες γενεαλογικοί· στοὺς τελευταίους περιλαμβάνονται μὲ ἀλφαριθμητικὴ σειρά, ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχουν χρονολογικὲς ἐνδείξεις, τὰ δνόματα προσώπων ποὺ εἶναι δυνατὸ νὰ συσχετιστοῦν μὲ βάση ἀποκλειστικὰ τὸ κείμενο τῶν πρακτικῶν. Ἀλλὰ πρέπει νὰ σημειωθεῖ ὅτι διάφοροι λόγοι, ὅπως πολυτυπία δνομάτων, ἀπουσία πατρωνύμου κ.ἄ., δημιουργοῦν συχνὰ δυσκολίες στὸν συσχετισμό.

Τὰ Πρακτικὰ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας τῆς Κεφαλονιᾶς ἀποτελοῦν σπουδαιότατη πηγὴ γιὰ τὴ μελέτη τῶν θεσμῶν στὰ Ιόνια νησιὰ στὴν περίοδο τῆς βενετικῆς κυριαρχίας καὶ συμβάλλουν σημαντικὰ στὴ συμπλήρωση τῆς ιόνιας προσωπογραφίας τῆς ἐποχῆς ἐπιτρέποντας τὴν ἐπίλυση πολλῶν συναφῶν ζητημάτων. Ἀπὸ τὴν ἀποψή αὐτὴ ἡ ἔκδοση αὐτῶν τῶν κειμένων πιστεύω ὅτι ἔρχεται νὰ καλύψει ἔνα κενὸ ποὺ ὑπῆρχε μέχρι σήμερα στὴν ιόνια ἴστορικὴ βιβλιογραφία.

Ν. Γ. ΜΟΣΧΟΝΑΣ

IN NOMINE DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI

Συνεδρίαση τῆς 19 Μαρτίου 1593. Ἐπειδὴ στὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητας ἐπικρατεῖ ἀταξία καὶ σύγχυση, ἀποφασίζεται νὰ μὴ γίνονται δεκτοὶ σ' αὐτὸ δσοὶ δὲν ἔχουν ἐκλεγεῖ μὲ τὴν τυπικὴ διαδικασία ἢ δὲν ἔχουν τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα, νὰ ἐκλεγεῖ καὶ νὰ μεταβεῖ στὴ Βενετία ἀπεσταλμένος τοῦ Συμβουλίου γιὰ νὰ ἀποσπάσει τὰ ἀπαραίτητα γιὰ τὴ θεραπεία τοῦ πράγματος διατάγματα καὶ νὰ ἐγγραφοῦν σὲ βιβλίο τὰ δνόματα τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

Adi 19 marzo 1593

φ. 1^r *Congregato il Conseglio di questa Magnifica Communità alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore per venir all'infrascritta delibe[ratione] conforme all'auttorità concessa per Sua Serenità a questa Magnifica Commun[ità] proposta per li Censori ut infra:*

Clarissimo signor Proveditore et Spettabile Conseglio

Mossi dal desiderio che tenimo <di> grattificare questo Spettabile Conseglio et Magnifica Co[munità], Noi Mathio Flocca de misser Andrea 10 et Dimitri Guerino così ricercati et a[.....] si può dire per il carico nel quale attualmente s'attroviamo di Censori d[alla] maggior parte di cittadini per li disordini¹ <che> sono stati sin' hora introdutti <et> che si vanno introducendo alla giornata in esso Conseglio, riddotto ogn'ordine [a] confusione, sì come il tutto è benissimo noto, n'è parso giusto et raggi[one]-15 vole acciò si dia compiuta essecutione a gl'ordini et a quant'è [voller] di Sua Serenità et per non manchar del debito nostro et esser imputati [di] manchamento, con licentia del Clarissimo Proveditore, consenso et parere dell'i sp[ettabili] Sinici, riddur il presente Conseglio et per carico di conscientia per oviar [li] disordini² et tenir il Conseglio con quell' honorevolezza che si 20 conviene al [ca]rivo spetiale suo di Proveditore però:

L'anderà parte che de cetero non possa più alcuno nemine ese[nre]³ esser di questo Conseglio se prima fornito <non> haverà quanto ricercano gl' o[rdini], non si ponerà alla prova et fatossi ballottar, scodendo di questo Cons[eglio li] cinque sesti in tal caso s'intendi rimasto et non altrimenti; 25 alla qual [prova] non s'intendino però sottoposti li figliuoli⁴ de' cittadini et consiglieri origin[arii], ma fatta la leggittim' età d'anni vinti conform' a gl'ordini pos[sano] intrar senza contradittione n' oblico alcuno.

1. *disordini* ἔγραψα ἀντὶ *dis'ordinj* || 2. *disordini* ἔγραψα ἀντὶ *dis'ordini* | 3. *ese[nre]* διόρθωσα ἀπὸ *esse[nre]* || 4. *figliuoli* διόρθωσα ἀπὸ *figluoli*.

1593, adi 19 marzo

Presentata alla presentia del Clarissimo signor Proveditore, ridducto il Spettabile [Conseglio della] Communità con la presentia et assenso dell magnifici signori Crist[oforo Crassà, Galeacio] Peccator et Stamattello Ci- 5 mara, honorati Sinici della Magnifica Com[munità], Mathio Flocca et Dimitri Guerino Censori.

φ.1^v *La qual parte balotata a bossoli et ballote tolse a pro balle numero cento e vintitre et contra niuna et fu presa a tutto Conseglie.*

In esso Conseglie fu medesmamente proposto per l'istessi spettabili Censori 10 l'infrascritta parte:

Che devendossi appresso quanto è stato terminato et preso per questo spettabile Conseglie proveder ad ogni incoveniente che potesse nascere, si come al più delle volte s'ha veduto succedere, sia però per ovviar ad ogni mala introduttione et ch' il¹ tutto passi regolatamente con le debite vie preso, 15 terminato et creato per questo Conseglie un nontio con autorità di comparer alli piedi di Sua Serenità, o avanti qual si voglia Eccellenissimo Conseglie, Colleggio, Magistrato iudicente et officio d'essa Inclita Città a dimandar et elevar tutte quelle cose, lettere et altro che sono necessarie per rimediar a tali incovenienti et conservar in stato debito il Conseglie.

20 *Balotata la soprascritta parte hebbe a pro balle cento et vintidue et contra una et fu presa.*

Similmente in esso Conseglie per li prefatti Censori è stato proposto², l'infrascritta deliberatione:

Che per conservar quel tanto è stato preso per l'oltrascritta parte in materia ch' alcuno non possa più esser di Conseglie s[e] non scoderà li cinque sesti et come in essa sia preso, statuito et terminato, accioché alcuno non possi aleggar esser del numero d'esso, che tutti quelli sono del Conseglie veramente et effettualmente conosciuti et non altrimenti, però debbano in termine di giorni otto³ darsi in notta alli Censori, accioché siano descritti 30 in questo libro intitolatto numerario, non si potendo spirato il termine nottar più alcuno, ne por mano in questo libro, se non⁴ uno di Cancelieri della Communità sottoscritto dalli tre Sindici et dui Censori; altrimenti ogni nota che fosse fatta s'intenda de niun valor; et questo spirato che sarà il presente Reggimento nel quale habbia Marco Crasso canceliero attuale 35 il carico et non altri, però il tutto sottoscritto dal Clarissimo signor Prove- φ. 2^r ditore et tre Sinici attuali. Et spirato || il soprascritto termine et non si dando

1. ch' il διόρθωσα ἀπὸ ch'l || 2. è stato proposto διάβαζε è stata proposta || 3. otto διόρθωσα ἀπὸ otto || 4. ἀξολουθεῖ li διαγραμμένο μὲ δύο δριζόντιες γραμμές.

in notta come di sopra s'intendino caduti dal Conseglio et mai per alcun tempo non possano più esser, se non con li cinque sesti.

Balotata¹ la soprascritta parte tolse a pro balle cento et vintidò et contra una, et fu presa.

- 5 *Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Marco Crasso Canceliero

Κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου

- 10 *Numerario del Conseglio tenuto per il spettabile
misser Demetrio Guerino Censor giusta
la parte et da quello copiato.*

- | | | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| 15 | + <i>Il spettabile signor Cristofforo Crassà</i>
+ <i>Il spettabile signor Galiazzo Peccator</i>
+ <i>Il spettabile signor Stamattelo Cymara</i> | } | <i>SINDICI</i> |
| | + <i>ser Mathio Flocca</i>
+ <i>ser Dimitri Guerino</i> | | <i>CENSORI</i> |
- + *Il spettabile signor Zuanne Cymara* } *AMBASATORE*
- | | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------|
| 20 | + <i>signor Dario Crassà</i>
+ <i>signor Zuanne Volterra</i>
+ <i>signor Antenoro Metaxà</i>
+ <i>signor Gradenigo dalla Porta</i> | } | <i>PROVEDITORI alla SANITA'</i> |
| | + <i>ser Tulio Crassà</i>
+ <i>ser Nicolò Gavrilopullo</i> | | <i>GIUSTIZIERI²</i> |
- + *ser Zuanne Miliaretti* } *GIUDICI*
- | | | | |
|------------------|-----------------------------------------------------------|---|-------------------|
| 25 | + <i>ser Giacomo Travlò</i>
+ <i>ser Zorzi Metaxà</i> | } | <i>CANCELIERI</i> |
| φ.2 ^v | + <i>ser Soffianò Crassà</i>
+ <i>ser Zorzi Guerin</i> | | |

1. *Balotata* διόρθωσα ἀπὸ *Balotatata* || 2. *GIUSTIZIERI* διόρθωσα ἀπὸ *GIUSTIERI*.

- + ser Nicolò Travlò } CAPITANO al THEACHI
 + ser Gasparo Mingardo } SIGNORI alle STRADE
 + ser Marin di Zentilini }
 + ser Zuanne Dimissiano } COADIUTORE alli COMANDAMENTI
 5 + Il magnifico domino Teodoro Cladà Governatore.
- στ.α' ser Agustin Crassà fu de ser Antonio
 ser Zuanne Crassà fu de ser Francesco
 ser Alessandro Crassà fu de ser Giacomo
 ser Vangeli Crassà } 10 fu de ser Francesco
 ser Steffanin Crassà }
 ser Fioravanti Crassà } de ser Agustin
 ser Stamattello Crassà }
 ser Draco Crassà } 15 de ser Dario
 ser Francesco Crassà }
 15 ser Antonio Crassà fu de ser Julio
 ser Francesco Crassà fu de ser Florio
 ser Dimitri Crassà fu de ser Lucca
 ser Nicolò Peccator } 20 de ser Galeazzo
 ser Antonio Peccator }
 20 ser Draco Comi fu de ser *
 ser Antonio Valier quondam ser Zuanne
 ser Andrea Flocca quondam ser Mathio
 ser Stamatti Volterra quondam ser Arseni
 ser Zorzi } 25 Volterra de ser Stamatti
 ser Nadal }
 ser Francesco Volterra fu de ser Todorin
 ser Gulielmo } 30 Volterra quondam ser Cesare
 ser Nicolò }
 ser Agustin Palazzuol quondam ser Piero
 30 ser Francesco Palazzuol } quondam ser Zam' Battista
 ser Marc' Antonio Palazzuolo }
 ser Mathio Salamon fu del nobilhomo ser Giacomo Antonio
 ser Giacomo Strambali

- στ. β' ser *Francesco* }
 ser *Vicenzo* } *Salamoni de ser Mathio*
 ser *Steffanin Miliaretti* }
 ser *Galeazzo Miliaretti* } *de ser Zuane*
- 5 ser *Alessandro* }
 ser *Zuane* } *Dalla Porta quondam ser Agustin*
 ser *Zuane Visentin quondam ser Marc' Antonio*
 ser *Marc' Antonio* }
 ser *Andrea* } *Visentini quondam ser Zuane*
- 10 ser *Antonio Cymara* }
 ser *Nicolò Cymara* } *quondam ser Marco*
 ser *Steffanin* }
 ser *Zorzi* } *Cymara de ser Stamattelo*
 ser *Cristofforo Cymara quondam ser Mathio*
- 15 ser *Andrea di Sardi*
 ser *Zorzi Cheffal[à]¹* } *de ser Andrea*
 ser *Lucà Aggiandriti quondam ser Stamatti*
 ser *Nicolò Lion quondam ser Marin*
 ser *Gabriel Cazzari*
- 20 ser *Nicolò Cazzari quondam ser Jani*
 ser *Zuane² di Gratirosi quondam ser Agustin*
 ser *Venier Roccoler quondam ser Zane*
 ser *Valiano* }
 ser *Giacomo* }
 ser *Francesco* } *Metaxà quondam ser Marc' Antonio*
 ser *Stamatti* }
 ser *Antonio Cambici quondam ser Zuane*
 ser *Nicolò* }
 ser *Alvise* } *Cambici de ser Antonio*
- φ. 3^r ser *Hettor dalla Porta capitano quondam ser Covazzo*
 ser *Francesco Gavran*
 ser *Anzolo Mingardo* }
 ser *Damian Mingardo* } *quondam ser Lunardo*

1. *Cheffal[à]* διορθωμένο πάνω σὲ μὴ ἀνιχνεύσιμο ἀρχικό, σβησμένο | 2. *Zuane* διορθωμένα τὰ γράμματα *Zu-* πάνω στὰ ἀρχικὰ *Ja-*.

ser Manoli Fuccà fu del capitano
ser Marcello Metaxà } quondam ser Costantin
ser Gerolimo Metaxà }
ser Zuane Sdrigna
 5 *ser Battista Bianco } quondam ser Cosmo*
ser Piero Bianco }
ser Zorzi Asani¹
ser Todorin Mingardo quondam ser Lunardo
 10 *ser Gasparo Capassà } quondam ser Giorgilà*
ser Pavlin Capassà }
ser Marco } Coraffà quondam ser Beno
ser Hettor }
ser Zanetto }
ser Francesco Dandolo quondam ser Orlando
 15 *ser Orlando² Dandolo quondam ser Andrea*
ser Dimo de Nicolò scrivan delle fabriche
ser Piero Anino quondam ser Andrea
ser Ventura }
ser Gerolimo } Anino de ser Piero
 20 *ser Nicolò }*
ser Francesco Milonà quondam ser Andrea
ser Costantin Milonà
ser Fabritio } Manessi
ser Marco }
 25 *ser Giacomo Suriano*
ser Odoardo³ Sdrigna quondam ser Luca
ser Lunardo Servò quondam ser Teoffilo
ser Marco Cloni
ser Dome(ne)go da Napoli sargente delle cernide
 30 *ser Bortholamio Fiscardi*
ser Francesco } de Montesanto de papà Leo⁴
ser Draco }

1. *Asani* ἀλλοιωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ *Chefallà* ποὺ ἔχει σβηστεῖ. || 2. *Orlando* διορθωμένο πάνω στὸ ἀνολοκλήρωτο ἀρχικὸ *Nico..* || 3. *Odoardo* κάτω ἀπὸ τὸ ἀρχικὸ *O* τὸ γράμμα *D* || 4. *papà Leo* ἔγραψα ἀντὶ *papaleo*.

ser Andrea Rafti quondam ser¹ Stamatti
 ser Andrea Fuccà quondam ser Galeazzo
 ser Zuane Servò
 ser Teoffilo Servò } quondam ser Giorgo
 5 ser Marco Servò
 ser Francesco Servò } de ser Teoffilo
 ser Draco Servò
 ser Dimitri Servò
 ser Simon Servò
 10 ser Gerolimo Servò } de ser Zuane
 ser Petro Servò
 [Stamati Livathinopulo]²
 [Julio]³
 στ. β' ser Battista Servò quondam ser Stamatti
 15 Domino Nicolò Barbatī governatore
 ser Pavlo Barbatī capitano
 ser Andrea Barbatī capitano
 ser Dimitri Lusi capitano
 ser Nicolò Lusi capitano
 20 ser Marco Fucà capitano
 ser Demetrio Vinari capitano
 ser Apostolo Vinari capitano
 ser Andrea Combotecra capitano
 ser Benetto Combotecra capitano
 25 ser Stamatti Combotecra capitano
 ser Petruzzo Combotecra capitano
 ser Frangià Lusi de ser Stamatti
 ser Marc' Antonio Lusi del capitano
 ser Lazaro Chelmi capitano
 30 ser Alessandro Chelmi
 ser Andrea Chelmi del capitano
 ser Zorzi Vinari⁴ del capitano⁵

1. ἀκολουθεῖ *Andrea* διαγραμμένο μέ δύο λοξές γραμμές. || 2. *Stamati Livathinopulo* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι, σβησμένο || 3. *Julio* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι, σβησμένο || 4. *Vinari* ἀλλοιωμένο σὲ *Cheffallà* ἀπὸ ἄλλο χέρι || 5. *del capitanō* ἀλλοιωμένο σὲ *de And(re)a* ἀπὸ ἄλλο χέρι.

ser Pavlo Tipaldo quondam ser Nicolò
 ser Lentulo } Tipaldo de ser Pavlo
 ser Draco }
 ser Dimitri }
 5 ser Costantin } Tipaldi quondam ser Draco
 ser Zorzi }
 ser Frangià Tipaldo quondam ser Andrea
 ser Leono } Tipaldo de ser Lambrinò
 ser Piero }
 10 ser Nicolò Tipaldo } quondam ser Marco
 ser Frangià Tipaldo }
 ser Dimitri Tipaldo }
 ser Zorzi Tipaldo }
 ser Stamatti Tipaldo } de ser Nicolò
 15 ser Vardaramo Tipaldo }
 ser Manoli Tipaldo }
 ser Alessandro Tipaldo } fu de ser Antonio
 ser Tomà Tipaldo }
 ser Costantin Tipaldo }
 20 ser Andrea Tipaldo }
 ser Jani Tipaldo } quondam ser Arseni
 ser Marco Tipaldo }
 ser Nicolò Tipaldo } quondam ser Pavlo
 ser Antonio Tipaldo }
 25 ser Apostoli Tipaldo quondam ser Costantin
 ser Lunardo Tipaldo quondam ser Carlo
 ser Stamattelo Tipaldo quondam ser Velissario
 ser Stamatti Melissinò quondam ser Giacomo
 ser Francesco Lombardo cittadin
 30 può stare in Conseglie¹
 φ. 3^v <ser> Jani Tipaldo de ser Galazzò
 ser Lazaro } Cambici de ser Alessandro
 ser Giorgo }
 ser Stamati Cambici quondam papà Giorgo

1. ser... Conseglie πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο γέρι, σὲ δὺο στίχους στὴ μέση τοῦ κάτω περιγράψου.

- ser Zaccaria Valiano de papà
 ser Apostoli Travlò quondam Federigo
 ser Nicolò Cibo quondam ser Lazaro
 ser Metaxà Metaxà
 5 ser Francesco Rizzardopulo quondam Antonio quondam papà
 ser Achilea Magulà quondam ser Franco
 ser Demetrio Panà quondam ser Alvise
 ser Cristofforo Carandinò quondam ser Spilioti
 ser Zuane Carandinò
 10 ser Stamattelo Carandinò de ser Zuane
 ser Cesare Vinari quondam ser Jani¹
 ser Giorgo Combotecra quondam ser Nicolò
 ser Andrea Combotecra } quondam ser Martin
 ser Todorò Combotecra }
 15 ser Jani Cangadi quondam ser Sgurò
 ser Hettor Combotecra del capitano
 ser Draco Combotecra del capitano
 ser Timothio Pandogalo quondam Manoli
 ser Antonio Fuccà quondam ser Frangià
 20 ser Steffanin Fuccà }
 ser Cristodulo Fuccà } de ser Antonio
 ser Frangià Fuccà }
 ser Todossi Fuccà }
 ser Steffanin
 25 ser Hettor } Fuccà del capitano Lunardo
 ser Gabriel }
 ser Anastassi }
 ser Orlando }
 ser Zuane } Fuccà quondam ser Hettor
 30 ser Steffanin }
 ser Andrea Fuccà del protopapa
 ser Galeazzo Fuccà del capitano Marco
 ser Galeazzo Fuccà de ser Andrea
 ser Mathio Marcopulo
 35 ser Petro Metaxà

1. *quondam* *s(er)* Jani σβησμένο.

- ser *Vico*
 ser *Marco* } da *Modon*
 ser *Velissario* }
 ser *Mathio* }
 5 ser *Andrea* } *Perlengin*
 ser *Manoli* }
- στ. β' ser *Gerolimo Perlengin de ser Mathio*
 ser *Piero Negro*
 ser *Antonio da Napoli bombardier*
- 10 ser *Stamatti da Napoli sartor*
 ser *Andruzzo de Montesanto del papà*
 ser *Marc' Antonio de Montesanto*
 [ser *Marc' Antonio¹ Colombin²*]
 ser *Dimo Cuppa*
- 15 ser *Todorin Cuppa*
 ser *Draco Cuppa*
 ser *Antonio Rossolimo*
 ser *Zuane Rossolimo quondam misser Marco*
 ser *Giacomo Rossolimo*
- 20 ser *Cristodulo Rossolimo*
 ser *Zuane Rizzardopulo*
 ser *Nicolò Rizzardopulo*
 ser *Todorin Rizzardopulo*
 ser *Luccà Rizzardopulo*
- 25 ser *Tomà Rizzardopulo*
 ser *Francesco de ser Antonio Rizzardopulo*
 ser *Marco Rizzardopulo*
 ser *Luccà³*
 ser *Giorgio Coccoli d'Antonio*
- 30 ser *Dario Panà*
 ser *Nicolò Panà*
 ser *Antonio Panà*
 ser *Francesco Panà*
 ser *Loys Panà*
- 35 ser *Jani Panà*

1. *Marc' Antonio* διαγραμμένο μὲς ὄριζόντια γραμμή· ἀκολουθεῖ *de* διαγραμμένο μὲς κάλυψη μελανιοῦ. Ο στίχος ἐπανάληψη τοῦ προηγούμενου ἀπὸ παραδρομὴ τοῦ γραφέα || 2. *Colonbin* πρόσθετο ἀπὸ ὅλο χέρι | 3. ἀκολουθεῖ τὸ ἐπώνυμο διαγραμμένο μὲς πυκνές σπειροειδεῖς γραμμές, μὴ ἀνιχνεύσιμο.

- ser Giorgo Panà de Jani
 ser Agustin Panà
 ser Vizzo Panà
 ser Manoli Pandogalo
 5 ser Orlando Pandogalo quondam ser Leo
 ser Mathio Magulà
 ser Apostoli Magulà
 ser Andruzzo Magulà
 ser Giorgo,
 10 ser Antonio, } de sei Fillippo
 ser Nicolò Fuccà }
 ser Draco Cazzaiti
 ser Todorin Cazzaiti
 ser Marc' Antonio Panà quondam ser Steffanin
 15 ser Vizzo Diacrusi¹ quondam ser Teoffilatto
 φ. 4r ser Zuanz Grippiotti quondam ser Andrea
 ser Andrea }
 ser Stamattelo } Grippiotti de ser Juane
 ser Condo Diacrusi² de ser Giorgo
 20 ser Giorgo Diacrusi³ de ser Condo
 ser Marco
 ser Domenico } Peccator quondam ser Lorenzo
 ser Agustin }
 ser Loiso Panà quondam ser Andrea
 25 ser Gabriel Panà quondam ser Michali
 ser Dimo Capassà
 ser Gabriel⁴ Travlò⁵
 ser Stamatti⁶ Papateropulo⁷
 ser Jani Coccoli
 30 ser Giorgo Coccoli de ser Antonio
 ser Dimitri Coccoli de ser Jani
 ser Andrea de Montesanto quondam ser Nicolò
 ser Lunardo Travlò quondam ser Michali
 ser Gerolim⁹ Travlò de ser Lunardo
 35 ser Antonio Policalà } quondam ser Andrea
 ser Priamo Policalà }

1, 2, 3. *Diacrusi* διάρθωσα ἀπὸ *Diacursi*. || 4. *ser Gabriel* διαγραμμένο μὲ λοξὲς γραμμὲς ||
 5. *Travlò* γραμμένο στὴ θέση ἄλλου σβησμένου || 6. *Gabriel*, *Stamatti* ἀρχικὰ ἐνωμένα μὲ
 κάθετη, ἐνωτικὴ γραμμὴ | 7. *Papateropulo* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι.

ser Giorgo Policalà
 ser Nicolò Policalà de ser Giorgo
 ser Zanetto de Montesanto
 ser Alessandro Marcopulo quondam ser Januzzo
 5 ser Zuane Marchetto de papà ser Filippo
 ser Zorzi Travlò de ser Lucà
 ser Jani de Montesanto de protopapa
 ser Steffanin de Montesanto quondam misser Stamatti
 ser Tomaso Travlò
 10 ser Andruzzo Travlò de ser Stamatti
 ser Zuane de Montesanto quondam ser Nicolò
 ser Michali Marchetto de ser Giacomo
 ser Nicolò Travlò¹ de ser Leo
 ser Nicolò Fuccà quondam ser Pasco
 15 ser Alessandro Marcopulo² de ser Manoli
 ser Gerolimo de Montesanto del protopapa
 ser Nicolò de Montesanto }
 ser Antonio de Montesanto } quondam ser Apostoli
 ser Zaccaria de Montesanto quondam ser Vicenzo
 20 ser Michali Marcopulo quondam ser Giorgi³
 ser Andrea Capassà quondam ser Michali
 ser Giorgo Suli quondam ser Jani
 ser Zorzi Metaxà quondam ser Lucà
 ser Oratio Travlò del papà
 25 ser Nicolò Valiano quondam ser Zaccaria
 ser Bernardin Trechi capitano
 στ.β' ser Colela
 ser Anzolo
 ser Zorzi } Valsamachi quondam ser Piero
 30 ser Polo
 ser Marc' Antonio
 ser Zanico } Colombin quondam ser Nicolò
 ser Zorzi
 ser Zuane Schiaddà de ser Petro
 35 ser Costantin Vergotin quondam ser Vergotin
 ser Antonio Janulato

1. *Travlò* γραμμένο δύο φορές || 2. *Alessandro Marcopulo* διαγραμμένο μὲ λοξὲς γραμμές ||
 3. *Giorgi* γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι πάνω στὸ σβησμένο ἀρχικό.

- ser Nadal Rizzardopulo quondam ser Costantin
 ser Antonelo de Montesanto
 ser Giacomo Travlò quondam ser Michali
 ser Alessandro Travlò quondam ser Manoli
 5 ser Andruzzo Valiano quondam papà ser Giorgo
 ser Marco Travlò de ser Zuane
 ser Andruzzo Travlò de ser Nicolò
 ser Barbarigo Travlò quondam¹ ser Manoli
 ser Zaccaria Valiano de ser Antonio
 10 ser Pavllo Rizzardopulo² quondam ser Januzo³
 ser Giorgo Travlò quondam ser Apostoli
 ser Zuane de Montesanto quondam ser Stamati
 ser Relo Rizzardopulo }
 ser Francesco Rizzardopulo } de papà ser Dominico
 15 ser Andrea Pandogalo quondam ser Gabriel
 ser Gabriel Pandogalo de ser Andrea
 ser Bello Pandogalo quondam ser Gabriel
 ser Lazarin Grippiotti de ser Zuane
 ser Marc' Antonio Mavrichi quondam ser Stamatti
 20 ser Stamati⁴ Mavrichi⁵ quondam ser Dimo
 ser Manoli Metaxà quondam ser Lucà
 ser Draco Fuccà quondam ser Alessandro
 ser Piero Cocoli quondam ser Nicolò
 ser Jani }
 25 ser Zuane } Cocoli quondam ser Nicolò
 ser Nicolò Cocoli quondam ser Stamatti
 ser Battista de Montesantò quondam ser Marco
 ser Alessandro Peccator quondam ser Nicolò
 ser Teoffilo Michalitiano
 30 ser Anastassi Michalitiano
 ser Massiminiano Coraffà quondam ser Todorin
 ser Todorin Castellano quondam ser Antonio
 ser Antonio Castellano de ser Nicolò
 φ. 4^v ser Dimo Lefchochilo quondam ser Piero
 35 ser Antonio Moro
 ser Pavlo Abramo

1. quondam διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸν de || 2. Pavllo Rizzardopulo ἔσαναγραμμένο πάνω στὸ ἀρχικὸν ἀπὸ ἄλλο χέρι || 3. Januzo συμπληρωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι στὸ ἀρχικὸν Jani || 4. Stamati πιθανὴ ἀνάγνωση || 5. Stamati Mavrichi ἀλλοιωμένο σὲ Jiglio Musugli ἀπὸ ἄλλο χέρι.

ser Zorzi Cochini
 ser Costantin Caruso
 ser Marc'Antonio Caruso
 ser Teochari Caruso
 5 ser Zuane Caruso
 ser Anzolo Caruso
 ser Francesco Caruso
 ser Nicolò Caruso
 ser Todorin Caruso
 10 ser Gerolimo Caruso
 ser Polo Cibo
 ser Teoffilo Cibo
 ser Scipion Miliaressi quondam ser Nicolò
 ser Mathio della Bionda quondam ser Antonello¹
 15 ser Zuane Marcopullo quondam ser Steffanin
 ser Dimo Valiano quondam papa ser Marco
 ser Benetto Stoppa bombardier
 ser Nicolò } Marchetto de ser Giacomo
 ser Marco }
 20 ser Zaccaria }
 ser Dimo } Valiani quondam papa ser Marco
 ser Costantin }
 ser Apostoli }
 ser Giorgo Cambici de ser Alvise
 25 ser Battista }
 ser Elia } Policalà
 ser Marino }
 ser Zuane Policalà de ser Giorgo
 ser Marc'Antonio de ser Giorgo Antippa
 30 ser Simon }
 ser Nicolo } Rizzardopuli quondam Jani
 ser Piero }
 ser Michel }
 ser Jani Rizzardopulo de² ser Andrea
 35 ser Simon Cambici } quondam ser Lunardo
 ser Steffanin Cambici }

1. quondam ser Antonello πιθανή μεταγενέστερη προσθήκη || 2. de διορθωμένη πάνω πάνω στὸ ἀρχικὸ q(uondam).

- ser¹ Anastassi Rizzardopulo quondam papà
 ser Dimo Rizzardopulo quondam ser Stamatti
 ser Anastassi Magulà²
 ser Nicolò Magulà quondam ser Franco
 5 ser Zuane Marcopulo³ quondam papà
 ser Alvise Flatro
 [ser Stamatti]⁴
 στ.β' ser Calogero Marcopulo quondam ser Steffanin
 ser Nicolò Englesi quondam ser Jani
 10 ser Cristofforo Valiano quondam ser Antonio
 ser Lorenzo Salamon
 ser Zorzi }
 ser Velissario }
 ser Tiberio } Salamoni
 15 ser Sebastian }
 ser Alvise }
 ser Benetto Sicilian
 ser Gerolimo Sicilian⁵
 ser Dimitri da Paris bombardier et spader
 20 ser Zorzi Panà de ser Alvise
 ser Giorgo Panà de ser Marco
 ser Lunardo Panà de ser Francesco
 ser Piero Panà de ser Todorin
 ser Stati Metaxà de papà Alvise non è in età
 25 ser Lorenzo }
 ser Giorgo } <Metaxà?> in pupilar età
 ser Agnandio⁶ }
 ser Achile Rizzardopulo de ser Costantin
 ser Stamattelo Zombo
 30 ser Pavlo Marcopulo quondam papà ser Jani
 ser Dimo Cardachi

1. άκολουθεῖ τὸ ὄνομα Relo διαγραμμένο μὲ δριζόντια γραμμὴ | 2. Magulà πιθανὴ ἀνάγνωση ἀρχικοῦ ἐπωνύμου ἀλλοιωμένου ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ ὄνομα δυσχνάγνωστο (Stravaletra?) || 3. Zuane Marcopulo διαγραμμένο μὲ ἀμυδρὲς λοξὲς γραμμὲς || 4. ser Stamatti πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι, σβησμένο || 5. μετὰ τὸ ἐπώνυμο ἵχνη ἀπὸ σβησμένες λέξεις | 6 ser Stati Metaxà. . ser Agnandio διαγραμμένα μὲ ἐνιαία λοξὴ γραμμὴ· ἀριστερὰ ἡ σημειωση De numero senza pregiudizio a tempo debito.

<i>ser Agustin</i>	}	<i>Antippa de papà</i>
<i>ser Januzzo</i>		
<i>ser Todorin</i>		
<i>ser Zane¹ Cangadi</i>		
5 <i>ser Stamattelo</i>	}	<i>Antippa quondam ser Antonello</i>
<i>ser Velissario</i>		
<i>ser Zuane et</i>		
<i>ser Fillippo</i>		<i>Antippa</i>
		<i>ser Spiro Antippa quondam ser Michali</i>
10 <i>ser Manoli Antippa² quondam ser Dimo</i>		
<i>ser Gasparo</i>	}	
<i>ser Marc' Antonio</i>		<i>Corcumeli del protopapa</i>
<i>ser Gerolimo et</i>		
<i>ser Zuane</i>		
15 <i>ser Giorgo Corcumeli <de ser> Dimo</i>		
<i>ser Francesco</i>	}	
<i>ser Draco</i>		<i>Corcumelli de ser Giorgo</i>
<i>ser Antonio</i>		
φ. 5 ^r <i>ser Elia Maltese</i>		
20 <i>ser Marco</i>	}	
<i>ser Zuane et</i>		<i>Coidà</i>
<i>ser Piero</i>		
		<i>ser Stamati Livathinopulo</i>
		<i>ser Giacomo</i>
25 <i>ser Vicenzo</i>	}	<i>Calanarcopulo</i>
		<i>ser Nicolò Vergotin quondam ser Marco</i>
		<i>ser Zorzi da Crassà</i>
		<i>ser Federigo Vilaraut</i>
		<i>ser Marc' Antonio Cazzaiti quondam ser Zuane</i>
30 <i>ser Zuane Cazzaiti de papà</i>		
		<i>ser Nicolò Geracari</i>
		<i>ser Battista Dimissiano <de ser> Panagin</i>
		<i>ser Nicolò Lefchochilo <de ser> Cosmeto³</i>

1. *Zane* διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸ *Jani* || 2. *ser Manoli Antippa* ξαναγραμμένο πάνω στὸ ἀρχικὸ ἀπὸ ὅλο χέρι || 3. *ser Gasparo... ser Nicolò Lefchochilo <de ser> Cosmeto* ξαναγραμμένα πάνω στὰ ἀρχικὰ ἀπὸ ὅλο χέρι. ἔχει ἀπὸ σβησίματα.

ser Steffanin Tipaldo quondam ser Giacomo
 ser Velissario Tipaldo quondam Petro¹ deto Bellissario²
 5 [ser]³
 [ser]⁴
 5 [ser]⁵
 [ser]⁶

‘Ο ύπόλοιπος χῶρος τοῦ φύλλου ἀγραφος, διαγραμμένος μὲν ἀτακτες
δριζόντιες καὶ λοξὲς γραμμές.

φ. 5^v "Αγραφο, διαγραμμένο μὲν τέσσερις κυματοειδεῖς κατακόρυφες γραμμές.

ΤΥΠΟΨΗΦΙΑ ΜΕΛΗ ΤΟῦ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

φ. 6^r *NOMI DI QUELLI*
 ⟨che⟩ deveno esser balotati con li
 cinque sesti giusta la parte

10 ⟨ser⟩ Stathi ⟨di ?⟩ Lefteri
 ⟨ser⟩ Jani Crisovergi
 ⟨ser⟩ Nuzzo Mistro Callò
 ⟨ser⟩ Giorgo Mistro Callò de ser Nuzzo

‘Ο ύπόλοιπος χῶρος τοῦ φύλλου ἀγραφος, διαγραμμένος μὲν ἀτακτες
δριζόντιες καὶ κατακόρυφες κυματοειδεῖς γραμμές.

φ. 6^v "Αγραφο, διαγραμμένο μὲν τρεῖς κατακόρυφες κυματοειδεῖς γραμμές.

Συνεδρίαση τῆς 25 Μαρτίου 1593. Έπειδὴ δὲ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας ὑπερβαίνει τὰ πεντακόσια μετέχοντας σ' αὐτὸν καὶ ἀτομα ταπεινὰ καὶ ἀκαλλιέργητα, ποὺ παίρνοντας ἀξιώματα ἀδυνατοῦν νὰ τὰ ἀσκήσουν, ἀποφασίζεται ἡ σύσταση ἐνὸς σώματος 180 μελῶν, ποὺ νὰ ἐκλέγονται κάθε χρόνο ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητας μὲ σταθερὴ ἀναλογία ἀπὸ συγκεκριμένα μέρη τοῦ νησιοῦ. Στὸ νέο Συμβούλιο μετέχουν ἐκτὸς ἀριθμοῦ καὶ ὅσοι κατέχουν ἀξιώματα.

1. ser Steffanin Tipaldo. . .ser Velissario quondam Petro ξαναγραμμένα πάνω στὰ ἀρχικὰ ἀπὸ ἄλλο χέρι· ἔχνη ἀπὸ σβησίματα || 2. deto Bell(isari)o πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι || 3, 4, 5, 6. s(er) ξαναγραμμένα πάνω στὰ ἀρχικὰ ἀπὸ ἄλλο χέρι· ὑπεράριθμα. Ο κενὸς χῶρος τῶν στίχων διαγραμμένος μὲν δριζόντιες καὶ λοξὲς γραμμές.

φ. 7^r

1593, adi 25 marzo

Congregato il Conseglio di questa Magnifica Communità al numero di cento e disdotto alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo dignissimo Proveditore, premesso il suon della campanna ordinaria per venir all'in-5 frascritta deliberatione proposta per li spettabili Sinici et misser Demetrio Guerrino Censor ut infra, videlicet:

*Havendo noi Cristofforo Crassà, Galeazzo Peccator et Stamattelo Cy-
mara, Sinici, et Dimitri Guerino Censor, considerato di quant' importantia
sia il bell'¹ ordine et honorevolezza apporti a quelli che l'osservano, come
10 all'incontro il disordine² partorisce confusione, mal effetti et pessime intro-
dutzioni, et veduto il molto disordine³ nel qual s'attrova questo Conseglio et
di quanta importantia sia il rimediarvi, portando irrisione a chi s'attrova
presente, si per la qualità <di> persone, come per il numero tanto grande
ch'ascende a cinquecento et più, essendovi stati introdutti molti, contra la
15 parte dell'Eccellenzissimo Senato, d'ogni qualità, artisti, mecanici et angariz-
zati, di modo ch'havendo Sua Serenità concesso poter riddur consiglio di
primarii, sono per questa via oltre il contravenir per diretto ad essa, conu-
merati fra cittadini gente bassa et che sono tenuti a fattioni personali et
per questa via indiretta vengono a fuggir le dirette et giuste fattioni⁴ debite
20 al Principe et alla giornata va accrescendo di maniera che la cittadinanza
et nobiltà che in ogni locco è tanto stimata, si per la civiltà di costumi,
come per il goder et fruir quell'honorevolezza che vengono dal Principe
acciò datte, è vilipesa et mal stimata, per il che molte fiate occorre con
pocco decoro publico, disonor di questa Magnifica Communità et danno de
25 poveri, che gente infime et del tutto rozze per favori de pari loro troppo
accresciuti conseguiscono offitii et altro che non sano né puono in modo alcuno
administrare con danno et malissimo esempio; però devendo per il carico
che tenimo invigilar continuamente al bene, all' honorevolezza et buona
administratione d'offitii et rimediar ad un⁵ tal disordine ridducendo le cose
φ. 7^v in buon stato || et compiuta ordinatione conoscendo massime così esser
. universal oppinione come tanti n' hanno ricercato⁶ più fiate, et però:*

*L'anderà parte che del numero descritto in essecutione della parte presa
in questo Consiglio niuna discrepante de di 19 Marzo '93 sia per questo
Conseglio preso, statuito et terminato che per li descritti ut supra si possa
35 reddur il conseglio et elegger d'esso numero cento e ottanta et non più quali
siano dal Castello, Borgo et locci qui sotto dichiariti, tanti per locco come*

1. bell' διόρθωσα ἀπὸ bel || 2. 3. disordine ξύραψα ἀντὶ dis'ordine || 4. fattioni διόρθωσα
ἀπὸ fattione || 5. un διορθωμένο· ἀρχικὰ una || 6. ricercato διόρθωσα ἀπὸ ricercati.

qui sotto sarano annotati, qual compartimento di numero sia per sempre dovendo tutti d'essi locci che sono dell'i descritti et attuali del Consegglio porsi a piacer loro alla prova et quelli che scoderano maggior numero di balle al supplimento d'esso numero s'intendano rimasti, non potendo però 5 esser dell'i rimasi se non tanti per ogni locco ut infra; et fatti li cento e ottanta come di sopra per tempo venendo a morte, partendossi o absentandossi alcuno, la Domenica immediate seguente, doppo però s'haver stridato¹ s'habbia ad elegger in locco suo dal corpo di tutti quelli che sono annotati nel presente libro, intitolato Numerario del Consegglio, di modo che continuamente resti 10 il numero di cento e ottanta et ogn'anno siano fatti altri cento e ottanta del corpo d'esso numero di quelli però che sarano eletti per balotarsi da quelli del corpo dell'i cento et ottanta et non altri; non patendo però gl'eletti contumacia alcuna, ma possa ogn'uno d'essi esser balotati et eletti² ogn'anno, né possi esser nominato alcuno n' hora né giamai per esser balotatto, se non 15 sarà dell'i descritti che venivano in questo Consegglio, ma in caso ch'³ alcuno havesse oppinione di farsi nominare, debba prima farsi balottare per il Consegglio et scodendo li cinque sesti conforme alla parte de dì 19 Marzo '93; scossi che gl'haverà all' hora si possa por alla prova come di sopra. Delli quali cento e ottanta non s'intendano quelli che sono attuali in offitii, 20 ma siano conumerati nel Consegglio extra⁴ il corpo preditto intendendossi sempre quelli che serano in offitii rimasti del Consegglio oltr' il numero.

Dichiarando però che si debba ogn' anno avanti ogn' altro venir ad elezione de gl'offitii, nelli quali si possano balotare si gl'attuali del Consegglio com' etiam gl'altri non rimasti, però di quelli che sarano notati nel preffatto 25 numerario et siano eletti per quelli del Consegglio et poi divenir al numero || p. 8^r hora terminato; nelle quali balottazioni di cento e ottanta non si possa per questa volta tanto cacciar da capello se non quelli istessi che sarano balotati nelle sole loro balotationi; et gl'altr'anni s'osservi in ciò quello che si fa nell'alma cyttà di Venetia.

30 Devendo inanzi l'aprir del Consegglio, presa che sia la parte, far quell' elezione ch' il⁵ tempo presterà commodità et susequentemente sin al compiuto numero. Oltre di ciò sia dichiarito ch' ogn' anno per l'avenire otto giorni avanti a tal elezione del Consegglio sia stridatto per intelligentia di quelli del Consegglio che si vorrano far nominare et pore alla prova accioché tutti⁶ n' habbiano notitia, intendendossi però ogn' anno et ordinariamente quelli del...⁷ et quelli del Castello un'istessa cosa quanto al Consegglio et non della compartita.

1. s' haver stridato διάβαζε essersi stridato | 2. balotati et eletti διάβαζε balotato et eletto | 3. ch' διορθωμένο ἀρχικὰ che || 4. extra διορθωμένο πάνω σὲ ἄλλη δυσανάγνωστη λέξη || 5. ch' il διόρθωσα ἀπὸ ch'l || 6. ἀκολουθεῖ che διαγραμμένο μὲ δύο δριζόντιες γραμμές || 7. λέξη δυσανάγνωστη.

Compartita

<i>Castello et Borgo n^o sessanta due</i>	<i>Della parte dell'Eccel- lentissimo Senato</i>	<i>Non comprenden- dossi in esso numero gl'attuali in offittio</i>
<i>Chieramiés n^o vinticinque</i>		
<i>Travlata n^o vinti</i>		
5 <i>Talamíes n^o disdotto</i>		
<i>Lachitres n^o vinti</i>		
<i>Spartea et Pesada</i> } <i>n^o quindici</i>		
<i>Palichi et altri luoghi lontani n^o vinti</i>		

10 *Balotata la soprascritta parte tolse di sí cento et¹ di no vintidò et fu presa.*

*Nomi di quelli ch' intervennero
alla soprascritta balotatione*

στ.α' *Il Clarissimo signor Proveditore*

Il spettabile misser Cristofforo Crassà }
 15 *Il spettabile misser Galeazzo Peccator* } *Sinici*
Il spettabile misser Stamattelo Cymara }
Marco Crasso Canceliero

στ.β' *ser Mathio Flocca* } *Censori*
ser Dimitri Guerino }

20 *ser Stamatti Volterra*
ser Agustin Palazzuolo
X ser Andrea Flocca
ser Bernardin Trech capitano
ser Zuane Crassà

φ.8^v *ser Anzolo Mingardo*
ser Bortolamio Fiscardi
ser Andrea di Sardi
ser Piero Negro
ser Gerolimo Cicilian

30 *ser Demetrio Chelmi*
ser Nicolò Gavrilopullo

XX ser Giacomo Suriano
ser Francesco Gavran
ser Antonio Valier

1. ἀκολουθεῖ una διαγραμμένο μὲ δριζόντια γραμμή.

- ser *Gradenigo dalla Porta*
 ser *Antonio Peccator*
 ser *Antonio Cymara*
 ser *Antonio da Napoli*
- 5 ser *Dimitri da Paris*
 ser *Marc' Antonio di Visentini*
 ser *Piero Bianco*
- XXX ser *Cristofforo Cymara*
 ser *Manoli Cazzari*
- 10 ser *Zorzi Cheffalà¹ d'Andrea²*
 ser *Lunardo Servò*
 ser *Francesco Volterra*
 ser *Gulielmo Volterra*
 ser *Zorzi Volterra*
- 15 ser *Benetto Combotecra capitano*
 ser *Pavlo Tipaldo*
 ser *Frangià Tipaldo*
- XXXX ser *Dimitri Tipaldo*
 ser *Alessandro Tipaldo*
- 20 ser *Steffanin Cambici*
 ser *Gerolimo Valiano*
 ser *Nicolò Rizzardopulo*
 ser *Michel Rizzardopulo*
 ser *Marco Manessi*
- 25 ser *Draco Tipaldo*
 ser *Zorzi Tipaldo de misser Draco*
 ser *Frangià Tipaldo*
- L ser *Tomà Tipaldo*
 ser *Andrea Tipaldo*
- 30 ser *Piero Tipaldo*
 ser *Leono Tipaldo*
 ser *Jani Tipaldo d'Arseni*
 ser *Costantin Tipaldo de Draco*
- στ.β' ser *Dimitri Tipaldo*
- 35 ser *Achile Rizzardopulo*
 ser *Lunardo Travlò*
 ser *Nicolò Fuccà de ser Fillippo*
- LX ser *Gabriel Travlò quondam Manoli*

1. *Cheffalà* ἔγραψε· ἀρχικὸν ἀλλοιωμένον, δυσανάγνωστο || 2. *d'And(re)a* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι.

- ser Zaccaria Travlò*
ser Gerolimo Travlò quondam Manoli
ser Antonio Fucà de ser Fillippo
ser Lunardo Cambici
 5 *ser Zorzi Metaxà quondam Lucà*
ser Stamatti Valiano de papà
ser Zorzi Metaxà quondam Franco
ser Antenoro Metaxà
ser Nicolò Travlò
LXX ser Nadal Rizzardopulo
ser Gerolimo Travlò
ser Marco Magulà
ser Costantin Vergotin
ser Dimo Rizzardopullo
 15 *ser Nicolò Marcopullo*
ser Nicolò Cibo
ser Zuane Schiadà
ser Condo Diacrusi¹
ser Zorzi Travlò
LXXX ser Zuane Marcopullo de papà
ser Nicolò Marcopullo de papà
ser Nicolò Cambici
ser Andrea Travlò
ser Nicolò de Montesanto
 25 *ser Giorgo Fuccà*
ser Manoli Pandogalo
ser Marco Travlò
ser Zuane Travlò
ser Giacomo Valiano
LXXXX ser Alessandro Marcopulo
ser Dimo Valiano
ser Cristofforo Valiano
ser Zaccaria Valiano
ser Costantin Valiano²
 φ.9r *ser Stamatti Travlò de Federico*
ser Simon Cambici³
ser Metaxà [ser] Metaxà

1. *Diacrusi* διόρθωσα απὸ *Diacursi* || 2. ἀκολουθεῖ σὲ ἐμβόλιμο στίχο γραμμένο απὸ ἄλλο χέρι *ser Giulio Musugli* διαγραμμένο μὲ πυκνὲς σπειροειδεῖς γραμμὲς || 3. *Simon Cambici* ἀλλοιωμένο σὲ *Giulio Musugli*

*ser Gerolimo Corcumelli
 ser Velissario Travlò
 C ser Jani Travlò
 ser Rello Rizzardopulo
 5 ser Francesco Rizzardopulo de papà¹
 ser Andrea Capassà
 ser Giacomo Travlò d'Andrea
 ser Giacomo Travlò quondam Manoli
 ser Oratio Travlò de papà
 10 ser Cosmà Travlò
 ser Zuane Travlò d'Apostoli
 ser Hettor Coraffà
 CX ser Francesco Dandolo
 ser Andrea Rafti
 15 ser Todorin Cazzaiti
 ser Zorzi Guerin
 ser Zuane Cicilian
 ser Alessandro Crassà
 ser Zam'Battista Bianco
 20 ser Marin di Zentilini
 ser Zuane di Visentini
 [ser Todorin² Mingardo³] error
 ser Zorzi Cymara
 CXX ser Antonio da Napoli
 25 ser Domenico da Napoli
 ser Gerolimo⁴ Anino⁵*

Στὴν ἔδια συνεδρίαση (25 Μαρτίου 1593). Ἐκλογὴ 15 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὰ Σπαρτιά καὶ τὴν Πεσάδα.

Adī detto

*Nell'istesso Conseglio in essecuzione della soprascritta parte, volendossi
 venir ad elezione del numero del Conseglio come in essa parte, sono stati
 30 fatti sette bollettini delle sette parti della compartita⁶ oltrascritta et in
 sorte doppo imbosolati cavatossi⁷ d'essi vene quello de:*

1. *de papà* γραμμένο δύο φορὲς || 2. *Todorin* διαγραμμένο μὲ λοξὴ γραμμὴ || 3. *Mingardo* ἀλλοιωμένο σὲ *Migliaretti* (διάβαζε *Migliaretti*). *Ser Todorin Mingardo* ἐγγραφὴ λαθεμένη· ὑπεράριθμο, διέλιστέο || 4. *Gerolimo* διόρθωσα ἀπὸ *Gerolim* || 5. ἀκολουθεῖ σὲ ἐμβόλιμο στίχῳ γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι *ser Julio* διαγραμμένο μὲ λοξὴ γραμμὴ || 6. *compartita* κάτω ἀπὸ τὸ ἀρχικὸ c τὸ γράμμα d || 7. *cavatossi* διόρθωσα ἀπὸ *cavatessi*.

SPARTEA et PESADA

*Fatto il scrotinio¹ per il Conseglio sono stati dalli consiglieri eletti et
φ. 9^v nominati || li qui sotto annotati per esser balotati nel numero; quali sono
stati balotati:*

5 DE SÍ DE NO

38	84	ser Zorzi Valsamachi
83 +	39	ser Anastassi Panà
80 +	42	ser Francesco Rizzardopulo quondam Antonio quondam Tomà ²
10	62 +	ser Francesco Rizzardopulo quondam Antonio quondam papà
	63 +	ser Vicenzo Calanarcopulo
	73 +	ser Todorin Cuppa
	75 +	ser Alessandro Chelmi capitano
15	67 +	ser Antonio Lachanà Rossolimo
	67 +	ser Colela Valsamachi
	70 +	ser Zuane Rossolimo quondam misser Marco
	38	ser Giacomo Conduri
	31	ser Anzolo Valsamachi
20	64 +	ser Lazaro Chelmi
	35	ser Dimitri Panà
	84 +	ser Dimo Cuppa
	25	ser Dario Panà
	19	ser Giorgo Panà
25	63 +	ser Nicolò Rizzardopulo quondam Andrea
	69 +	ser Nicolò Panà
	65 +	ser Francesco Panà
	96 +	ser Zuane Rizzardopulo quondam Andrea ³
	29	ser Jani Panà
30	<i>Furono publicati ad alta voce per me Marco Crasso Cancelliero li soprascritti segnati con croce come restati per li quindici di Sparta et Pessada come quelli ch' hanno scosso maggior numero di balle.</i>	

Davit Bembo Proveditor

Christophoro Grassà Sindico

35 Galeacio Peccator Sindico

Stamati Cymera Scindico della Comunità.

1. *scrotinio* διόρθωσα ἀπὸ *scortinio* (διάβαζε *scrutinio*) || 2. *Tomà* διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸν *papà* || 3. *Andrea* διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸν *Tomà*.

Στήν ίδια συνεδρίαση (25 Μαρτίου 1593). Έκλογή 20 μελών του νέου Συμβουλίου από το Λιζούρι και άλλες περιοχές.

φ.10^r *Nell'istesso Consegglio fu estrato un'altro delli bolettini che sono rimasti et toccò in sorta:*

LIXURI ET ALTRI LUOGI LONTANI

Fatto il scrotinio¹ per il Consegglio sono stati dalli consiglieri eletti et non 5 minati li qui sotto annotati per esser balottati nel numero; quali sono stati balottati:

στ.α' DE SÍ DE NO

	42	80	<i>ser Marc' Antonio² Colombin</i>
	31	91	<i>ser Antonio Policalà</i>
10	37	85	<i>ser Alvise Colela</i>
	42	80	<i>ser Stamattelo Grippiotti</i>
	37	85	<i>ser Battista Servò</i>
	45	77	<i>ser Draco Cazzaiti</i>
	78 +	44	<i>ser Dimitri Tipaldo quondam ser Draco</i>
15	57	65	<i>ser Manoli Pandogalo</i>
	39	83	<i>ser Piero Coraffà</i>
	34	88	<i>ser Andruzzo Pandogalo</i>
	51	71	<i>ser Mathio Perlengin</i>
	66 +	56	<i>ser Marc' Antonio Antippa</i>
20	69 +	53	<i>ser Tomà Tipaldo</i>
	69 +	53	<i>ser Frangià Tipaldo quondam Marco</i>
	62 +	60	<i>ser Giorgo Antippa</i>
	36	86	<i>ser Dimitri³ Servò</i>
	36	85	<i>ser Andruzzo Grippiotti</i>
25	43	79	<i>ser Zuane Colombin</i>
	69 +	33	<i>ser Costantin Tipaldo quondam Draco</i>
	69 +	33	<i>ser Lentulo Tipaldo de ser Pavlo</i>
	38	84	<i>ser Andruzzo Tipaldo</i>
	69 +	32	<i>ser Marco Servò</i>
30	63 +	59	<i>ser Giorgo Policalà</i>

1. *scrotinio* διόρθωσα από *scortinio* (διάβαζε *scrutinio*) | 2. *Marc' Antonio* ογραψε αντὶ *M'Antonio* | 3. άκολουθεῖ *Tipaldo* διχγραμμένο μὲ ὄριζοντια γραμμή.

στ.β' *DE SI DE NO*

75 +	47	<i>ser Alessandro Tipaldo</i>
64 +	58	<i>ser Franco Servò</i>
35	87	<i>ser Priamo Policalà</i>
5	50	<i>ser Marc'Antonio Lusi del capitano</i>
67 +	55	<i>ser Zorzi Tipaldo quondam ser Draco</i>
83 +	39	<i>ser Alessandro Peccator</i>
48	74	<i>ser Frangià Lusi</i>
51	71	<i>ser Timotheo Pandogalo</i>
10	44	<i>ser Dimitri Rossolimo</i>
	60	<i>ser Dimitri Tipaldo</i>
	66 +	<i>ser Janicachi Tipaldo</i>
	69 +	<i>ser Dimitri Lusi capitano</i>
	62 +	<i>ser Teoffilo Servò</i>
15	22	<i>ser Comino Rossolimo</i>
	67 +	<i>ser Draco Tipaldo de ser Pavlo</i>
	45	<i>ser Andrea Perlengin</i>
	53	<i>ser Costantin Tipaldo quondam Antonio</i>
	23	<i>ser Zuane Grippiotti</i>
20	68 +	<i>ser Steffano Antippa</i>
	45	<i>ser Battista Policalà</i>
	72 +	<i>ser Pavlo Tipaldo</i>
	74 +	<i>ser Piero Tipaldo</i>
	60	<i>ser Jorio Tipaldo</i>

25 *Furono pubblicati ad alta voce per me Cancelliero Crasso li soprannominati et segnati con croce come restati per li vinti di Lixuri et altri luoghi lontani havendo scosso maggior numero di balle.*

*Davit Bembo Proveditor
 Christophoro Crassà Sindicho
 Galeacio Peccator Sindico
 Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Συνεδρίαση τῆς 1 Ἀπριλίου 1593. Ἐκλογὴ 18 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τῆς Ταλαμιές.

φ.10^v

1593, adī primo aprile

Congregato il Conseglio di questa Magnifica Communità al numero di cento et settanta sie alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore premesso il suon della campanna ordinaria per se- 5 guitar l'elezione deliberata nella parte de dī 25 marzo 1593, nel qual Conseglio fu estrato in sorte uno delli cinque bolettini restati et toccò:

TALAMIES

Fatto scrotinio¹ per il Consiglio sono stati dalli consiglieri eletti et nominati li qui sotto anotatti per esser balottati nel numero; quali sono 10 stati balottati:

στ.α' DE SÍ DE NO

171 +	6	ser Zaccaria de Montesanto capitano
162 +	14	ser Nicolò de Montesanto
160 +	16	ser Zuane de Montesanto quondam Nicolò
15 75	94	ser Nicolò Marchetto
90	86	ser Alessandro Marco polo quondam Januzzo
164 +	12	ser Zuane de Montesanto de Nicolò
81	95	ser Vardaramo de Montesanto
136 +	40	ser Andruzzo de Montesanto de papà
20 136 +	38	ser Zuane de Montesanto quondam Stamatti
60	112	ser Andrea Marchetto
140 +	36	ser Jani de Montesanto de papà
94	82	ser Marc' Antonio de Montesanto
50	125	ser Zuane Marchetto
25 126 +	50	ser Antonio de Montesanto quondam Vardaramo
126 +-	48	ser Francesco de Montesanto

στ.β' DE SÍ DE NO

142 +	28	ser Antonello de Montesanto quondam Vicenzo
144 +	30	ser Antonio de Montesanto quondam Apostoli
30 81	94	ser Andrea de Montesanto

1. *scrotinio διόρθωσα ἀπὸ scortinio (διάβαζε scrutinio).*

	150 +	26	<i>ser Steffanin de Montesanto</i>
	34	142	<i>ser Fillippo Marchetto</i>
	102	74	<i>ser Giorgo de Montesanto</i>
	148 +	28	<i>ser Nicolò de Montesanto quondam Apostoli</i>
5	134 +	32	<i>ser Ferrando de Montesanto</i>
	146 +	39	<i>ser Michali Marcopulo</i> ¹
	31	145	<i>ser Giacomo Marchetto</i>
	53	122	<i>ser Jani Marchetto</i>
	60	113	<i>ser Petro de Montesanto</i>
10	136 +	40	<i>ser Alessandro Marcopulo quondam Manoli</i>
	140 +	34	<i>ser Antonio Marcopulo</i>
	20	153	<i>ser Petro Marcopulo</i>
	140 +	34	<i>ser Gerolimo de Montesanto de papà</i>

*Furno publicati ad alta voce per me Marco Crasso Cancelliero li soprascritti
15 ti segnati con croce come restati per li disdotto di Talamies come quelli ch'
hanno scosso maggior numero di balle.*

	<i>Davit Bembo Proveditor</i>
	<i>Christophoro Crassà Sindico</i>
	<i>Galeacio Peccator Sindico</i>
20	<i>Stamati Cymera Scindico della Communità</i>

Συνεδρίαση τῆς 2 Ἀπριλίου 1593. Ἐκλογὴ 29 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὸ Φρούριο τοῦ Ἅγίου Γεωργίου καὶ τὸ Προάστειο.

φ.11^r 1593 adī 2 Aprile

Congregato il Conseglio di questa Magnifica Communità al numero di cento e ottanta uno alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore premesso il suon della campanna ordinaria per seguitar 25 l'elettione deliberata nella parte de dì 25 Marzo 1593, nel qual Conseglio fu estrato in sorte uno delli quattro bollettini restati et toccò:

CASTELLO ET BORGO

Fatto scrotinio² per il Conseglio sono stati dalli consiglieri eletti et nominati li qui sotto anotatti per esser balottati nel numero; quali sono 30 stati balottati³:

1. *Marcopulo* διορθωμένο· τὸ ἀρχικὸ πιθανότατα *Marchetto* | 2. *scrotinio* διόρθωσα ἀπὸ *scortinio* (διάβαζε *scrutinio*) || 3. ἀκολουθεῖ στὸν ἐπόμενο στίχῳ *Il Mag(nifi)co D(omi)no Teodoro Gladà governato* διαγραμμένο μὲ διεζόντια γραμμή.

$\sigma\tau.\alpha'$ DE SÍ DE NO

	162 +	19	<i>Magnifico Domino Teodo<ro> Gladà governatore</i>
	153 +	37	<i>ser Draco Comi</i>
	115 +	62	<i>ser St^reffanin Miliaressi</i>
5	154 +	29	<i>ser Nicolò Peccator</i>
	134 +	39	<i>ser Agustin Grassà</i>
	115 +	55	<i>ser Alessandro dalla Porta</i>
	167 +	18	<i>ser Agustin Palazzuol</i>
	139 +	49	<i>ser Antonio Cymara</i>
10	124 +	40 ¹	<i>ser Fabritio Manessi</i>
	136 +	43	<i>ser Andrea Flouca</i>
	163 +	19	<i>ser Manoli Fuccà</i>
	142 +	38	<i>ser Antonio Valier</i>
	136 ² +	38	<i>ser Stamatti Volterra</i>
15	107	56	<i>ser Mathio Salamon</i>
	75	65	<i>ser Zuane Visentin</i>
	149 +	39	<i>ser Venier Roccoler</i>
	99	80	<i>ser Jacomo Strambali</i>
	110	76	<i>ser Costantin Caruso</i>
20	83	91	<i>ser Marco Rizzardo^{pulo}</i>
	124 +	54	<i>ser Marco Coraffà</i>
	145 +	29	<i>ser Dimitri Megaduca</i>
	143 +	31	<i>ser Lucà Luchisa da Napoli³</i>
24	118 +	55	<i>ser Battista Carloiso</i>

 $\sigma\tau.\beta'$ DE SÍ DE NO

	133 +	39	<i>ser Zorzi Assani⁴</i>
	129 +	50	<i>ser Andrea Pelecudi</i>
	143 +	38	<i>ser Alessandro Grassà</i>
	126 +	40	<i>ser Stamattelo Peccator</i>
30	126 +	43 ⁵	<i>ser Steffanin Cimara</i>
	139 +	50	<i>ser Antonio Peccator</i>
	122 +	57	<i>ser Hettor dalla Porta</i>
	115 +	63	<i>ser Gulielmo Volterra</i>
	113	64	<i>ser Alvise Flatio</i>

1. 40 ἄλλοιωμένο σὲ 19 | 2. 136 διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸ 113· προσπάθεια νὰ ξαναγραφεῖ 113 ἀπὸ ἄλλο χέρι, ἐνῶ στὸ περιθώριο σημειώνεται 136 || 3. *Luchisa da Napoli* γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι πάνω σὲ δυσδιάκριτο ἀρχικὸ || 4. *Assani* ἄλλοιωμένο σὲ *Cheffallà* ἀπὸ ἄλλο χέρι || 5. 43 ἄλλοιωμένο σὲ 63 ἀπὸ ἄλλο χέρι.

108	69	<i>ser Piero Anino</i>
156 +	26	<i>ser Zuane Crassà</i>
115 +	55	<i>ser Zorzi Volterra</i>
136 +	41	<i>ser Antonio Crassà</i>

5 *Per l'esser l' hora tarda fu licentiatu il Conseglie et stridatto per dimani.*

*Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Συνεδρίαση τῆς 3 Ἀπριλίου 1593. Συνέχεια τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὸ Φρούριο τοῦ Ἀγίου Γεωργίου καὶ τὸ Ηρό-άστειο. Ἐκλέγονται ἔλλοι 31.

φ. 11^v

1593 adi 3 aprile

Congregato il Conseglie di questa Magnifica Comunità al numero di cento et settanta sei alla presentia del Clarissimo signor Proveditore premesso il suon della campanna ordinaria per seguitar la ballolatione principiata hieri di Castello et Borgo.

στ.α' DE SI DE NO

138 +	38	<i>ser Damian Mingardo</i>
128 +	55	<i>ser Zorzi Cymara</i>
122 +	61	<i>ser Draco Crassà</i>
120 +	58	<i>ser Nadal Volterra</i>
20	143 +	<i>ser Marc' Antonio Palazzuol</i>
	118 +	<i>ser Nicolò Lion</i>
	137 +	<i>ser Vangeli Crassà</i>
	125 +	<i>ser Vicenzo Solomon</i>
	123 +	<i>ser Francesco Volterra</i>
25	142 +	<i>ser Andrea Fuccà</i>
	134 +	<i>ser Marco Peccator</i>
	116 +	<i>ser Francesco Gavran</i>
	118 +	<i>ser Zuane dalla Porta</i>
	113	<i>ser Ventura Anino</i>
30	132 +	<i>ser Stamattello Crassà</i>
	133 +	<i>ser Marcello Metaxà</i>

	126 +	51	<i>ser Cecho Crassà</i>
	126 +	45	<i>ser Lunardo Servò</i>
	124 +	52	<i>ser Cristofforo Cymara</i>
	150 +	26	<i>ser Steffanin Crassà</i>

στ. β' *DE SI DE NO*

	116 +	56	<i>ser Nicolò Volterra</i>
	166 +	13	<i>ser Todorin Mingardo</i>
	101	83	<i>ser Zuane Caruso</i>
	114 +	61	<i>ser Marco Manessi</i> ¹
10	113	53	<i>ser Galeazzo Miliaressi</i>
	102	65	<i>ser Hettor Coraffà</i>
	122 +	32	<i>ser Francesco Dandolo</i>
	154 +	26	<i>ser Dimitri Crassà</i>
	105	61	<i>ser Gerolimo Anino</i>
	15 129 +	46	<i>ser Mathio dalla Bionda</i>
	175 +	4	<i>ser</i> ²
	—	—	<i>ser</i> ³
	110	47	<i>ser Agustin Peccator</i>
	143 +	27	<i>ser Fioravanti Crassà</i>
20	89	56	<i>ser Pavlin Capassà</i>
	121 +	60	<i>ser Anzolo Mingardo</i>
	118 +	60	<i>ser Todorin Cazzaiti</i>
	125 +	38	<i>ser Andrea Rafti</i>
	125 +	34	<i>ser Draco Fuccà</i>
25	85	90	<i>ser Francesco Salamon</i>
	85	88	<i>ser Gabriel Cazzari</i>

Fu licentiatu il Conseglie essendo l'hora tarda et stridatto per il giorno seguente.

		<i>Davit Bembo Proveditor</i>
30		<i>Christophoro Crassà Sindico</i>
		<i>Galeacio Peccator Sindico</i>
		<i>Stamati Cymera Scindico della Comunità.</i>

1. *Marco Manessi* ἀλλοιωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ *Julio Musuli* || 2, 3. Τὰ ὀνόματα ἔχουν σβηστεῖ, μὴ ἀνιγνεῖσθαι. Ὁ χῶρος διαγραμμένος μὲ λοξὲς τεμνόμενες γραμμές.

Συνεδρίαση τῆς 4 Ἀπριλίου 1593. Ὁλοκλήρωση τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὸ Φρούριο τοῦ Ἅγιου Γεωργίου καὶ τὸ Προάστειο.

φ.12^r

1593 adi 4 aprile

Congregato il Conseglio di questa Magnifica Communità al numero di cento quaranta otto¹ alla presentia del Clarissimo signor Proveditore premesso il suon della campanna ordinaria per seguitar la ballotatione principale piata li giorni inanzi di Castello et Borgo.

στ.α' DE SÍ DE NO

70	78	<i>ser Domenico da Napoli</i>
70	81	<i>ser Costantin Milonà</i>
118 +	30	<i>ser Zuane di Gratosi</i>
10	97	<i>ser Lunardo Cambici</i>
	50	<i>ser Nicolò Capiano</i>
	113	<i>ser Nicolò Cimera</i>
	76	<i>ser Zuane Coraffà</i>
	78	<i>ser Vico da Modon</i>
15	57	<i>ser Zan' Francesco Sarachinopulo</i>
	93	<i>ser Andrea di Sardi</i>
	85	<i>ser Bernardin Trech</i>
	87	<i>ser Dardo Sdrigna</i>
	74	<i>ser Antonio Janulato</i>
20	88	<i>ser Nicolò Geracari</i>
	31	<i>ser Nicolò Anino</i>
	94	<i>ser Zuane di Visentini rebalotado per error di balle</i>
	30	<i>ser Francesco Sicilian</i>
	68	<i>ser Battista Dimissiano</i>
25	80	<i>ser Federigo Vilaraut</i>
	93	<i>ser Gerolimo Perlengin</i>
	88	<i>ser Marco Crasso² agionto³</i>
	68	<i>ser Piero Carloiso</i>
	54	<i>ser Anzolo Caruso</i>

1. *cento quaranta otto* διορθωμένο τὸ ἀρχικὸ *cento et settanta sei* || 2. *Marco Crasso* γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι πάνω σὲ μὴ ἀνιχνεύσιμο ἀρχικό || 3. *agionto* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι.

στ.β' DE SÍ DE NO

	86	62	<i>ser Giacomo Suriano</i>
	39	69	<i>ser Andrea Chelmi</i>
	140 +	17	<i>ser Marco Cloni</i>
5	109 +	41	<i>ser Mathio Salomon rebalotato per error di balle</i>
	52	90	<i>ser Marco da Modon</i>
	88	65	<i>ser Francesco Milonà</i>
	32	107	<i>ser Dimo de Nicolò scrivan delle fabriche</i>
	45	93	<i>ser Antonio da Napoli</i>
10	74	74	<i>ser Zorzi di Sardi</i>
	91	49	<i>ser Gasparo Capassà</i>
	108	51	<i>ser Francesco de Montesanto</i>
	20	140	<i>ser Gerolimo Siciliano</i>
	55	72	<i>ser Benetto Siciliano</i>
15	65	77	<i>ser Dimo Cardachi</i>
	22	138	<i>ser Benetto Stoppa</i>
	80	42	<i>ser Zan' Domenego Peccator</i>
	84	54	<i>ser Gerolimo Caruso</i>
	103	44	<i>ser Draco de Montesanto</i>
20	24	136	<i>ser Dimo Chelmi</i>
	49	97	<i>ser Stamattelo Zombo</i>

E perché fra ser Galeazzo Miliaretti, ser Nicolò Cymara, ser Alvise Flatro et ser Ventura Anino v'è successo parità di balle cioè cento et tredici per uno, furno fatti quattro bollettini dell'i nomi, imbrossolati et estrati 25 per sorte, vennero et furono balotati ut infra:

	108	40	<i>ser Ventura Anino</i>
	75	76	<i>ser Alvise Flatro</i>
	103	57	<i>ser Galeazzo Miliaretti</i>
	112 +	36	<i>ser Nicolò Cymara</i>

30 *Li quali tutti segnati con croce di 2, 3, e 4 d'aprile di Castello et Borgo al numero di sessantui furon ad alta voce per me Marco Crasso stridati per rimasi come quelli ch' hanno scosso magior numero di balle¹.*

	35	<i>Davit Bembo Proveditor</i>
		<i>Christophoro Crassà Sindico</i>
	35	<i>Galeacio Peccator Sindico</i>
		<i>Stamati Cymera Scindico della Comunità</i>

1. *Li quali... balle γραμμένο δεξιά, πλάι στὰ παραπόνω ὄνόματα, ἀπ' ὅπου χωρίζεται μὲ κάθετη γραμμή.*

Συνεδρίαση τῆς 6' Απριλίου 1593. Ἐκλογὴ τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὰ Τραυλιάτα διακόπτεται μὲθορυβώδῃ καὶ προκλητικὸ τρόπο ἀπὸ τοὺς Βενετοὺς Συμβούλους Ἀλοΐσιο Baffo καὶ Ἀμβρόσιο Corner. Ἀποφασίζεται νὰ ἐκλεγοῦν καὶ νὰ σταλοῦν στὴ Βενετία πρεσβεις γιὰ νὰ ἐκθέσουν τὰ πράγματα. Ἐκλέγονται ὁ Δράκος Κόμης καὶ ὁ Νικόλαος Ηεκκατόρος.

φ.12^v

*Copia tratta da un foglio
datto a me Cancelliero dal Censor
sottoscritto dal Clarissimo Proveditore et
Spettabili Sinici*

5

Adi 6 aprile 1593

Congregato il Conseglio di questa Magnifica Communità al numero di cento e sesanta nove alla presentia del Clarissimo signor Proveditore premesso il suon della campana ordinaria per seguitar la balotattione et elettione conforme alla parte 25 marzo '93, fu estrato un bolettino di quelli che re-
10 *storno et toccò in sorte come qui sotto:*

TRAVLATA

DE SÍ DE NO

136 +	33	<i>ser Zuane Masarachi capitano</i>
131 +	38	<i>ser Zorzi Travlò de Luccà</i>
15		<i>ser Stamatti Travlò de Federigo,</i>

*il qual mentre si balotava et erano scossi li dui terzi
del Conseglio venero li Clarissimi Consiglieri et cetera.*

Per l'accidente tumulto grandissimo et strepito fatto per li Clarissimi signori Consiglieri Alvise Baffo et Ambroso Cornaro al presente in questo 20 Conseglio di Cefalonia, essendo venuti in tempo <che> era riddutto in grande numero per deliberar quel tanto per parte era stato in esso preso conforme alla deliberation dell'Eccellenissimo Senato de dì <19 gennaio 1505>¹ et quanto è stato concesso a questa Spettabile Communità come nel capitolo octavo et proveder il buon stato d'esso, mentre si balotava hanno batuto alle 25 porte et con rumor entrati dentro, benché havessero recusato alla richiesta fattali più volte d'intervenire, introdutti che furno, hanno con ignominiose parole di dishonore² invitato il Conseglio, Sinici et tutti li cittadini, si come proposto havevano et³ insieme offeso uno d'essi cittadini con pugni nella

1. κενὸ στὸν κώδικα: 19 gennaio 1505 συμπλήρωσα ἀπὸ C. N. Sathas, δ.π., τόμ. V, σσ. 162 - 164 | 2. *dishonore* ἔγραψα ἀντὶ *dis'honore* || 3. *et γραμμένο* στὸ διάστιχο.

faccia, con il procurar confusione in esso usando diversi prottesti contra il Clarissimo Proveditore, il tutto mentre s'at trovasse al solito suo tribunale, il che richiedendo provisione per li Spettabili Sinici è stato proposto ut infra;

*L'anderà parte che per questo Conseglie sia preso et statuito che si de-
5 vengi ad elettione di duoi ambasciatori per ricorer et comparer alli piedi
di Sua Serenità per questo spetial effetto a¹ rapresentar il pericolo importan-
tissimo che poteva nascer et tutte quell'altre cose che sarano necessarie si
come particolarmente nella supplicatione sarano anotate et tectenus appre-
φ.13^r sentate, devendossi partire || con prima occasione di passaggio, devendossi
10 impegnar l'istessi offitii della Communità per la spesa et pagamento loro.*

*Balotatta la soprascritta parte, aperti li bossoli et numerate le balle in
presentia di tutto il Conseglie sono state trovate a pro balle n° ottanta nove
et contra quaranta, et fu presa.*

Fatto immediate scrotinio² sono stati proposti per ambasciatori l'infrascritti:

στ.α'	ser Zorzi Volterra
	ser Gradenigo dalla Porta
	ser Venier Roccoler
	ser Nicolò Peccator
στ.β'	ser Cristofforo Crassà il qual non fu balotatto stante l'iscusa
20	ser Draco Comi
	ser Antonio Valier
	ser Alessandro dalla Porta

Et balotatti furono nel modo qui sotto annotato venuti per sorte:

στ.α' DE SÍ DE NO

25	72	56	ser Gradenigo dalla Porta
	13	109	ser Venier Roccoler
	64	64	ser Antonio Valier
	108 +	18	ser Nicolò Peccator

στ.β' DE SÍ DE NO

30	51	77	ser Alessandro dalla Porta
	48	74	ser Zorzi Volterra
	115 +	10	ser Draco Comi

1. *a διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸ et || 2. scrotinio διόρθωσα ἀπὸ scortinio (διάβαζε scrutinio).*

Rimasero per ambasciatori, com' quelli che scossero maggior numero di balle, ser DRACO COMI et ser NICOLO' PECATOR, a quali fu dato giuramento in debita forma di ricercar quel tanto è stato preso per la parte et ogni beneficio della Comunità senza rispetto d'alcuna sorte et qualità 5 di persona.

*Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymara Scindico della Comunità*

Συνεδρίαση τῆς 7 Ἀπριλίου 1593. Ἀποφασίζεται νὰ παραχωρηθεῖ γιὰ τρία χρόνια ἡ ἐκμετάλλευση τῆς γραμματείας τοῦ μικροῦ δικαστηρίου ὡς ἀμοιβὴ στοὺς ἐκλεγμένους πρέσβεις. Συνεχίζεται ἡ ἐκλογὴ τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὰ Τραυλιάτα.

φ.13^v

1593 adī 7 aprile

Congregato il Conseglio di questa Magnifica Comunità al numero di cento e otto alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore per continuare all'elettione et balottazione di quelli da Trawlata, toccatoli in sorte et dato principio come nell'avanti Conseglio, nel quale 15 avant' ogn' altro per li spettabili Sinici è stato proposto ut infra:

Che conforme alla parte presa il giorno d'heri in questo Conseglio per pagamento delli signori Ambasciatori li sia assignato et deputato¹ la Cancelleria della Corte Minor libera, senza iansa, per anni tre continui principiando però doppo che fornito haverano gl'attuali cancellieri; la qual Cancelleria possano far per nome loro et far far ad altri come meglio li parerà non potendo² però essercitarla altri che di quelli <che> serano rimasti del Conseglio.

Balotata fu la soprascritta parte et tolse a pro balle cento et sei et contra due et fu presa.

25 *Nomi di quelli ch'intervennero nel Conseglio*

στ.α'	<i>Il Clarissimo signor Proveditore Il Spettabile signor Cristofforo Crassà Il Spettabile signor Galeazzo Peccator Il Spettabile signor Stamatti Cymara</i>	}	<i>Sinici</i>
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---------------

1. *assignato et deputato διάβαζε assignata et deputata* || 2. *potendo διόρθωσα ἀπὸ φαντα*.

- ser *Zuane Visentin coadiutore*
 ser *Stamatti Volterra*
 ser *Agustin Crassà*
 ser *Zorzi Volterra*
- 5 ser *Andrea Capassà*
 X ser *Marc'Antonio Antippa*
 ser *Zaccaria de Montesanto*
 ser *Antonio Cambici*
 ser *Nicolò Cambici*
- 10 ser *Michel Rizzardopulo*
 ser *Dimo Valiano*
 ser *Giorgo Antippa*
 ser *Lunardo Travlò*
 ser *Stamatti Travlò de Federico*
- 15 ser *Apostoli Travlò*
 XX ser *Francesco Rizzardopulo*
 στ. β' ser *Francesco de Montesanto*
 ser *Achile Rizzardopulo*
 ser *Giorgo Combotecra*
- 20 ser *Mathio Marcopulo*
 ser *Agustin Marcopulo*
 ser *Nicolò Travlò de Leo*
 ser *Elia Maltese*
 ser *Cristofforo Valiano*
- 25 ser *Stamatti Metaxà*
 XXX ser *Stamattelo Carandinò*
 ser *Alessandro Rizzardopulo*
 ser *Tomaso Travlò*
 ser *Petro Schiadà*
- 30 ser *Jani Travlò*
 ser *Giacomo Travlò quondam Andrea*
 ser *Steffanin Cambici*
 ser *Anastassi Michalitiano*
 ser *Cristofforo Carandinò*
- 35 ser *Gerolimo Carandinò*
 XXXX ser *Nicolò de Montesanto*
 φ.14r ser *Marco Travlò*
 ser *Draco Fuccà*
 ser *Steffanin Miliaressi*
- 40 ser *Gerolimo de Montesanto*

- ser Nicolò¹ Vasilopulo
 ser Marc' Antonio Palazzuol
 ser Gulielmo Volterra
 ser Zorzi²
 5 ser Todorin Mingardo
 L ser Nicolò Volterra
 ser Hettor dalla Porta
 ser Marco Manessi³
 ser Anzolo Mingardo
 10 ser Andrea Travlò de stratioto
 ser Condo Diacrusi⁴
 ser Scipion Miliaressi
 ser Pavllo⁵ Rizzardopullo de Januzzo⁶
 ser Giorgo Travlò d' Apostoli
 15 ser Nicolò Travlò de Stamatti
 LX ser Giacomo Travlò quondam Michali
 ser Dimitri Carandinò
 ser Cosma Travlò de Draco
 ser Aurelio Rizzardopulo
 20 ser Marco Travlò de Lunardo
 ser Giacomo Travlò de Manoli
 ser Zuane Schiadà
 ser Giacomo Metaxà
 ser Alessandro Travlò
 25 ser Teoffilo Michalitiano
 LXX ser Mathio Magulà
 ser Giorgo Corcumelli
 ser Todorin Cazzaiti
 ser Gabriel Travlò
 30 ser Anastassi Magulà⁷
 ser Stamatti Tipaldo
 ser Nicolò Fuccà
 στ.β' ser Gerolimo Travlò

1. Nicolò ἀλλοιωμένο σὲ Anast(assi) || 2. τὸ ἐπώνυμο σβησμένο (ἐλάχιστα ἀμυδρὰ ἵχνη γραμμάτων ἀπὸ Assani). Ὁ χῶρος διαγραμμένος μὲ λοξὲς τεμνόμενες γραμμὲς || 3. Marco Manessi ἀλλοιωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ Jivlio Musuli πιθανότατα σβησμένο καὶ ξαναγραμμένο | 4. Diacrusi διόρθωσα ἀπὸ Diacursi || 5. Pavllo γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι πάνω στὸ σβησμένο μὴ ἀνιχνεύσιμο ἀρχικὸ || 6. Januzzo συμπληρωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι στὸ ἀρχικὸ Jani || 7. Magulà σβησμένο.

- ser Todorin Combotecra*
ser Zaccaria Valiano de papà
LXXX ser Zaccaria Valiano d' Antonio
ser Antonio Fucà de Fillippo
 5 *ser Antonio Castellan*
ser Dimitri Valiano d' Antonio
ser Zaccaria Travlò
ser Cristofforo Fuccà
ser Gerolimo Travlò
 10 *ser Zuane Fuccà*
ser Steffanin Cimara
ser Hettor Fuccà
LXXXX ser Frangià Fuccà
ser Andrea Fuccà de papà
 15 *ser Zuane Carandinò*
ser Stamatti Travlò Vechio
ser Andrea Pelecudi
ser Zorzi Guerin
ser Vicenzo Salamon
 20 *ser Manoli Fuccà*
ser Zuane Crassà
ser Zuane Miliaressi
C ser Zuane Volterra
ser Valiano Metaxà
 25 *ser Zorzi Metaxà*
ser Steffanin Fuccà
ser Francesco Dandolo
ser Antonio Peccator
ser Gradenigo dalla Porta
 30 *ser Dimitri Guerino Censore*
- David Bembo Proveditor*
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
 34 *Stamati Cymera Scindico della Comunità*

φ.14^v Nell'istesso Conseglio fu principiato da novo alla balotattione interrotta
 il giorno sei aprile da quanto successe che fu di:

TRAVLATA

στ. α' *DE SI' DE NO*

	85 +	22	ser Stamatti Travlò de Federico rebalotato
	50	58	ser Gerolimɔ Travlò de Manoli
5	82 +	26	ser Zuane Travlò de ¹ Tomaso
	94 +	15	ser Stamatti Travlò Vechio
	54	56	ser Leo Travlò
	93 +	15	ser Lunardo Travlò
	41	67	ser Zuanz Travlò d'Apostoli
10	87 +	21	ser Giacomo Travlò de Manoli
	24	84	ser Marco Travlò de Lucà
	60	48	ser Luccà Travlò
	87 +	18	ser Tomaso Travlò
	79 +	27	ser Zaccaria Travlò
15	87 +	21	ser Andruzzo Travlò de Stamatti
	73	34	ser Marco Travlò de Zuane
	90 +	16	ser Andruzzo Travlò de Nicolò
	99 +	9	ser Giorgo Travlò quondam Apostoli

στ. β' *DE SI' DE NO*

29	75 +	33	ser Jani Travlò de Pavlo de Stel<io>
	89 +	18	ser Elia Maltse
	78 +	31	ser Gerolimɔ Travlò de Lunardo
	89 +	21	ser Apostoli Travlò ²
	49	59	ser Cosma Travlò
25	76 +	31	ser Nicolò Travlò de Leo
	80 +	29	ser Barbarigo Travlò
	79 +	39	ser Stamatti Masarac <i>hi</i>
	98 +	29	ser Oratio Travlò de papà
	69	39	ser Giacomo Travlò d'Andrea
30	74	34	ser Alessandro Travlò de Manoli
	30	78	ser Velissario Travlò
	50	68	ser Petro Schiadà
	31	77	ser Zuane Schiadà

1. *de διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ q(uondam)* | 2. ἀκολουθεῖ *de Lunardo reb(alotato)*. διαγραμμένη κάθε λέξη μὲ δριζόντια γραμμή.

Furno li soprascritti segnati con croce con ser Zuane Masarachi capitano et ser Zorzi Travlò balotati alli 6 aprile publicati per rimassi al numero di vinti giusta la parte de dì 25 marzo '93.

*Davit Bembø Proveditor
5 Christophoro Crassà Sindicho
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Συνεδρίαση τῆς 8 Ἀπριλίου 1593. Ἐκλογὴ 25 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τῆς Κεραμειές.

φ. 15^r

1593 adī 8 aprile

Congregato Conseglie di questa Magnifica Communità al numero di 10 cento e disdotto¹ alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo hono- rato Proveditore per seguirar l'elettione et balottatione giusta la parte di 25 marzo 1593, fu cavato per sorte un bolettino delli restati et toccò:

CHIERAMIÉS

Onde scrotiniato² il Conseglie furno eletti li sottoscritti et balotati ut 15 infra:

στ. α' DE SÍ DE NO

	113 +	5	ser Valiano Metaxà
	112 +	6	ser Giacomo Metaxà
	117 +	1	ser Antonio Cambici
20	115 +	3	ser Nicolò Cambici
	109 +	9	ser Cristofforo Valiano
	109 +	9	ser Nicolò Valiano
	99 +	19	ser Mathio Marcopulo
	112 +	7	ser Michali Rizzardopulo
25	114 +	4	ser Andrea Capassà
	112 +	6	ser Stamatti Metaxà
	110 +	8	ser Francesco Metaxà
	25	83	ser Marco Valiano
	109 +	9	ser Achile Rizzardopulo

1. *disdotto* διαρθρωμένο στὸ ἀρχικὸ *diddotto* 2. *scrotiniato* διόρθωσα ἀπὸ *scortiniato* (διάβαζε *scrutiniato*).

	84	34	<i>ser Alvise Cambici</i>
	93 +	23	<i>ser Stamatti Valiano</i>
	89 ¹ +	27	<i>ser Andruzzo Valiano</i>
	67	51	<i>ser Steffano Cambici</i>
5	88 +	30	<i>ser Nicolò Marcopullo</i>
	89 +	29	<i>ser Simo Cambici</i>
	93 +	25	<i>ser Nadal Rizzardopulo</i>
	+25 ²	83	<i>ser Giorgilà Dracopulo</i> ³

στ. β' DE SÍ DE NO

10	73	45	<i>ser Zuane Marcopulo d' papà</i>
	99 +	19	<i>ser Giacomo Valiano</i>
	87 +	31 ⁴	<i>ser Costantin Valiano</i>
	97 +	21	<i>ser Zaccaria Valiano</i>
	92 +	26	<i>ser Dimo Valiano de papà</i>
15	27	91	<i>ser Apostoli Valiano</i>
	16	102	<i>ser Agustin Marcopulo</i>
	96 +	32	<i>ser Zaccaria Valiano d' Antonio</i>
	40	78	<i>ser Dimo Valiano</i>
	27	91	<i>ser Gerolimo Valiano</i>
	74	44	<i>ser Jani Valiano del Calogero</i>
20	26	92	<i>ser Giorgio Cambici</i>
	107 +	9	<i>ser Pavlo Marcopulo</i>
	102 +	16	<i>ser Zuane Marcopulo</i>
	108 +	10	<i>ser Simo Rizzardopulo</i>
	63	55	<i>ser Piero Rizzardopulo</i>
25	67	50	<i>ser Nicolò Rizzardopulo</i>
	54	64	<i>ser Dimo Capassà</i>
	51	67	<i>ser Frangià Rizzardopulo</i>
	62	56	<i>ser Relo Rizzardopulo</i>
	17	101	<i>ser Antonio Marcopullo</i>
30	<i>Furno publicati per m^o Cancelliero ad alta voce li sopravvitti segnati con croce come li vinti cinque restati in Chieramiés.</i>		
	<i>Davit Bembo Proveditor</i>		
	<i>Christophoro Crassà Sindico</i>		
	<i>Galeacio Peccator Sindico</i>		
35	<i>Stamati Cymera Scindico della Comunità</i>		

1. 89 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 81 || 2. Τὸ σημεῖο + χαριηλότερα ἀπὸ τὸ ἐπίπεδο τοῦ στίχου || 3. Ὁ στίχος ἐμβόλιμος ἀπὸ ὅλο χέρι || 4. 31 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 41.

Σημείωση: Στή συνεδρίαση τῆς 3 Ἀπριλίου 1593 ὁ Προβλεπτής ἐνέκρινε τὴν προσφορὰ τῶν ψήφων τῶν Τυπάλδων στὸν Χριστόφορο Κρασᾶ γιὰ νὰ τὶς χρησιμοποιήσει κατὰ τὴν ψήφιση τῶν Κρασάδων σὲ ἔνδειξη συμφιλίωσης τῶν δύο οἰκογενειῶν ἔπειτα ἀπὸ ματροχρόνιες ἔριδες.

- φ.15^v *Nota che alli 3 aprile 1593, che furno balottati quelli del Castello, comparse alla presentia del Clarissimo signor Proveditore il signor Nicolò Peccator insieme con misser Zorzi, Costantin, Alessandro, Costantin quondam ser Antonio, Andruzzo, Lentulo, Draco, Sternatti, Zorzi, Piero et 5 Janachi Tipaldi et richiesero a Sua Signoria Clarissima ch' essendo stato per molt' anni questione importantissima fra la famiglia de magnifici Crassani et signori¹ Tipaldi et seguito dall' una parte et dall' altra diverse risse, questione, ferrison et homicidii et havendo in essecution di parte dell' Eccelso Conseglie di X fatto pace et devendossi ballottar² li Crassani eletti, 10 acciò restino sicuri essi magnifici Crassani dell'amorevol proceder di loro Tipaldi, sincerità dell'animo loro et appaggatti compiutamente d'essi, sia per sua Signoria Clarissima concesso che le balle d'essi Tipaldi siano per il spettabile signor Cristofforo Crassà posti nel sì nelle³ balottationi⁴ sole d'essi magnifici Crassani.*
- 15 *Il che inteso per Sua Signoria Clarissima et essendo benissimo informato di quanto veramente hanno esposto parendoli dimanda giusta et che sii per portar bon affetto et amorevolezza tra esse famiglie et quiete conforme alla deliberata volontà di Sua Serenità in generale et in particolare dell'Eccelso Conseglie di X che con tanta efficacia ha sopra ciò scritto, ha concesso che 20 sempre che sarano balottati li magnifici signori Crassani per questa volta tanto possino li Tipaldi dar le loro balle ad esso magnifico signor Cristofforo acciò per essi balotati.*
- Illico fu per li signori Tipaldi ad un' ad uno alla presentia d'esso Clarissimo signor Proveditore datto⁵ le balle ad esso magnifico signor Cristofforo, 25 <il> quale con esse ha balotatto a nome loro ogni fista che furono balottati essi magnifici Crassani.*

Davit Bembo Proveditor

Christophoro Crassa Sindico

Galeacio Peccator Sindico

30 *Stamati Cymera Scindico della Comunità*

1. *signori* διόρθωσα ἀπὸ *s(igno)r* | 2. *ballottar* διόρθωσα ἀπὸ *ballattar* | 3. ἀκολουθεῖ
τοῦ διεγράμμένο μὲ τρεῖς ὄριζόντιες γραμμὲς || 4. *balottationi* διόρθωσα ἀπὸ *balottatione* ||
5. *fu...dato* διάβαζε *furono datte*.

Συνεδρίαση τῆς 16 Ἀπριλίου 1593. Οἱ πρέσβεις ποὺ ἔχουν ἐκλεγεῖ
ἐπιφορτίζονται νὰ διερευνήσουν καὶ τὰ σχετικὰ μὲ τὴν ὁχύρωση τῆς "Ἄσου
ἢ ἄλλου τόπου καὶ τὴν ἐπικύρωση τῶν παρακάτω διατάξεων ἔχοντας γιὰ
τέσσερα συνολικὰ χρόνια τὸ δικαίωμα τῆς ἐκμετάλλευσης τῆς γραμμα-
τείας τοῦ μικροῦ δικαστηρίου. Ἐπειδὴ ὁ Προβλεπτὴς δὲν ἐπαρκεῖ γιὰ
τὴν ἐκδίκαση τοῦ πλήθους τῶν ἀστικῶν ὑποθέσεων, προχρέωνται οἱ
μικρότερες στὴν ἀρμοδιότητα τοῦ μικροῦ δικαστηρίου. Ὑπουργήματα
ποὺ κατεῖχαν ἴδιωτες ποὺ ἔχουν πεθάνει περιέρχονται στὴ δικαιοδοσία
τῆς Κοινότητας.

φ. 16r

Adi 16 aprile 1593

Congregato Conseglio di questa Magnifica Comunità alla presentia del Clarissimo signor Davit Bem[bo] honorato Proveditore al numero di cento et vinti sette per deliberar quanto qui sotto et continuare alle balotationi¹ 5 giusta la parte 25 marzo² 1593, dove dall[i] spettabili signori Sinici di detta Magnifica Comunità unanimi tutti tre fu rappresentato et letto³ l'infrascritti capitoli et balottati ut infra:

Che conforme alla partz presa li 6 instante, che s' habbia a mandar ambasciatori a piedi di Sua Serenità il signor Draco Comi et il signor Nicolò Peccator Visconte, eletti da questo Conseglio per la causa contenuta nella parte, li sia appresso detto carico di ppter ricercar et dimandar l'ultima risolutione et deliberatione in proposito della fortification d'Asso o altro locco giusta la forma della supplicatione mandata al signor Zuane Cymara et oltre ciò ricercar in nome di questa Magnifica Comunità la confermatione 15 dell'infrascritti capitoli; alli quali ambasciatori sia dato per salario et pagamento un'altr'anno con gl'altri tre giusta la parte pres[a] sotto 7 instante, siché in tutto sia per anni quattro la Cancellaria Inferiore libe[ra] potendo affittarla per li predett'anni quattro o disponer d'essa come li parerà, con espressa dichiaratione che non definiendo l'expeditione de tutte le predette 20 cose et non portando risposta cadano in pena essi signori Ambasciatori di restituir tutto il dinaro ch'havessero estratto o tolto da detta Cancellaria Inferiore et esser privi per anni dieci d'ogni officio et beneficio di questo Conseglio non potend'essi o alcuno di loro esser più del numero d'esso.

Omessa la supplicatione

25 *Che essendo cresciute le differentie civili di questo populo in tal maniera che il Clarissimo Reggimento a pena può spedire delle cento uia con molto*

1. *balotationi διάρθωσα ἀπὸ balotatione || 2. 25 marzo διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸ 15 ap(ri)le || 3. fu rappresentato et letto διάβαζε furono rappresentati et letti.*

*danno delli poveri litteganti i quali si strussiano continuamente in little
spendendo ogni loro sostan[tia] in pagamento d'advocati et altro et poi al
fine non hanno il più delle volte l'espeditione, sia¹ concesso che li giudici
della Corte Inferiore quali son[o] cittadini eletti da questo Conseglie in
φ.16^v essecution della parte dell'Eccellenissimo Senato || possino ove giudicano²
sin ducati tre farl[o] sin a ducati sei conforme a quanto s'osserva et è stato
concesso al Zante. Et questo doppo che sarà adempito la gratia del Crasso
di modo che non habbia più int'resse nella Cancellaria.*

*Che doppo la morte di donna Stamo Xomeritena³ moglie de ser Dimo
10 de Nicolò l'offitio del scrivano delle fabriche resti a questa Communità,
acciò possino elegger annualmente uno del corpo del⁴ Conseglie ad admini-
strar esso carico con tutta l'utilità, salarii et emolumenti suoi; restando d'ogni
intatto ch'Iddio non voglia la Communità obligata o mala administratione.*

*Che doppo la morte delli Guerini l'offitio dell'Interprete⁵ della lingua
15 greca di questo locco resti a questa Communità sì come è stato concesso alla
città del Zante.*

*Che doppo la morte delle signore ***** l'offitio delli commandamenti
grecci resti a questa Communità d'elegger uno cittadino ad anno per anno
ad essercitarlo, accioché questi poveri cittadini si possano per queste vie su-
20 stentarsi et mantenersi nel modo che in diverse città di questo felicissimo
Dominio s'osserva et spetialmente alla città del Zante.*

*Che doppo la morte di misser Marcello Metaxà cittadino di questo locco,
che per gratia particolare ha l'offitio del masser delli libri della Cancellaria,
sia concesso esso offitio alla Communità, acciò d'anno in anno possi elegger
25 uno d'essi cittadini a tal carico.*

*Li quali capitoli letti ad intelligentia d'ogn' uno et balotatti hebbero a
pro balle n^o cento et vinti tre et contra quattro et fu presa.*

*Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
30 Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Στὴν ἵδια συνεδρίαση (16 Απριλίου 1593). Ἐκλογὴ 19 μελῶν τοῦ
νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὶς Λακκήθρες, τὰ Μεταξάτα καὶ ἄλλους τόπους.

1. ἀκολουθεῖ περὶ διαγραμμένο μὲ δριζόντια γραμμή | 2. giudicano διόρθωσα ἀπὸ giuda-
cono || 3. Stamo Xomeritena πρόσθετο στὴ θέση ἀρχικῶν ἀποσιωπητικῶν | 4. ἀκολουθεῖ suo
διαγραμμένο μὲ δριζόντια γραμμή || 5. Interprete διόρθωσα ἀπὸ Interpretre.

φ. 17^r*Adi detto*

Nell'istesso Consiglio fu estrato l'ultimo bolettino restato delle compartita et toccò:

*LACHITRES, METAXATA*5 *et altri luoghi*

Onde fatto in esso Conseggio scrotinio¹ furono eletti li qui sotto et balotati in sorte videlicet:

στ. α' DE SÌ DE NO

10	103 +	24	<i>ser Nicolò Barbati governatore</i>
	78	54	<i>ser Dimitri Vinari capitano</i>
	107 +	19	<i>ser Marco Fuccà capitano</i>
	102 +	24	<i>ser Zuane Carandinò</i>
	98 +	28	<i>ser Stamatti Combotecra² capitano</i>
	60	66	<i>ser [An]astassi Magulà³</i>
15	88	38	<i>ser Marc'Antonio Mavrichi</i>
	67	60	<i>ser Teoffilo Michalitiano</i>
	49	76	<i>ser Condo Diacrusi⁴</i>
	114 +	12	<i>ser Frangià Fuccà</i>
	73	45	<i>ser Giorgo Corcumelli</i>
20			<i>Ballotato definitivo ser Steffanin Fuccà d'Antonio</i>
	113 +	13	<i>ser Andrea Fuccà de papà</i>
	116 +	10	<i>ser Steffanin Fuccà del capitano</i>
	102 +	24	<i>ser Pavlo Barbati capitano</i>
	74	40	<i>ser Andrea Combotecra capitano</i>
25	88	38	<i>ser Todorin Castellano</i>
	53	73	<i>ser Petro Metaxà</i>
	86 ⁵	39	<i>ser Manoli Metaxà</i>
	90 +	35	<i>ser Marc'Antonio Corcumelli</i>
	56	70	<i>ser Apostoli Vinari capitano</i>
30			<i>[ser Jullio Musuli]⁶</i>

στ. β' DE SÌ DE NO

90 +	35	<i>ser Metaxà Metaxà</i>
85	40	<i>ser Nicolò Vergotin</i>
83	42	<i>ser Scipion Miliaretti</i>

1. *scrotinio διόρθωσα ἀπὸ scortinio* (διάβαζε scrutinio) | 2. *Combotecra διόρθωσα ἀπὸ Comboteria* || 3. *[An]astassi Magulà* ὄλλοιωμένο σὲ *J[iu]lio Musuli* || 4. *Diacrusi διόρθωσα ἀπὸ Diacursi* || 5. *86 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 76* | 6. *ser Jullio Musuli* ἐμβόλιμο ἀπὸ ὄλλο χέρι.

	76	47	<i>ser Lorenzo Salamon</i>
	96 +	29 ¹	<i>ser Benetto Combotecra capitano</i>
	106 +	19	<i>ser Zuanne Fuccà</i>
	92 +	33	<i>ser Nicolò Fuccà de ser Fillippo</i>
5	86	39	<i>ser Dimitri Carandinò</i>
	95 —	30	<i>ser Petruzzo Combotecra</i>
	41	84	<i>ser Galeazzo Fuccà de ser Andrea</i>
	58	67	<i>ser Andrea Menaggia</i>
	72	52	<i>ser Nicolò Cibo</i>
10	91 +	34	<i>ser Andrea Barbatì</i>
	98 +	27	<i>ser Hettor Fuccà del capitano</i>
	76	49	<i>ser Anastassi Michalitiano</i>
	106 ² +	26	<i>ser Cristofforo Carandinò</i>
	41	84	<i>ser Achilea Magulà</i>
15	48	67	<i>ser Nicolò Lefchochilo</i>
	91 +	34	<i>ser Stamattelo Carandinò</i>
	93 +	32	<i>ser Draco Corcumelli</i>
	31	93	<i>ser Vizzo Diacrusi</i> ³
	61	63 ⁴	<i>ser Andrea Combotecra quondam Marco</i>
20			〔Ser〕 ⁵

Per⁶ esser l' hora tarda fu licentiatu il Conseglie et rimesso a dimani pro hac vice.

Davit Bembo Proveditor

Christophoro Crassà Sindico

25 *Galeacio Peccator Sindico*

Stamati Cymera Scindico della Comunità

Συνεδρίαση τῆς 18 Ἀπριλίου 1593. Συνεχίζεται ἡ ψηφοφορία γιὰ τὴν δόλοκλήρωση τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὶς Ακήθρες, τὰ Μεταξάτα καὶ ἄλλους τόπους, χωρὶς νὰ ἐκλεγεῖ κανείς.

φ.17¹

Adi 18 aprile 1593

Congregato il Conseglie di questa Magnifica Communità alla presentia del Clarissimo signor Proveditor al numero di 97 per seguitar alla balotazione di Lachitres, Metaxata et altri luoghi¹ fu principiato ut infra seguitando il principiato, videlicet:

1. 29 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 39 | 2. 106 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 120 | 3. *Diacrusi* διάρθωσα ἀπὸ *Diacursi* || 4. 63 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 53 || 5. ἀκολουθεῖ *Julio Musuli* διαγραμμένο μὲ πυκνὲς λοξὲς γραμμές· ὁ στίχος ἔμβολημος ἀπὸ ἄλλο χέρι | 6. ἀκολουθεῖ 1' διαγραμμένο μὲ λοξὴ γραμμὴ || 7. ἀκολουθεῖ *lontani* διαγραμμένο μὲ ὅριζόντια γραμμή.

στ.α' DE SÍ DE NO

	19	78	ser Anastassi Diacrusi ¹
	60	40	ser Zorzi Metaxà Vecchio
5	33	67	ser Zorzi Vinari de capitano
	30	70	ser Nicolò Magulà
	55	45	ser Gasparo Corcumeli
	34	66	ser Giorgo Spata
	48	52	ser Cesare Vinari
10	26	74	ser Zorzi Salamon
	34	66	ser Nicolò Fuccà de Pasco
	48	52	ser Zorzi Menagia

στ.β' DE SÍ DE NO

	17	83	ser Polo Cibo
15	38	62	ser Mathio Magulà
	47	53	ser Giorgo Combotecra
	54	46	ser Costantin Vergotin
	30	70	ser Jani Catavati
	57	43	ser Dimitri Lefcochilo
20	47	53	ser Apostoli Magulà
	40	60 ²	ser Jani Cangadi de Sgurò
	27	73 ³	ser Manoli Soymiri
	50	50	ser Gerolimo Corcumelli

Per esser l'hora tarda fu rimessa a dimani.

25 *Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità.*

Συνεδρίαση τῆς 19 Ἀπριλίου 1593. Ἀποφασίζεται ἡ ἀναχώρηση τῶν πρέσβεων τῆς Κοινότητας γιὰ τὴ Βενετία καὶ συνεχίζεται ἡ ψηφοφορία γιὰ τὴν ἐκλογὴ τοῦ εἰκοστοῦ μέλους τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὶς Λακήθρες καὶ τὰ Μεταξάτα.

φ.18^r

Adi 19 aprile 1593

30 *Congregato Conseglie di questa Magnifica Comunità alla presentia*

1. *Diacrusi* διόρθωσα ἀπὸ *Diacursi* || 2. 60 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 80; || 3. 73 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 62.

del Clarissimo signor Proveditore per deliberar quanto qui sotto et continuar alla balottazione lasciata hieri et furno in Conseglie cento et sedici.

Fu posta dalli spettabili Sinici tutti tre unanimi¹ l'infrascritta parte:

Che per molti convenienti rispetti sia terminato et presa parte che li 5 signori Ambasciatori si debbano partir con prima sicura occasione rappresentandossi o alla più con il Clarissimo signor Proveditore potendo quando alcuno d'essi fusse impedito l'altro solo partirsi per le cause et effetti presi et deliberati in questo Conseglie come per le parti si vede et questo in caso ch' il Clarissimo signor Proveditor successore non desse conseglie in caso d' 10 impedimento² d'alcuno d'essi signori Ambasciatori per poter venir a nova creatione in loco suo devendo essi ambasciatori o ambasciatori uniti et separati negotiar <et> trattar tutte le cose a loro comesse sino alla spedizione non si potendo partir fino alla defintione di tutti li capitoli et ordini presi come di sopra et che sarano a loro consignati; et questo sotto pena di ducati cin- 15 quanta³ applicati all'Arsenal et restituir tutto il tolto alla Communità.

La qual balotta tolse a pro balle cento e cinque et contra undici; et fu presa.

Fu continuato⁴ la balottatione ut infra:

στ. α' DE SÌ DE NO

20	53	59	<i>ser Gabriel Fuccà del capitano</i>
	18	94	<i>ser Andruzzo Magulà</i>
	37	75	<i>ser Gerolimo Carandinò</i>
	33	81	<i>ser Zorzi Menaggia</i>
	46	66	<i>ser Todorò Combotecra</i>
25	75	38	<i>ser Anastassi Fuccà</i>
	74	38	<i>ser Cristofforo Fuccà</i>

στ. β' DE SÌ DE NO

	45	67	<i>ser Giorgo Fuccà</i>
	54	58	<i>ser Antonio⁵ Fuccà</i>
30	50	62	<i>ser Antonio Castellan</i>
	37	29	<i>ser Gini Renessi</i>
	25	91	<i>ser Zuane⁶ Cangadi</i>
	37	29	<i>ser Nicolò Corcumeli</i>

Rebalotati furono

35	63	52	<i>ser Todorin Castellan</i>
----	----	----	------------------------------

1. *unanimi* ἔγραψε ἀντὶ *un'animi* || 2. ἀκολουθεῖ *ch'l* σβησμένο || 3. *cinquanta* διόρθωσα ἀπὸ *cinquanto* || 4. *continuato* διάβαζε *continuata* || 5. *Antonio* συμπληρωμένο ἀπὸ ἄλλῳ χέρι στὸ ἀρχικὸν *Anton* | 6. *Zuane* διορθωμένα τὰ γράμματα *Zu-* πάνω σὲ ἄλλα δυσδιάκριτα.

84 + 32 ser *Marc' Antonio Mavrichi*

*Publicati furno ad alta voce per li XX rimasi in Lachitres et Metaxata
quelli ch'hanno segnato¹ con croce².*

Davit Bembo Proveditor

5 *Christophoro Crassà Sindicho*

Galeacio Peccator Sindico

Stamati Cymera Scindico della Comunità.

1. *ch'hanno segnato διάβαζε che sono segnati* | 2. *Publicati . . . croce γραμμένο στὸ δεξιὸ
μέρος τοῦ φύλλου χωρίζεται ἀπὸ τὰ παραπάνω μὲ θλαστὴ γραμμή.*

ΠΙΝΑΚΕΣ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

Οι ὄρθιοι ἀριθμοὶ παραπέμπουν στὶς σελίδες τοῦ κειμένου τῶν Πρακτικῶν, ἐνῶ οἱ κυρτοὶ χρησιμοποιοῦνται σὲ περιπτώσεις ποὺ τὰ δνόματα ἀναφέρονται μόνο στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα. Σὲ γωνιώδεις παρενθέσεις ἔχει τεθεῖ ὁ ἀριθμὸς τῆς σελίδας ὅπου ἀναφέρεται μόνο ἡ ἴδιοτητα (καὶ ὅχι τὸ ἴδιο τὸ ὄνομα) συγκεκριμένου προσώπου.

I. ΗΡΟΣΩΗΩΝ

- | | |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ibramo Paolo</i> 286. | <i>Barbati Pavlo, capitano</i> 280, 319. |
| <i>Aggiandriti Lucà quondam ser Stamatti</i>
278. | <i>Bembo Davit, proedritore</i> 274, <275>,
276, 291, <293>, 297, 299, 300, 301,
303, 304, <305>, 306, <307>, <308>,
309, 312, 314, 315, 316, 317, 318,
320, 321, <322>, 323. |
| <i>Anino Gerolimo</i> 296, 304. | <i>Bianco Battista quondam ser Cosmo</i> 279. |
| <i>Anino Gerolimo de ser Piero</i> 279. | <i>Bianco Piero</i> 294. |
| <i>Anino Nicolò</i> 305. | <i>Bianco Piero quondam ser Cosmo</i> 279. |
| <i>Anino Nicolò de ser Piero</i> 279. | <i>Bianco Zam' Battista</i> 296. |
| <i>Anino Piero</i> 303. | |
| <i>Anino Piero quondam ser Andrea</i> 279. | <i>Calanarcopulo Giacomo</i> 289. |
| <i>Anino Ventura</i> 303, 306. | <i>Calanarcopulo Vicenzo</i> 289, 297. |
| <i>Anino Ventura de ser Piero</i> 279. | <i>Callò βλ. Mistro Callò.</i> |
| <i>Antippa Agustin de papà</i> 289. | <i>Cambici Alvise</i> 315. |
| <i>Antippa Fillippo</i> 289. | <i>Cambici Alvise de ser Antonio</i> 278. |
| <i>Antippa Giorgo</i> 298, 310. | <i>Cambici Antonio</i> 310, 314. |
| <i>Antippa Januzzo de papà</i> 289. | <i>Cambici Antonio quondam ser Zuane</i>
278. |
| <i>Antippa Manoli quondam ser Dimo</i> 289. | <i>Cambici Giorgo</i> 315. |
| <i>Antippa Marc'Antonio</i> 298, 310. | <i>Cambici Giorgo de ser Alessandro</i> 281. |
| <i>Antippa Marc'Antonio de ser Giorgo</i>
287. | <i>Cambici Giorgo de ser Alvise</i> 287. |
| <i>Antippa Spiro quondam ser Michali</i>
289. | <i>Cambici Lazaro de ser Alessandro</i> 281. |
| <i>Antippa Stamattelo quondam ser Anto-</i>
<i>nello</i> 289. | <i>Cambici Lunardo</i> 295, 305. |
| <i>Antippa Steffano</i> 299. | <i>Cambici Nicolò</i> 295, 310, 314. |
| <i>Antippa Todorin de papà</i> 289. | <i>Cambici Nicolò de ser Antonio</i> 278. |
| <i>Antippa Velissario quondam ser Anto-</i>
<i>nello</i> 289. | <i>Cambici Simo(n)</i> 295, 315. |
| <i>Antippa Zuane</i> 289. | <i>Cambici Simon quondam ser Lunardo</i>
287. |
| <i>Asani Zorzi βλ. Assani.</i> | <i>Cambici Stamati quondam papà Gior-</i>
<i>go</i> 281. |
| <i>Assani (Zorzi)</i> 279, 302, 311. | <i>Cambici Steffanin</i> 294, 310. |
| <i>Baffo Alvise, consigliere</i> 307. | <i>Cambici Steffanin quondam ser Lunardo</i>
287. |
| <i>Barbati Andrea</i> 320. | <i>Cambici Steffano</i> 315. |
| <i>Barbati Andrea, capitano</i> 280. | |
| <i>Barbati Nicolò, governatore</i> 280, 319. | |

- Cangadi Jani de (ser) Sgurò* 282, 321.
Cangadi Zane 289.
Cangadi Zuane 322.
Capassà Andrea 296, 310, 314.
Capassà Andrea quondam ser Michali 285.
Capassà Dimo 284, 315.
Capassà Gasparo 306.
Capassà Gasparo quondam ser Giorgilà 279.
Capassà Pavlin 304.
Capassà Pavlin quondam ser Giorgilà 279.
Capiano Nicolò 305.
Carandinò Cristofforo 310, 320.
Carandinò Cristofforo quondam ser Spiliotti 282.
Carandinò Dimitri 311, 320.
Carandinò Gerolimo 310, 322.
Carandinò Stamattelo 310, 320.
Carandinò Stamattelo de ser Zuane 282.
Carandinò Zuane 282, 312, 319.
Cardachi Dimo 288, 306
Carloiso Battista 302.
Carloiso Piero 305.
Caruso Anzolo 287, 305.
Caruso Costantin 287, 302.
Caruso Francesco 287.
Caruso Gerolimo 287, 306.
Caruso Marc'Antonio 287.
Caruso Nicolò 287.
Caruso Teochari 287.
Caruso Todorin 287.
Caruso Zuane 287, 304.
Castellan Antonio 312, 322.
Castellan Todorin βλ. *Castellano*.
Castellano Antonio de ser Nicolò 286.
Castellano Todorin 319, 322.
Castellano Todorin quondam ser Antonio 286.
Catavati Jani 321.
Cazzaiti Draco 284, 298.
Cazzaiti Marc'Antonio quondam ser Zuane 289.
Cazzaiti Todorin 284, 294, 304, 311.
Cazzaiti Zuane de papà 289.
Cazzari Gabriel 278, 304.
Cazzari Manoli 294.
Cazzari Nicolò quondam ser Jani 278.
Cheffalà (Zorzi) 279, 302.
Cheffalà Zorzi d(e ser) Andrea 278, 294, 280.
Chelmi Alessandro 280.
Chelmi Alessandro, capitano 297.
Chelmi Andrea 306.
Chelmi Andrea del capitano 280.
Chelmi Demetrio 293.
Chelmi Dimo 306.
Chelmi Lazaro 280, 297.
Cibo Nicolò 295, 320.
Cibo Nicolò quondam ser Lazaro 282.
Cibo Polo 287, 321.
Cibo Teoffilo 287.
Cicilian Gerolimo 293.
Cicilian Zuane 296.
Cimara Stamattello, sinico, βλ. Cymara Stamati.
Cimara Steffanin 302, 312, βλ. καὶ *Cymara*.
Cimera Nicolò βλ. *Cymara*.
Cladà Teodoro, governatore 277, 301, 302.
Cloni Marco 279, 306.
Cochini Zorzi 287.
Coccoli Giorgio d(e ser) Antonio 283, 284.
Coccoli Piero quondam ser Nicolò 286.
Cocoli Dimitri de ser Jani 284.
Cocoli Jani 284.
Cocoli Jani quondam ser Nicolò 286.
Cocoli Nicolò quondam ser Stamatti 286.
Cocoli Zuane quondam ser Nicolò 286.
Coidà Marco 289.
Coidà Piero 289.
Coidà Zuane 289.
Colela Alvise 298.
Colombin Marc'Antonio 283, 298.
Colombin Marc'Antonio quondam ser Nicolò 285.
Colombin Zanico quondam ser Nicolò 285.
Colombin Zorzi quondam ser Nicolò 285.
Colombin Zuane 298.
Combotecra Andrea, capitano 280, 319.
Combotecra Andrea quondam Marco 320.
Combotecra Andrea quondam ser Martin 282.
Combotecra Benetto, capitano 280, 294, 320.

- Combotebra Draco del capitano* 282.
Combotebra Giorgo 310, 321.
Combotebra Giorgo quondam ser Nicolò 282.
Combotebra Hettor del capitano 282.
Combotebra Petruzzo 320.
Combotebra Petruzzo, capitano 280.
Combotebra Stamatti, capitano 280, 319.
Combotebra Todorin 312.
Combotebra Todoro 322.
Combotebra Todoro quondam ser Martin 282.
Comi Draco 277, 302, 308, *ambasciatore* 309, 317, ⟨322⟩.
Conduri Giacomo 297.
Coraffà Hettor 296, 304.
Coraffà Hettor quondam ser Beno 279.
Coraffà Marco 302.
Coraffà Marco quondam ser Beno 279.
Coraffà Massiminiano quondam ser Todorin 286.
Coraffà Piero 298.
Coraffà Zanetto quondam ser Beno 279.
Coraffà Zuane 305.
Corcumeli Gasparo 321.
Corcumeli Gasparo del protopapa 289.
Corcumeli Gerolimo del protopapa 289.
Corcumeli Giorgo de ser Dimo 289.
Corcumeli Marc'Antonio del protopapa 289.
Corcumeli Nicolò 322.
Corcumeli Zuane del protopapa 289.
Corcumelli Antonio de ser Giorgo 289.
Corcumelli Draco 320.
Corcumelli Draco de ser Giorgo 289.
Corcumelli Francesco de ser Giorgo 289.
Corcumelli Gerolimo 296, 321.
Corcumelli Giorgo 311, 319.
Corcumelli Marc'Antonio 319.
Cornaro Ambroso, consigliere 307.
Crassà Agustin 302, 310.
Crassà Agustin fu de ser Antonio 277.
Crassà Alessandro 296, 302.
Crassà Alessandro fu de ser Giacomo 277.
Crassà Antonio 303.
Crassà Antonio fu de ser Julio 277.
Crassà Cecho 304.
- Crassà Cristofforo (Cristoforo, Christophoro), sindico* ⟨274⟩, 275, 276, 291, 293, 297, 299, 301, 303, 304, 306, ⟨307⟩, 308, 309, 312, 314, 315, 316, ⟨317⟩, 318, 320, 321, ⟨322⟩, 323.
Crassà Dario, proveditor alla sanità 276.
Crassà Dimitri 304.
Crassà Dimitri fu de ser Luccà 277.
Crassà Draco 303.
Crassà Draco de ser Dario 277.
Crassà Fioravanti 304.
Crassà Fioravanti de ser Agustin 277.
Crassà Francesco de ser Dario 277.
Crassà Francesco fu de ser Florio 277.
Crassà Soffianò, cancelliere 276.
Crassà Stamattello 303.
Crassà Stamattello de ser Agustin 277.
Crassà Steffanin 304.
Crassà Steffanin fu de ser Francesco 277.
Crassà Tulio, giustiziere 276.
Crassà Vangeli 303.
Crassà Vangeli fu de ser Francesco 277.
Crassà Zorzi βλ. Da Crassà.
Crassà Zuane 293, 303, 312.
Crassà Zuane fu de ser Francesco 277.
Crassani, 316 βλ. ριλ Crassà.
Crasso (Marco) 305, 318.
Crasso Marco, cancelliero 275, 276, 293, 297, 299, 301, 306, ⟨307⟩, ⟨315⟩.
Crisovergi Jani 290.
Cuppa Dimo 283, 297.
Cuppa Draco 283.
Cuppa Todortn 283, 297.
Cymara Antonio 294, 302.
Cymara Antonio quondam ser Marco 278.
Cymara Cristofforo 294, 304.
Cymara Cristofforo quondam ser Marco 278.
Cymara Nicolò 305, 306.
Cymara Nicolò quondam ser Marco 278.
Cymara Stamatti, sindico, βλ. Cymera.
Cymara Stamattelo, sindico, βλ. Cymera.
Cymara Steffanin de ser Stamattelo 278,

- βλ. καὶ *Cimara Steffanin.*
Cymara Zorzi 296, 303.
Cymara Zorzi de ser Stamattelo 278.
Cymara Zuan(n)e, ambasatore 276, 317.
Cymera Stamati, sindico {274}, 275, 276, 291, 293, 297, 299, 301, 303, 304, 306, {307} {308}, 309, 312, 313, 315, 316 {317}, 318, 320, 321, {322}, 323.

Da Crassà Zorzi 289.
Dalla Bionda Mathio βλ. *Della Bionda.*
Dalla Porta Alessandro 302, 308.
Dalla Porta Alessandro quondam ser Agustin 278.
Dalla Porta Gradenigo 294, 308, 312.
Dalla Porta Gradenigo, proveditor alla sanità 276.
Dalla Porta Hettor 302, 311.
Dalla Porta Hettor, capitano, quondam ser Covazzo 278.
Dalla Porta Zuane 303.
Dalla Porta Zuane quondam ser Agustin 278.
Da Modon Marco 283, 306.
Da Modon Velissario 283.
Da Modon Vico 283, 305.
Da Napoli Antonio 294, 296, 306.
Da Napoli Antonio, bombardier 283.
Da Napoli Domenego, sargente delle cer-nide 279.
Da Napoli Domenico 296, 305.
Da Napoli Stamatti, sartor 283.
Dandolo Francesco 296, 304, 312.
Dandolo Francesco quondam ser Orlan-do 279.
Dandolo Orlando quondam ser Andrea 279.
Da Paris Dimitri 294.
Da Paris Dimitri, bombardier et spader 288.
Della Bionda Mathio quondam ser Antonello 287, 304.
De Montesanto Andrea 300.
De Montesanto Andrea quondam ser Nicolò 284.
De Montesanto Andruzzo de(l) papà 283, 300.

De Montesanto Antonello quondam Vicenzo 300.
De Montesanto Antonelo 286.
De Montesanto Antonio quondam (ser) Apostoli 285, 300.
De Montesanto Antonio quondam Vardaramo 300.
De Montesanto Battista quondam ser Marco 286.
De Montesanto Draco 306.
De Montesanto Draco de papà Leo 279.
De Montesanto Ferrando 301.
De Montesanto Francesco 300, 306, 310.
De Montesanto Francesco de papà Leo 279.
De Montesanto Gerolimo 310.
De Montesanto Gerolimo de papà 301.
De Montesanto Gerolimo del protopapa 285.
De Montesanto Giorgo 301.
De Montesanto Jani de papà 300.
De Montesanto Jani de protopapa 285.
De Montesanto Marc' Antonio 283, 300.
De Montesanto Nicolò 295, 300, 310.
De Montesanto Nicolò quondam (ser) Apostoli 285, 301.
De Montesanto Petro 301.
De Montesanto Steffanin 301.
De Montesanto Steffanin quondam mis-ser Stamatti 285.
De Montesanto Vardaramo 300.
De Montesanto Zaccaria 310.
De Montesanto Zaccaria, capitano 300.
De Montesanto Zaccaria quondam ser Vicenzo 285.
De Montesanto Zanetto 285.
De Montesanto Zuane de Nicolò 300.
De Montesanto Zuane quondam (ser) Nicolò 285, 300.
De Montesanto Zuane quondam (ser) Stamati 286, 300.
De Nicolò Dimo, scrivan delle fabriche 279, 306, 318.
Diacrusi Anastassi 321.
Diacrusi Condo 295, 311, 319.
Diacrusi Condo de ser Giorgo 284.
Diacrusi Giorgo de ser Condo 284.

- Diacrusi Vizzo* 320.
Diacrusi Vizzo quondam ser Teoffilatto 284.
Di Gratosi Zuane 305.
Di Gratosi Zuane quondam ser Agustin 278.
Di (?) Lefteri Stathi 290.
Dimissiano Battista 305.
Dimissiano Battista de ser Panagin 289.
Dimissiano Zuanne, coadiutore alli comandamenti 277.
Di Sardi Andrea 278, 293, 305.
Di Sardi Zorzi 306.
Di Visentini Marc'Antonio 294.
Di Visentini Zuane 296, 305.
Di Zentilini Marin 296.
Di Zentilini Marin, signore alle strade 277.
Dracopulo Giorgilà 315.

Englesi Nicolò quondam ser Jani 288.

Fiscardi Bortolamio 279, 293.
Flatro Alvise 288, 302, 306.
Flocca Andrea 293, 302.
Flocca Andrea quondam ser Mathio 277.
Flocca Mathio, censor 274, 275, 276, 293.
Flocca Mathio de misser Andrea 274.
Fuccà Anastassi del capitano Lunardo 282.
Fuccà Antonio de (ser) Fillippo 284, 295, 312.
Fuccà Gabriel del capitano Lunardo 282, βλ. ριλ. Fuccà.
Fuccà Hettor del capitano Lunardo 282, βλ. ριλ. Fuccà.
Fuccà Steffanin del capitano Lunardo 282, βλ. ριλ. Fuccà.
Fuccà Anastassi 322.
Fuccà Andrea 303.
Fuccà Andrea quondam ser Galeazzo 280.
Fuccà Andrea de papà 312, 319.
Fuccà Andrea del protopapa 282.
Fuccà Antonio 322.
Fuccà Antonio de ser Fillippo βλ. Fuccà.
Fuccà Antonio quondam ser Frangià 282.

Fuccà Cristodulo de ser Antonio 282.
Fuccà Cristofforo 312, 322.
Fuccà Draco 304, 310.
Fuccà Draco quondam ser Alessandro 286.
Fuccà Frangià 312, 319.
Fuccà Frangià de ser Antonio 282.
Fuccà Gabriel del capitano 322, βλ. ριλ. Fuccà.
Fuccà Galeazzo de ser Andrea 282, 320.
Fuccà Galeazzo del capitano Marco 282.
Fuccà Giorgo 295, 322.
Fuccà Giorgo de ser Fillippo 284.
Fuccà Hettor 312.
Fuccà Hettor del capitano 320, βλ. ριλ. Fuccà.
Fuccà Manoli 302, 312.
Fuccà Manoli fu del capitano 279.
Fuccà Marco, capitano 280, 319.
Fuccà Nicolò 311.
Fuccà Nicolò de ser Fillippo 284, 294, 320.
Fuccà Nicolò de Pasco 321.
Fuccà Nicolò quondam ser Pasco 285.
Fuccà Orlando quondam ser Hettor 282.
Fuccà Steffanin 312.
Fuccà Steffanin d(e ser) Antonio 282, 319.
Fuccà Steffanin del capitano 319, βλ. ριλ. Fuccà.
Fuccà Steffanin quondam ser Hettor 282.
Fuccà Todossi de ser Antonio 282.
Fuccà Zuane 312, 320.
Fuccà Zuane quondam ser Hettor 282.

Gavran Francesco 278, 293, 303.
Gavrilonello Nicolò 293.
Gavrilonello Nicolò, giustiziere 276.
Geracari Nicolò 289, 305.
Grippiotti Andrea de ser Zuane 284.
Grippiotti Andruzzo 298.
Grippiotti Lazarin de ser Zuane 286.
Grippiotti Stamattelo 298.
Grippiotti Stamattelo de ser Zuane 284.
Grippiotti Zuane 299.
Grippiotti Zuane quondam ser Andrea 284.
Guerin Zorzi 296, 312.

- Guerin Zorzi, cancelliere* 276.
Guerini 318, βλ. καὶ *Guerin(o)*.
Guerino Demetrio (Dimitri), censor
 274, 275, 276, 291, 293, (307) 312.
Guerrino Demetrio, βλ. Guerino.
- Janulato Antonio* 285, 305.
Julio 280, βλ. καὶ *Musuli Jullio*.
- Lachanà Rossolimo Antonio* βλ. *Rosso-*
lumo Lachanà.
Lefchochilo Dimo quondam ser Piero 286.
Lefchochilo Nicolò 320.
Lefchochilo Nicolò de ser Cosmeto 289.
Lefcochilo Dimitri 321.
Lefteri Stathi βλ. *Di Lefteri*.
Lion Nicolò 303.
Lion Nicolò quondam ser Marin 278.
Livathinopulo Stamati 280, 289.
Lombardo Francesco, cittadin 281.
Luccà 283.
Luchisa Lucà da Napoli 302.
Lusi Dimitri, capitano 280, 299.
Lusi Frangià 299.
Lusi Frangià de ser Stamatti 280.
Lusi Marc'Antonio del capitano 280,
 299.
Lusi Nicolò, capitano 280.
- Magulà Achilea* 320.
Magulà Achilea quondam ser Franco
 282.
Magulà Anastassi 288, 311, 319.
Magulà Andruzzo 284, 322.
Magulà Apostoli 284, 321.
Magulà Marco 295.
Magulà Mathio 284, 311, 321.
Magulà Nicolò 321.
Magulà Nicolò quondam ser Franco 288.
Maltese Elia 289, 310, 313.
Manessi Fabritio 279, 302.
Manessi Marco 279, 294, 304, 311.
Marchetto 301.
Marchetto Andrea 300.
Marchetto Fillippo 301.
Marcetto Giacomo 301.
Marchetto Jani 301.
Marchetto Marco de ser Giacomo 287.
- Marchetto Michali de ser Giacomo* 285.
Marchetto Nicolò 300.
Marchetto Nicolò de ser Giacomo 287.
Marchetto Zuane 300.
Marchetto Zuane de papà ser Filippo
 285.
Marcopullo Antonio 315.
Marcopullo Nicolò 295, 315.
Marcopullo Nicolò de papà 295.
Marcopullo Zuane de papà 295, βλ. καὶ
Marcopulo.
Marcopullo Zuane quondam ser Steffanin 287.
Marcopulo Agustin 310, 315.
Marcopulo Alessandro 295.
Marcopulo Alessandro quondam (ser)
Januzzo 285, 300.
Marcopulo Alessandro de ser Manoli
 285.
Marcopulo Alessandro quondam Manoli 301.
Marcopulo Antonio 301.
Marcopulo Calogero quondam ser Stefaniin 288.
Marcopulo Mathio 282, 310, 314.
Marcopulo Michali 301.
Marcopulo Michali quondam ser Giorgi
 285.
Marcopulo Pavlo 315.
Marcopulo Pavlo quondam papà ser
Jani 288.
Marcopulo Petro 301.
Marcopulo Zuane 315.
Marcopulo Zuane de papà 315.
Marcopulo Zuane quondam papà 288,
 βλ. καὶ *Marcopullo*
Masarachi Stamatti 313.
Masarachi Zuane, capitano 307, 314.
Mavrichi Marc'Antonio 319, 323.
Mavrichi Marc'Antonio quondam ser
Stamatti 286.
Mavrichi Stamati quondam ser Dimo
 286.
Megaduca Dimitri 302.
Melissinò Stamatti quondam ser Giacomo
 281.
Menaggia Andrea 320.
Menaggia Zorzi 321, 322.

- Metaxà (?) Agnandio* 288.
Metaxà Antenoro 295.
Metaxà Antenoro, proveditor alla sanità 276.
Metaxà Francesco 314.
Metaxà Francesco quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà Gerolimo quondam ser Costantin 279.
Metaxà Giacomo 311, 314.
Metaxà Giacomo quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà (?) Giorgo 288.
Metaxà (?) Lorenzo 288.
Metaxà Manoli 319.
Metaxà Manoli quondam ser Lucà 286.
Metaxà Marcello 303, 318.
Metaxà Marcello quondam ser Costantino 279.
Metaxà Metaxà 282, 295, 319.
Metaxà Petro 282, 319.
Metaxà Stamatti 310, 314.
Metaxà Stamatti quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà Stati de papà Alvise 288.
Metaxà Valiano 312, 314.
Metaxà Valiano quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà Zorzi 312.
Metaxà Zorzi, giudice 276.
Metaxà Zorzi quondam Franco 295.
Metaxà Zorzi quondam (ser) Lucà 285, 295.
Metaxà Zorzi Vecchio 321.
Michalitiano Anastassi 286, 310, 320.
Michalitiano Teoffilo 286, 311, 319.
Migliaressi 296.
Migliaressi βλ. Miglaressi.
Miliaressi βλ. και *Migliaressi.*
Miliaressi Galeazzo 304, 306.
Miliaressi Galeazzo de ser Zuane 278.
Miliaressi Scipion 311, 319.
Miliaressi Scipion quondam ser Nicolò 287.
Miliaressi Steffanin 302, 310.
Miliaressi Steffanin de ser Zuanne 278.
Miliaressi Zuane 312.
Miliaressi Zuanne, giudice 276.
Milonà Costantin 279, 305.
Milonà Francesco 306.
Milonà Francesco quondam ser Andrea 279.
Mingardo Anzolo 293, 304, 311.
Mingardo Anzolo quondam ser Lunardo 278.
Mingardo Damian 303.
Mingardo Damian quondam ser Lunardo 278.
Mingardo Gasparo, signore alle strade 277.
Mingardo Todorin 296, 304, 311.
Mingardo Todorin quondam ser Lunardo 279.
Mistro Callò Giorgo de ser Nuzzo 290.
Mistro Callò Nuzzo 290.
Montesanto βλ. De Montesanto.
Moro Antonio 286.
Musugli Jiuglio (Julio) βλ. *Musuli.*
Musuli J(i)ul(l)io 286, 295, 304, 311, 319, 320, βλ. και *Julio.*
Negro Piero 283, 293.
Palazzuol Agustin βλ. *Palazzuolo.*
Palazzuol Agustin quondam ser Piero 277 βλ. και *Palazzuolo.*
Palazzuol Francesco quondam Zam' ser Battista 277.
Palazzuol Marc'Antonio 303, 310.
Palazzuol Marc'Antonio quondam ser Zam' Battista 277.
Palazzuolo Agustin 293, 302 βλ. και *Palazzuol.*
Panà Agustín 284.
Panà Anastassi 297.
Panà Antonio 283.
Panà Dario 283, 297.
Panà Demetrio quondam ser Alvise 282.
Panà Dimitri 297.
Panà Francesco 283, 297.
Panà Gabriel quondam ser Michali 284.
Panà Giorgo 297.
Panà Giorgo de Jani 284.
Panà Giorgo de ser Marco 288.
Panà Jani 283, 297.
Panà Loiso quondam ser Andrea 284.

- Panà Loyso* 283.
Panà Lunardo de ser Francesco 288.
Panà Marc' Antonio quondam ser Stefanin 284.
Panà Nicolò 283, 297.
Panà Piero de ser Todorin 288.
Panà Vizzo 284.
Panà Zorzi de ser Alvise 288.
Pandogalo Andrea quondam ser Gabriel 286.
Pandogalo Andruzzo 298.
Pandogalo Bello quondam ser Gabriel 286.
Pandogalo Gabriel de ser Andrea 286.
Pandogalo Manoli 284, 295, 298.
Pandogalo Orlando quondam ser Leo 284.
Pandogalo Timotheo 299.
Pandogalo Timothio quondam Manoli 282.
Papateropulo Stamatti 284
Pecator Nicolò βλ. *Peccator.*
Peccator Agustin 304
Peccator Agustin quondam ser Lorenzo 284.
Peccator Alessandro 299
Peccator Alessandro quondam ser Nicolò 286.
Peccator Antonio 294, 302, 312
Peccator Antonio de ser Galeazzo 277.
Peccator Domenico quondam ser Lorenzo 284.
Peccator Galeacio (Galeazzo, Galiazzo), sindico {274}, 275, 276, 291, 293, 297, 299, 301, 303, 304, 306, {307}, {308}, 309, 312, 314, 315, 316, {317}, 318, 320, 321, {322}, 323.
Peccator Marco 303.
Peccator Marco quondam ser Lorenzo 284.
Peccator Nicolò 302, 308, *ambasciatore* 309, 316, {322} βλ. καὶ *Peccator Visconte.*
Peccator Nicolò de ser Galeazzo 277.
Peccator Stamattelo 302.
Peccator Zan'Domenego 306
Peccator Visconte Nicolò, ambasciatore 317 βλ. καὶ *Peccator Nicolò.*
- Pelecudi Andrea* 302, 312.
Perlengin Andrea 283, 299.
Perlengin Gerolimo 305
Perlengin Gerolimo de ser Mathio 283.
Perlengin Manoli 283.
Perlengin Mathio 283, 298
Policalà Antonio 298.
Policalà Antonio quondam ser Andrea 284.
Policalà Battista 287, 299.
Policalà Elia 287.
Policalà Giorgo 285, 298.
Policalà Marino 287.
Policalà Nicolò de ser Giorgo 285.
Policalà Priamo 299.
Policalà Priamo quondam ser Andrea 284.
Policalà Zuane de ser Giorgo 287.

Rafti Andrea 296, 304.
Rafti Andrea quondam ser Stamatti 280.
Renessi Gini 322.
Rizzardopuli βλ. *Rizzardopulo.*
Rizzardopullo Dimo 295.
Rizzardopullo Paollo de Januzzo 311.
Rizzardopulo Achile 294, 310, 314.
Rizzardopulo Achile de ser Costantin 288
Rizzardopulo Alessandro 310.
Rizzardopulo Anastassi quondam papà 288
Rizzardopulo Aurelio 311.
Rizzardopulo Dimo quondam ser Stamatti 288.
Rizzardopulo Francesco 310.
Rizzardopulo Francesco d^o ser Antonio 283.
Rizzardopulo Francesco quondam Antonio quondam papà 282.
Rizzardopulo Francesco quondam Antonio quondam Tomà 297.
Rizzardopulo Francesco de papà 296.
Rizzardopulo Francesco de papà ser Domenico 286.
Rizzardopulo Frangià 315.
Rizzardopulo Jani de ser Andrea 287.
Rizzardopulo Luccà 283.
Rizzardopulo Marco 283, 302.

- Rizzardopulo Michali* 314
Rizzardopulo Michel 294, 310.
Rizzardopulo Michel quondam Jani 287.
Rizzardopulo Nadal 295, 315
Rizzardopulo Nadal quondam ser Constanti 286
Rizzardopulo Nicolò 283, 294, 315.
Rizzardopulo Nicolò quondam Andrea 297
Rizzardopulo Nicolò quondam Jani 287.
Rizzardopulo Pavlo quondam ser Januzzo 286.
Rizzardopulo Piero 315
Rizzardopulo Piero quondam Jani 287.
Rizzardopulo Rel(l)o 296, 315.
Rizzardopulo Relo de papà ser Dominico 286.
Rizzardopulo Simo 315.
Rizzardopulo Simon quondam Jani 287.
Rizzardopulo Todorin 283
Rizzardopulo Tomà 283.
Rizzardopulo Zuane 283
Rizzardopulo Zuane quondam Andrea 297.
Roccoler Venier 302, 308.
Roccoler Venier quondam ser Zane 278.
Rossolimo Antonio 283.
Rossolimo Comino 299.
Rossolimo Cristodulo 283.
Rossolimo Dimitri 299.
Rossolimo Giacomo 283
Rossolimo Zuane quondam misser Marco 283, 297.
Rossolimo Lachanà Antonio 297.

Salamon Alvoise 288.
Salamon Francesco 304.
Salamon Francesco de ser Mathio 278.
Salamon Lorenzo 288, 320.
Salamon Mathio 302, 306.
Salamon Mathio fu del nobilhommo Giacomo Antonio 277.
Salamon Sebastian 288
Salamon Tiberio 288.
Salamon Velissario 288.
Salamon Vicenzo 312 βλ. καὶ *Solomon*.
Salamon Vicenzo de ser Mathio 278.
Salamon Zorzi 288, 321.

Salamoni βλ. *Salamon*.
Sarachinopulo Zan'Francesco 305.
Schiadà Petro 310, 313.
Schiadà Zuane 295, 311, 313.
Schiadà Zuane de ser Petro 285.
Sdrigna Dardo 305.
Sdrigna Odoardo quondam ser Lucà 279.
Sdrigna Zuane 279
Servò Battista 298.
Servò Battista quondam ser Stamatti 280.
Servò Dimitri 298.
Servò Dimitri de ser Teoffilo 280
Servò Draco de ser Teoffilo 280
Servò Francesco de ser Teoffilo 280.
Servò Franco 299.
Servò Gerolimo de ser Zuane 280
Servò Lunardo 294, 304.
Servò Lunardo quondam ser Teoffilo 279.
Servò Marco 298.
Servò Marco de ser Teoffilo 280
Servò Petro de ser Zuane 280
Servò Simon de ser Zuane 280.
Servò Teoffilo 299.
Servò Teoffilo quondam ser Giorgo 280.
Servò Zuane quondam ser Giorgo 280.
Sicilian Benetto βλ. *Siciliano*
Sicilian Francesco 305.
Sicilian Gerolimo βλ. *Siciliano*.
Siciliano Benetto 288, 306.
Siciliano Gerolimo 288, 306.
Solomon Vicenzo 303 βλ. καὶ *Salamon*
Soymiri Manoli 321.
Spata Giorgo 321.
Stamatti 288 βλ. καὶ *Livathinopulo Stamatti*.
Stoppa Benetto 306.
Stoppa Benetto, bombardier 287.
Strambali Giacomo (Jacomo) 277, 302.
Stravaletra (?) 288.
Suli Giorgo quondam ser Jani 285.
Suriano Giacomo 279, 293, 306.

Tipaldi 316 βλ. καὶ *Tipaldo*.
Tipaldo 298.
Tipaldo Alessandro 294, 299, 316.
Tipaldo Alessandro fu de ser Antonio 281
Tipaldo Andrea 294.

- Tipaldo Andrea fu de ser Antonio* 281.
Tipaldo Andruzzo 298, 316.
Tipaldo Antonio quondam ser Paolo 281.
Tipaldo Apostoli quondam ser Costantino 281.
Tipaldo Costantin 316.
Tipaldo Costantin fu de ser (quondam) Antonio 281, 299, 316.
Tipaldo Costantin de Draco 294.
Tipaldo Costantin quondam (ser) Draco 281, 298.
Tipaldo Dimitri (α) 294, 299.
Tipaldo Dimitri (β) 294.
Tipaldo Dimitri quondam ser Draco 281, 298.
Tipaldo Dimitri quondam ser Marco 281.
Tipaldo Draco 294, 316.
Tipaldo Draco de ser Paolo 281, 299.
Tipaldo Frangià (α) 294.
Tipaldo Frangià (β) 294.
Tipaldo Frangià quondam ser Andrea 281.
Tipaldo Frangià quondam (ser) Marco 281, 298.
Tipaldo Janachi 316.
Tipaldo Jani d'Arseni 294.
Tipaldo Jani quondam ser Arseni 281.
Tipaldo Jani de ser Galeazzo 281.
Tipaldo Janicachi 299.
Tipaldo Jorio 299.
Tipaldo Lentulo 316.
Tipaldo Lentulo de ser Paolo 281, 298.
Tipaldo Leono 294.
Tipaldo Leono de ser Lambrinò 281.
Tipaldo Lunardo quondam ser Carlo 281.
Tipaldo Manoli de ser Nicolò 281.
Tipaldo Marco quondam ser Arseni 281.
Tipaldo Nicolò quondam ser Marco 281.
Tipaldo Nicolò quondam ser Paolo 281.
Tipaldo Pavlo 294, 299.
Tipaldo Pavlo quondam ser Nicolò 281.
Tipaldo Piero 294, 299, 316.
Tipaldo Piero de ser Lambrinò 281.
Tipaldo Stamattelo quondam ser Velissario 281.
Tipaldo Stamatti 311, 316.
Tipaldo Stamatti de ser Nicolò 281.
- Tipaldo Steffanin quondam ser Giacomo* 290.
Tipaldo Tomà 294, 298.
Tipaldo Tomà fu de ser Antonio 281.
Tipaldo Vardaramo de ser Nicolò 281.
Tipaldo Velissario quondam Petro 290.
Tipaldo Zorzi (α) 316.
Tipaldo Zorzi (β) 316.
Tipaldo Zorzi de misser Draco 294.
Tipaldo Zorzi quondam ser Draco 281, 299.
Tipaldo Zorzi de ser Nicolò 281.
Travlò Alessandro 311.
Travlò Alessandro de Manoli 313.
Travlò Alessandro quondam ser Manoli 286.
Travlò Andrea 295.
Travlò Andrea de stratioto 311.
Travlò Andruzzo de (ser) Nicolò 286, 313.
Travlò Andruzzo de (ser) Stamatti 285, 313.
Travlò Apostoli 310, 313.
Travlò Apostoli quondam Federigo 282.
Travlò Barbarigo 313.
Travlò Barbarigo quondam ser Manoli 286.
Travlò Cosmà 296, 313.
Travlò Cosmà de Draco 311.
Travlò Gabriel 284, 311.
Travlò Gabriel quondam Manoli 294.
Travlò Gerolimo (α) 295, 311.
Travlò Gerolimo (β) 312.
Travlò Gerolimo de (ser) Lunardo 284, 313.
Travlò Gerolimo de Manoli 313.
Travlò Gerolimo quondam Manoli 295.
Travlò Giacomo, giudice 276.
Travlò Giacomo d'Andrea 296, 313.
Travlò Giacomo quondam Andrea 310.
Travlò Giacomo de Manoli 311, 313.
Travlò Giacomo quondam Manoli 296.
Travlò Giacomo quondam ser Michali 286, 311.
Travlò Giorgo d'Apostoli 311.
Travlò Giorgo quondam (ser) Apostoli 286, 313.
Travlò Jani 296, 310.

- Travò Jani de Paolo de Stelio* 313.
Travò Leo 313.
Travò Luccà 313.
Travò Lunardo 294, 310, 313.
Travò Lunardo quondam ser Michali 284.
Travò Marco 295, 310.
Travò Marco de Lucà 313.
Travò Marco de Lunardo 311.
Travò Marco de (ser) Zuane 286, 313.
Travò Nicolò 295.
Travò Nicolò, capitano al Theachi 277.
Travò Nicolò de (ser) Leo 285, 310, 313.
Travò Nicolò de Stamatti 311.
Travò Oratio de(l) papà 285, 296, 313
Travò Stamatti de Federico (Federigo) 295, 307, 310, 313.
Travò Stamatti Vechio 312, 313.
Travò Tomaso 285, 310, 313.
Travò Velissario 296, 313.
Travò Zaccaria 295, 312, 313.
Travò Zorzi 295, 314.
Travò Zorzi de (ser) Luc(cà) 285, 307.
Travò Zuane 295.
Travò Zuane d'Apostoli 296, 313.
Travò Zuane de Tomaso 313.
Treich Bernardin 305, *capitano* 285, 293.
Treich Bernardin, capitano βλ. *Treich.*
Valiani βλ. *Valiano*.
Valiano Andruzzo 315.
Valiano Andruzzo quondam papà ser Giorgo 286.
Valiano Apostoli 315.
Valiano Apostoli quondam papà ser Marco 287.
Valiano Costantin 295, 315.
Valiano Costantin quondam papà ser Marco 287.
Valiano Cristofforo 295, 310, 314.
Valiano Cristofforo quondam ser Antonio 288.
Valiano Dimitri d'Antonio 312.
Valiano Dimo 295, 310, 315.
Valiano Dimo de papà 315.
Valiano Dimo quondam papà ser Marco 287.
Valiano Gerolimo 294, 315.
Valiano Giacomo 295, 315.
Valiano Jani del Calogero 315.
Valiano Marco 314.
Valiano Nicolò 314.
Valiano Nicolò quondam ser Zaccaria 285.
Valiano Stamatti 315.
Valiano Stamatti de papà 295.
Valiano Zaccaria 295, 315.
Valiano Zaccaria d(e ser) Antonio 286, 312, 315.
Valiano Zaccaria de papà 282, 312.
Valiano Zaccaria quondam papà ser Marco 287.
Valier Antonio 293, 302, 308.
Valier Antonio quondam ser Zuane 277.
Valsamachi Anzolo 297.
Valsamachi Anzolo quondam ser Piero 285.
Valsamachi Colela 297.
Valsamachi Colela quondam ser Piero 285.
Valsamachi Polo quondam ser Piero 285.
Valsamachi Zorzi 297.
Valsamachi Zorzi quondam ser Piero 285.
Vasilopulo Nicolò 310.
Vergotin Costantin 295, 321.
Vergotin Costantin quondam ser Vergotin 285.
Vergotin Nicolò 319.
Vergotin Nicolò quondam ser Marco 289.
Vilaraut Federigo 289, 305.
Vinari Apostoli (Apostolo), capitano 280, 319.
Vinari Cesare 321.
Vinari Cesare quondam ser Jani 282.
Vinari Demetrio (Dimitri) capitano 280, 319.
Vinari Zorzi de capitano 280, 321.
Visentin Andrea quondam ser Zuane 278.
Visentin Marc'Antonio quondam ser Zuane 278.
Visentin Zuane 302.
Visentin Zuane, coadiutore 310.
Visentin Zuane quondam ser Marc'Antonio 278.

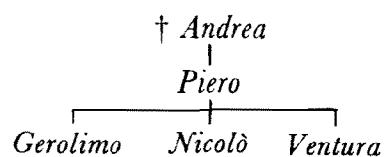
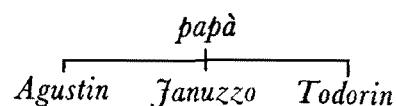
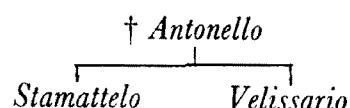
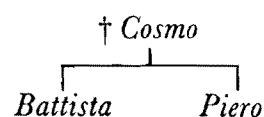
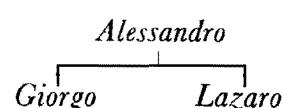
- Visentini, βλ. Visentin.*
Volterra Francesco 294, 303.
Volterra Francesco fu de ser Todorin 277.
Volterra Gulielmo 294, 302, 310.
Volterra Gulielmo quondam ser Cesare 277.
Volterra Nadal 303.
Volterra Nadal de ser Stamatti 277.
Volterra Nicolò 304, 311.
Volterra Nicolò quondam ser Cesare 277.
Volterra Stamatti 293, 302, 310.
Volterra Stamatti quondam ser Arseni 277.
Volterra Zorzi 294, 303, 308, 310.
Volterra Zorzi de ser Stamatti 277.
Volterra Zuane 312.
Volterra Zuane, proveditor alla sanità 276.
Xomeritena Stamo 318.
Zombo Stamattelo 288, 306.

II. ΤΟΠΩΝ

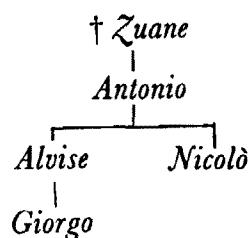
- Asso* 317.
Borgo 291, 293, 301, 303, 305, 306
Castello 291, 293, 301, 303, 305, 306, 316.
Chieramiés 293, 314, 315.
Lachitres 293, 319, 320, 323.
Lixuri 298.
Metaxata 319, 320, 323.
Palichí 293.
Pesada 293, 297
Spartea 293, 297.
Talamíés 293, 300, 301.
Theachi 277.
Travlata 293, 307 309, 313.
Venetia {275}, 292.
Zante 318.
Zante, città del 318.

ΠΙΝΑΚΕΣ ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΚΟΙ

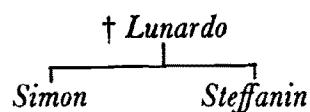
(‘Η μὴ συνεχής γραμμὴ δηλώνει πιθανή σχέση)

ANINO*ANTIPPA**ANTIPPA**BIANCO**CAMBICI*

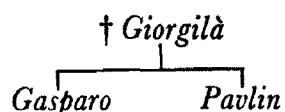
CAMBICI



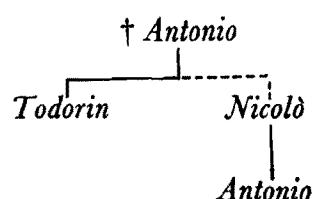
CAMBICI



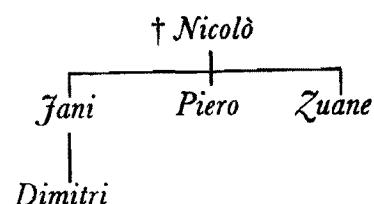
CAPASSA'

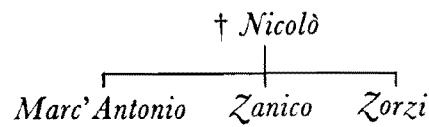
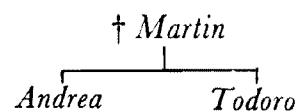
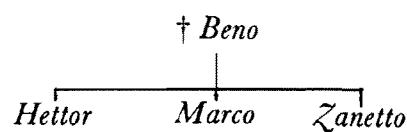
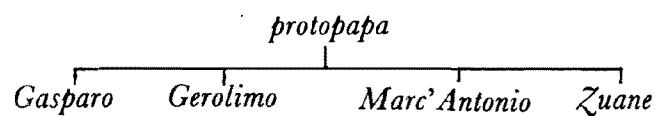


CASTELLANO

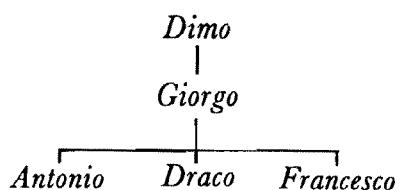


COCCOLI

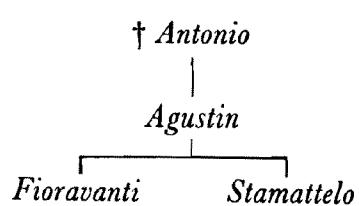


COLOMBIN*COMBO TECRA**CORAFFA'**CORCUMELI*

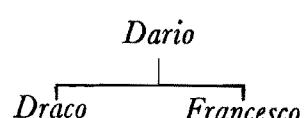
CORCUMELLI



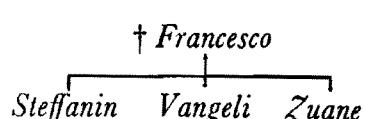
CRASSA'



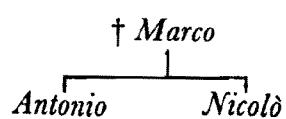
CRASSA'

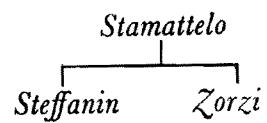
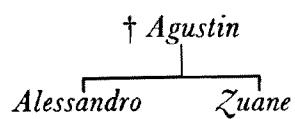
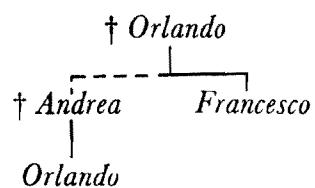
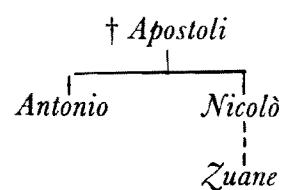
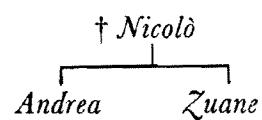


CRASSA'

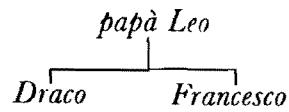


CYMARA

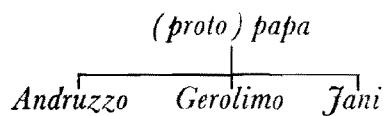


CYMARA*DALLA PORTA**DANDOLO**DE MONTESANTO**DE MONTESANTO*

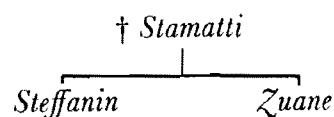
DE MONTESANTO



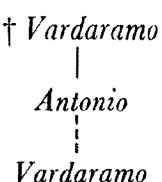
DE MONTESANTO



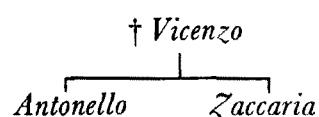
DE MONTESANTO



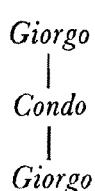
DE MONTESANTO

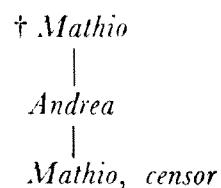
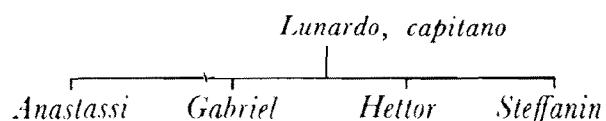
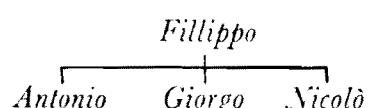
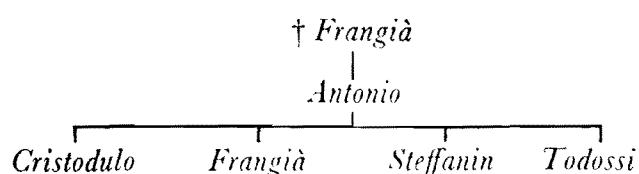
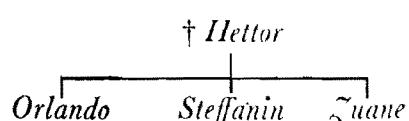


DE MONTESANTO

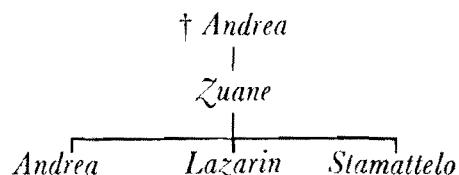


DIACRUSI

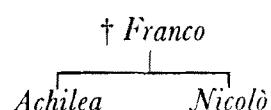


FLOCCA*FUCA'**FUCCA'**FUCCA'**FUCCA'**FUCCA'*

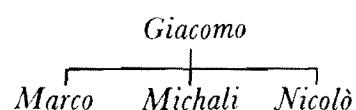
GRIPPIOTTI



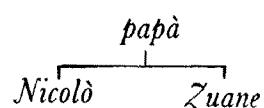
MAGULA'



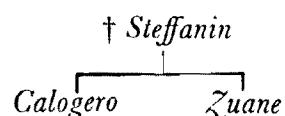
MARCHETTO



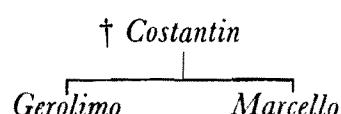
MARCOPUL(L)O

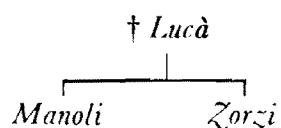
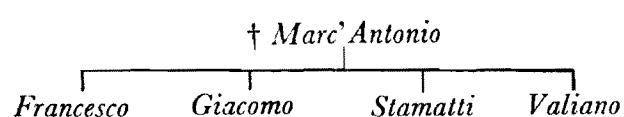
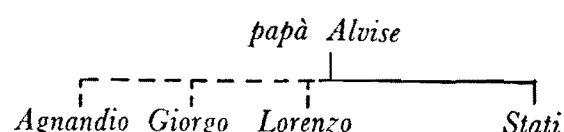
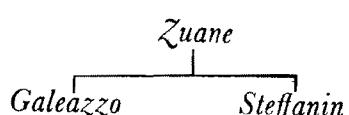
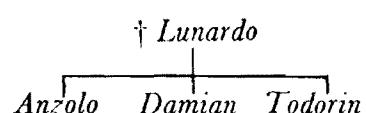
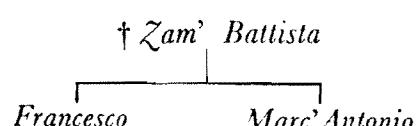


MARCOPUL(L)O

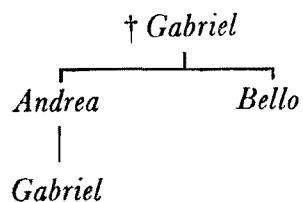


METAXA'

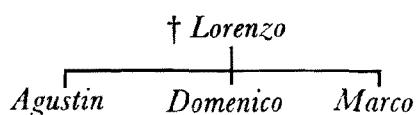


METAXA'*METAXA'**METAXA'**MILIARESSI**MINGARDO**PALAZZUOL*

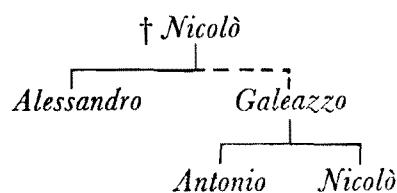
PANDOGALO



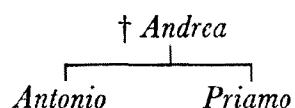
PECCATOR



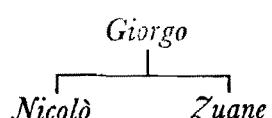
PECCATOR

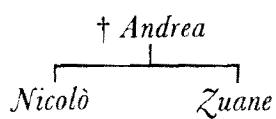
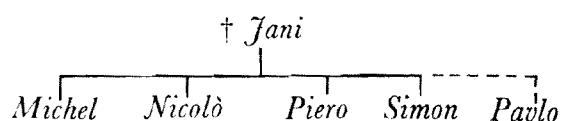
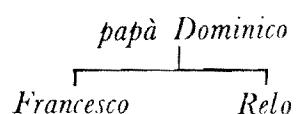
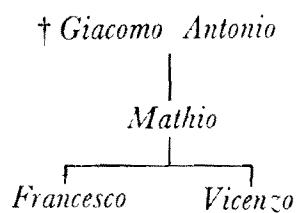
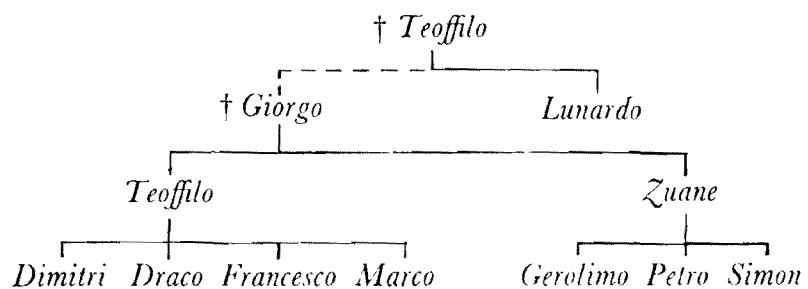


POLICALA'

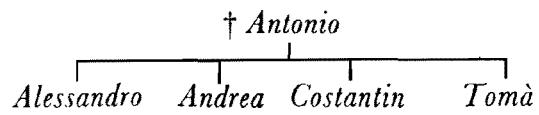


POLICALA'

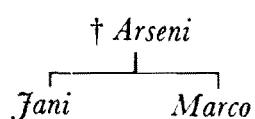


RIZZARDOPULO*RIZZARDOPULO**RIZZARDOPULO**SALAMON**SERVO'*

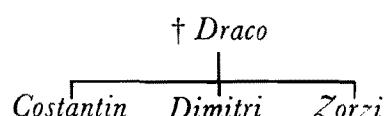
TIPALDO



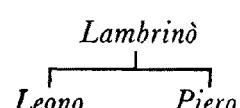
TIPALDO



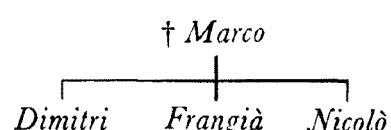
TIPALDO



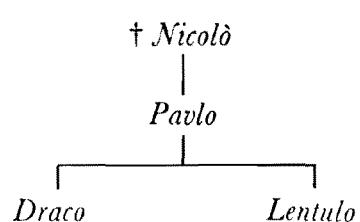
TIPALDO

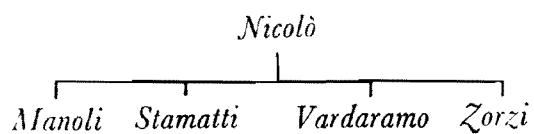
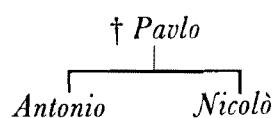
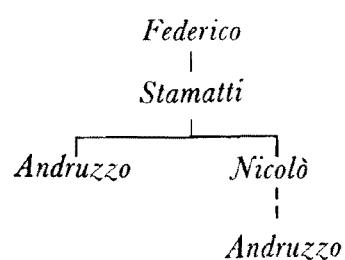
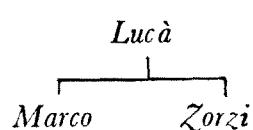
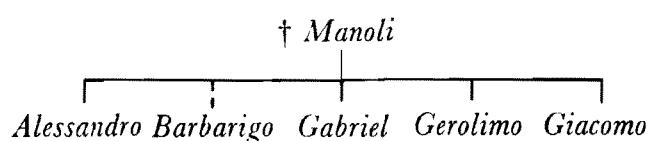


TIPALDO

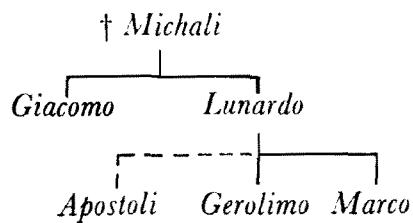


TIPALDO

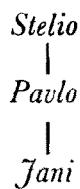


TIPALDO*TIPALDO**TRAVLO'**TRAVLO'**TRAVLO'*

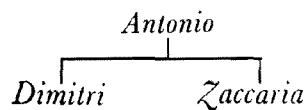
TRAVLO'



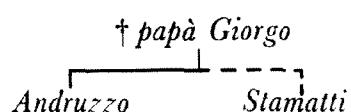
TRAVLO'



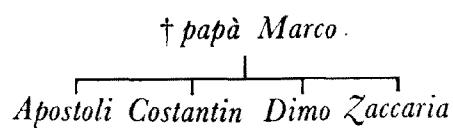
VALIANO

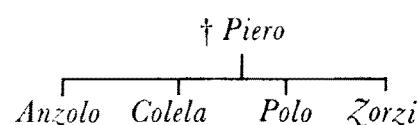
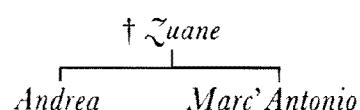
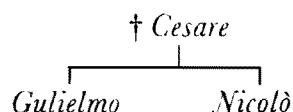
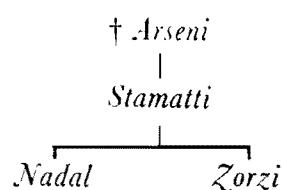


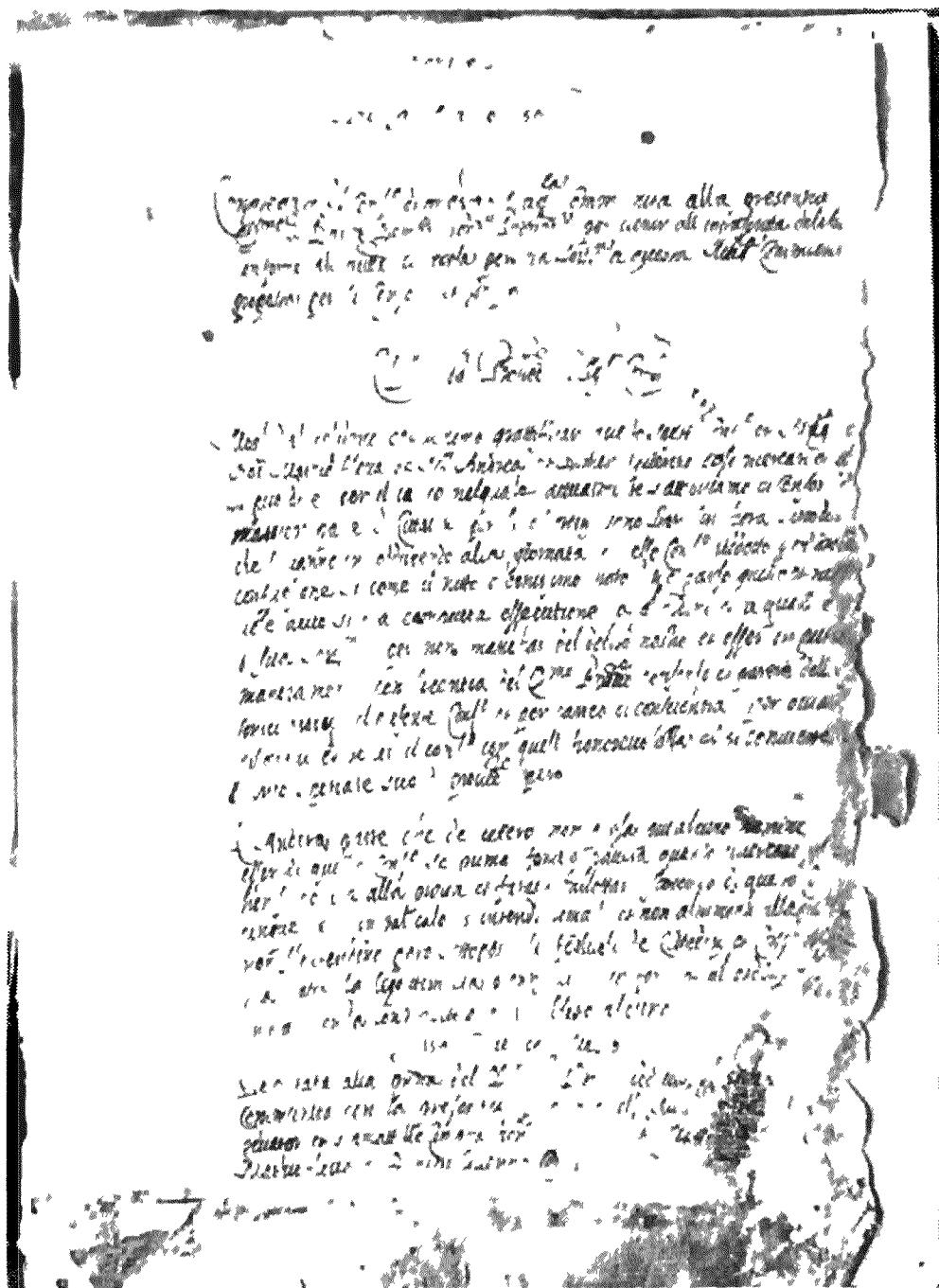
VALIANO



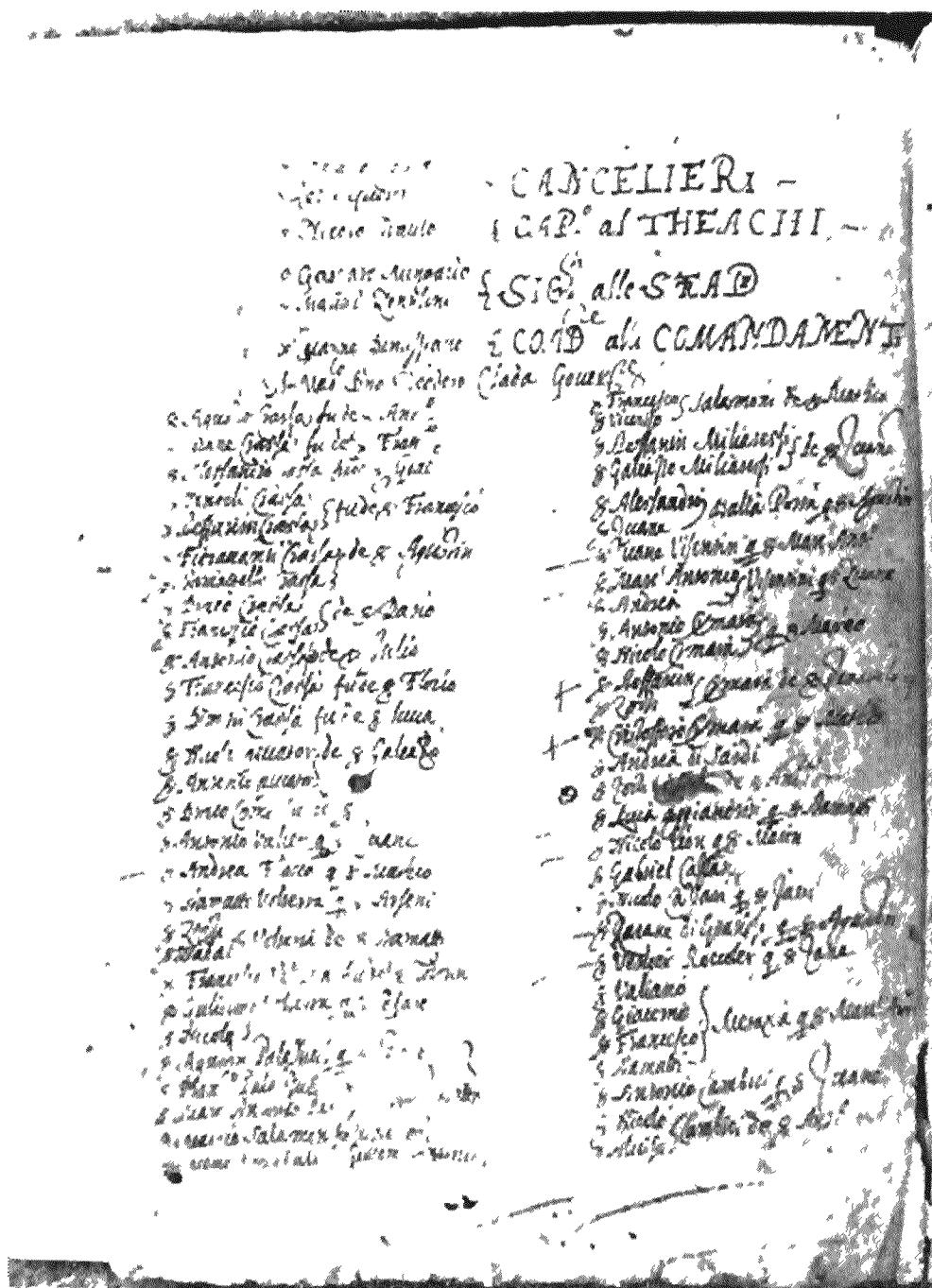
VALIANO



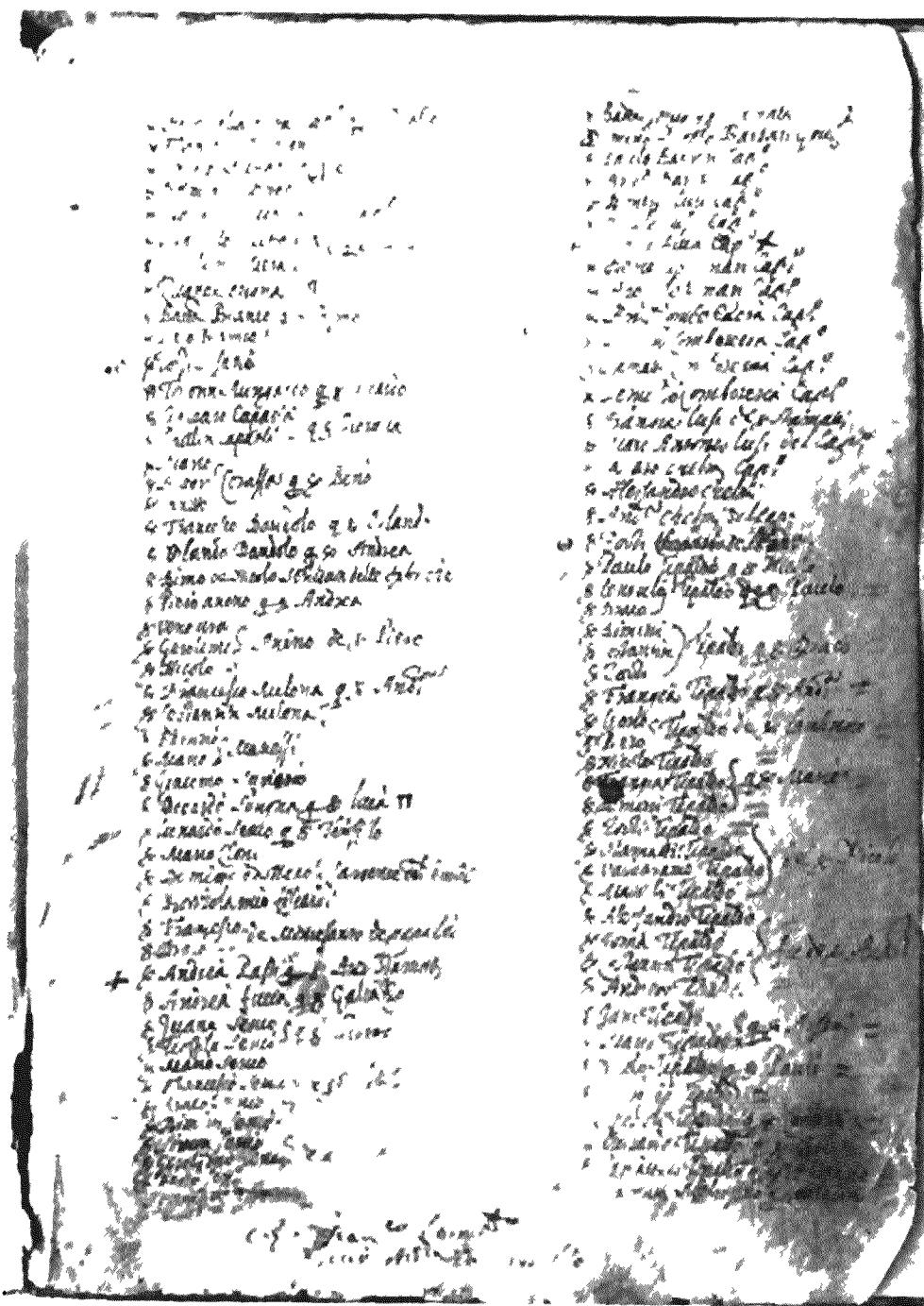
VALSAMACHI*VISENTIN**VOLTERRA**VOLTERRA*



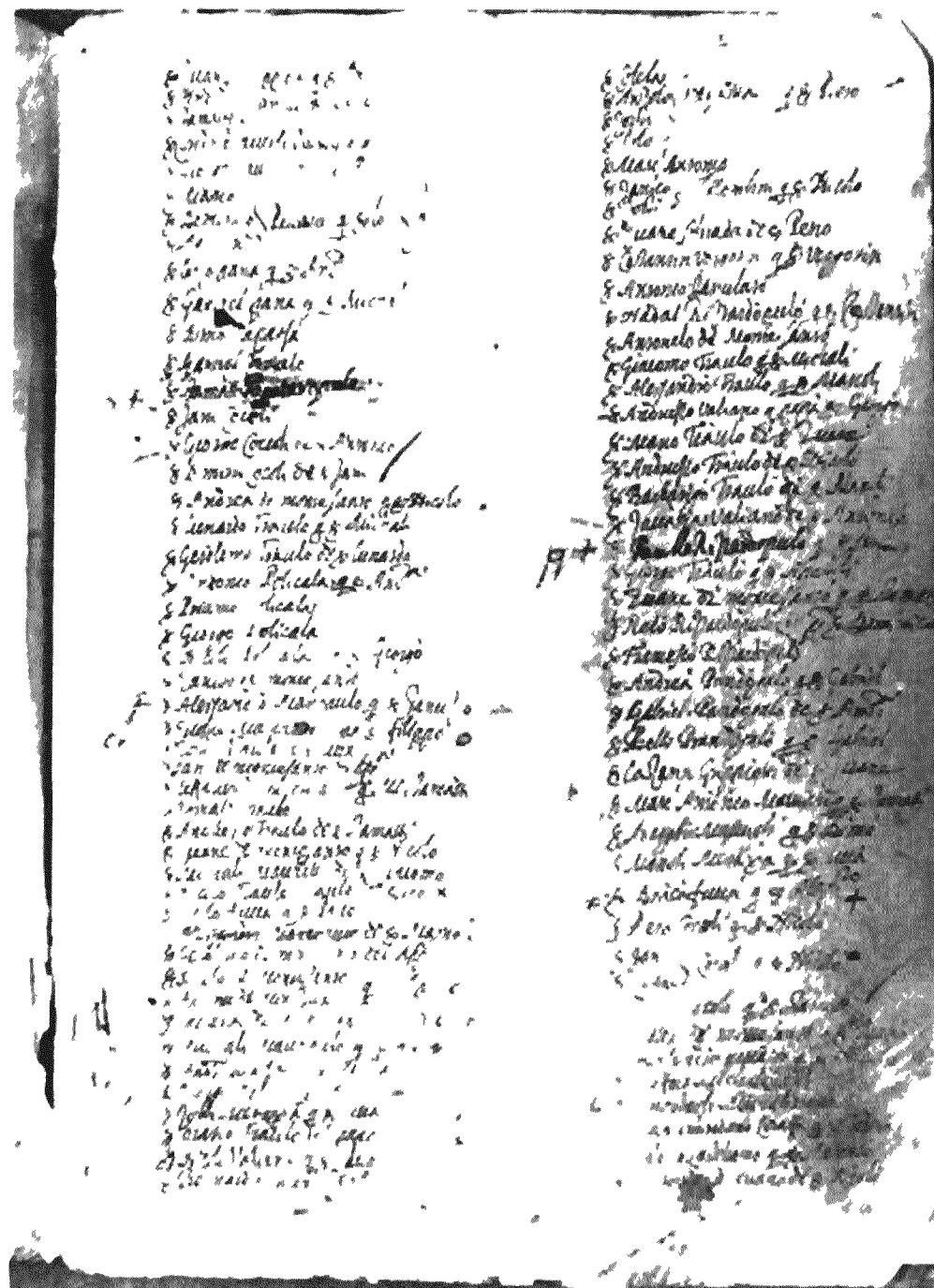
Πρακτικα Συμβουλιου Κοινοτητας Κεφαλονιας, Βιβλιο Α , φ 1^η (Τοπικο Ιστορικο
Αρχειο Κεφαλονιας, Αρχειο Βενετικης Διοικησης).



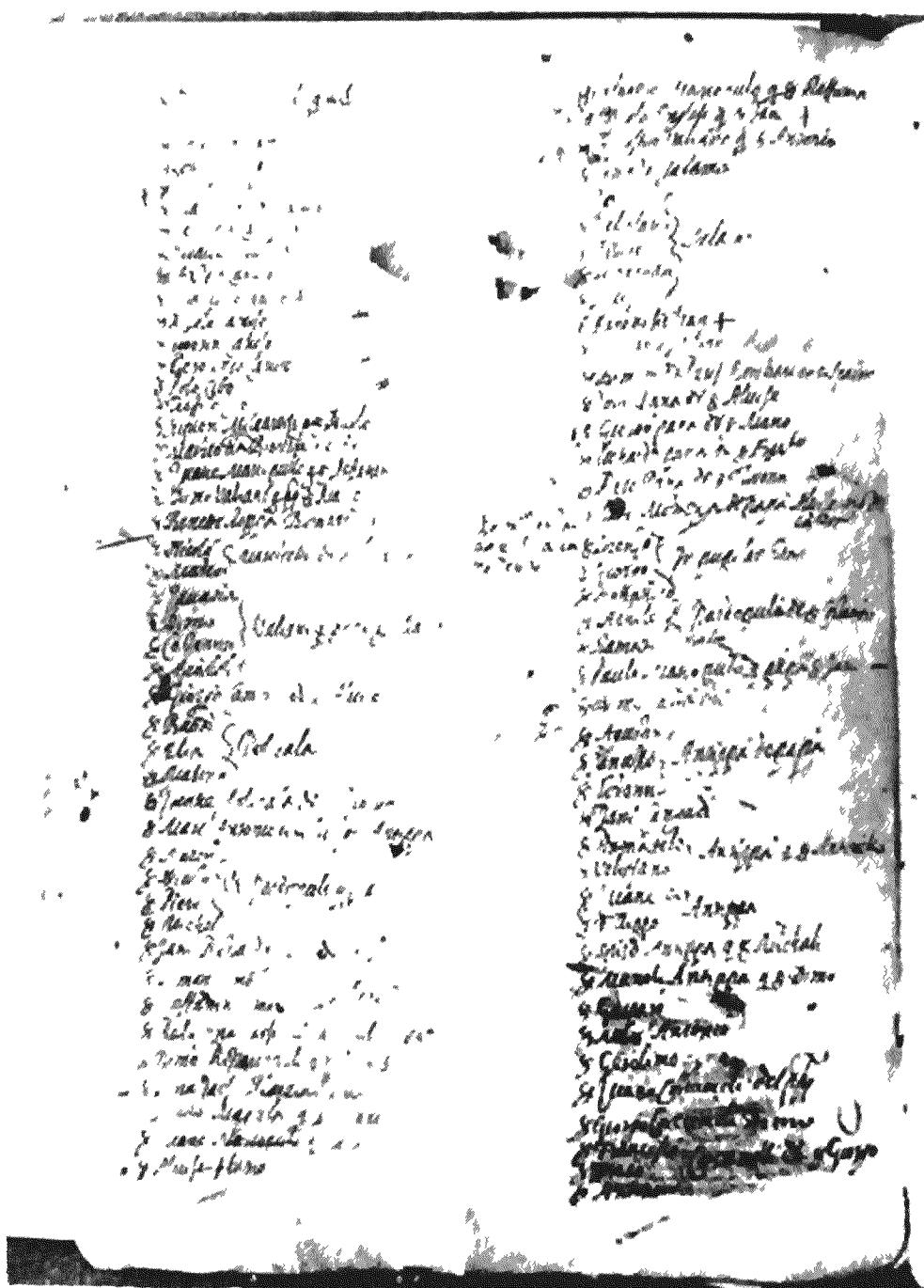
Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιᾶς, Βιβλίο Α', φ. 2^v (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιᾶς, Αρχείο Βενετικῆς Διοίκησης).



Πρακτικα Συμβουλιου Κοινοτητας Κεφαλονιας, Βιβλιο Α , φ. 3^ρ (Τοπικο Ιστορικο
Αρχειο Κεφαλονιας, Αρχειο Βενετικης Διοικησης)



Πρακτικα Συμβουλιου Κοινοτητας Κεφαλονιας, Βιβλιο Α , φ 4^r (Τοπικο Ιστορικο
'Αρχειο Κεφαλονιας, 'Αρχειο Βενετικης Διοικησης)



Πρακτικα Συμβουλιου Κοινοτητας Κεφαλονιας, Βιβλιο Α , φ 4^ν (Τοπικο Ιστορικο
'Αρχειο Κεφαλονιας, 'Αρχειο Βενετικης Διοικησης)

1822 Απριλίου 15

Εγγένειον της Αλδε η οποία από την πρώτη διάστασή της στην Κέφαλον ήταν μετατρέπεται σε κομματιασμό στην παρεχθείσα θέση.
Επειδή η Κέφαλον ήταν ένα δημοκρατικό κράτος το οποίο ήταν αποτελούμενο από την Επιτροπή των Συνταγματικών Συνέλευσης και την Επιτροπή της Δημοκρατίας.

CASTELLO οι BORGΩ

Στον εκτίμηση περί τον συνολικό αριθμό των ηγεμονικών ομάδων που συντάχθησαν για την αποτίναξη της Κέφαλον ήταν περίπου 150.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΟΙΚΟΙ ΤΟΥ ΔΕ ΝΟΥ

		ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΟΙΚΟΙ ΤΟΥ ΔΕ ΣΙ ΔΕΝΟΥ			
162	+	19 Ε. Βασιλείου Εργού	163	+	20 Ε. Βασιλείου Εργού
153	+	21 Ε. Βασιλείου Εργού	164	+	21 Ε. Βασιλείου Εργού
15	+	62 Ε. Δεσποινίδη	165	+	38 Ε. Δεσποινίδη
54	+	49 Ε. Ηλία Πετρού	166	+	49 Ε. Ηλία Πετρού
137	+	59 Ε. Αγγελία Καραβά	167	+	67 Ε. Αγγελία Καραβά
115	+	55 Ε. Αλεξανδρίνη Λαζαρίδη	168	+	55 Ε. Αλεξανδρίνη Λαζαρίδη
167	+	18 Ε. Αγγελία Καραβά	169	+	37 Ε. Αλεξανδρίνη Λαζαρίδη
135	+	99 Ε. Αντώνιος Καραβά	170	+	57 Ε. Αντώνιος Καραβά
104	+	29 Ε. Φίλιππος Καραβά	171	+	64 Ε. Φίλιππος Καραβά
76	+	97 Ε. Ανδρέας Καραβά	172	+	62 Ε. Ανδρέας Καραβά
169	+	19 Ε. Μαρία Τσιρώνη	173	+	26 Ε. Μαρία Τσιρώνη
42	+	66 Ε. Διονύσιος Καραβά	174	+	50 Ε. Διονύσιος Καραβά
176	+	78 Ε. Σταύρος Καραβά	175	+	41 Ε. Αντώνιος Καραβά
107	+	56 Ε. Ιωάννης Καραβά			
78	+	53 Ε. Κωνσταντίνος Καραβά			
149	+	29 Ε. Θωμάς Καραβά			
29	+	36 Ε. Γεώργιος Καραβά			
110	+	26 Ε. Καρολίνα Καραβά			
83	+	51 Ε. Διονύσιος Καραβά			
107	+	54 Ε. Μαρία Καραβά			
147	+	29 Ε. Μαρία Καραβά			
149	+	29 Ε. Καρολίνα Καραβά			
193	+	51 Ε. Λαζαρίνη Καραβά			
116	+	59 Ε. Ρένα Καραβά			

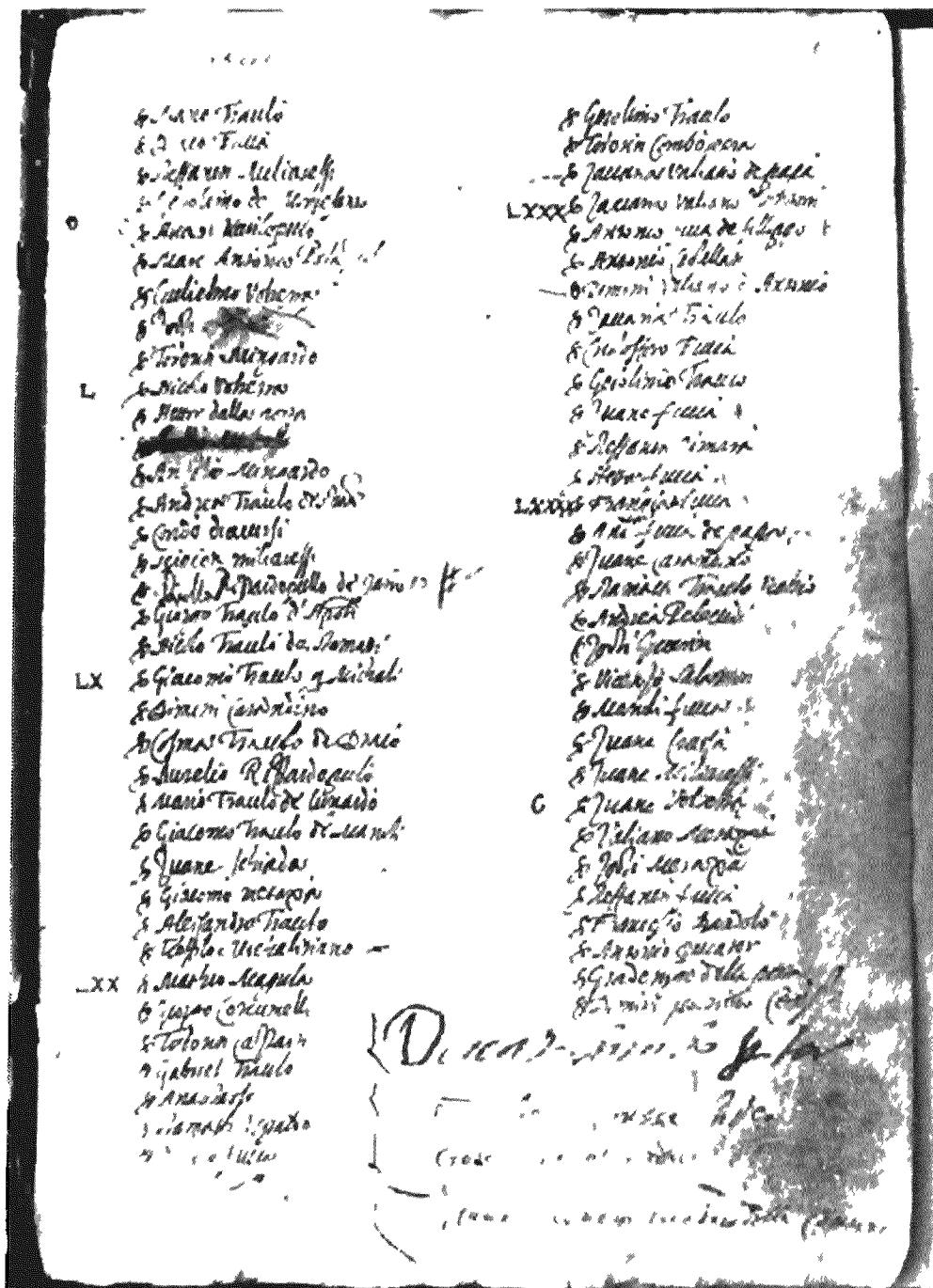
Περί την ιστορία της Κέφαλον ήταν περίπου 150.

Dimitris Karayannidis

Galatasaray

Galatasaray

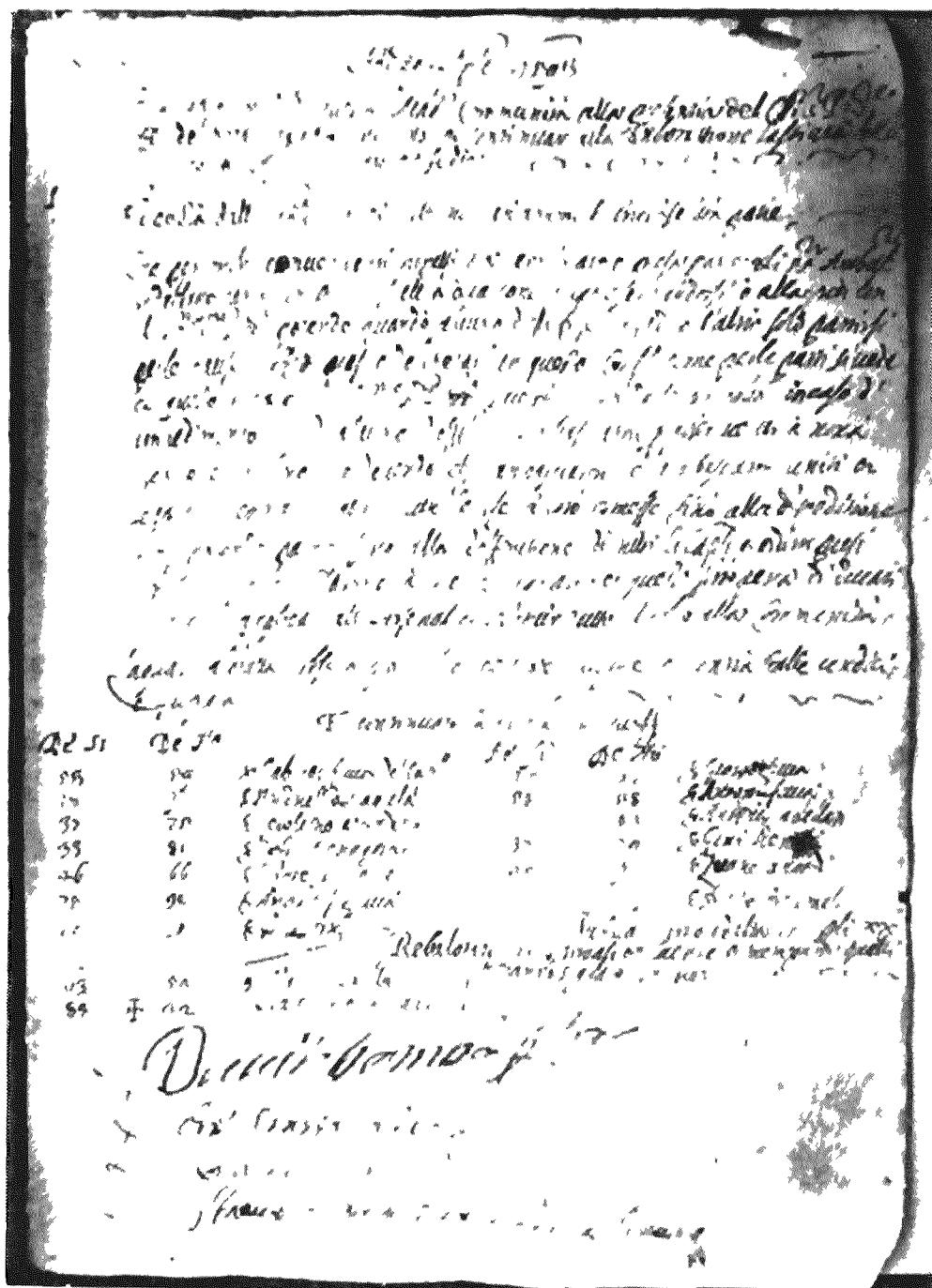
Galatasaray



Πρακτικα Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ. 14^r (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοικησης)

		<i>Lacchiere Metaxata</i>			
		Στάθμη θερμότητας			
		Προστασία στην περιοχή της Κέρκυρας			
DE SI	DE NO	DE SI	DE NO		
103	+	8 Melloba San Cipr.	+	39	8 Melloba Metapora
78	+	8 Melloba San Cipr.	+	40	8 Melloba Strofylak
107	+	8 Melloba San Cipr.	+	42	8 Melloba Salina
102	+	8 Melloba San Cipr.	+	47	8 Melloba Salomon
92	+	8 Melloba San Cipr.	+	27	8 Melloba San Cipr.
60	+	8 Melloba San Cipr.	+	19	8 Melloba San Cipr.
59	+	8 Melloba San Cipr.	+	33	8 Melloba San Cipr.
62	+	8 Melloba San Cipr.	+	39	8 Melloba San Cipr.
49	-	8 Melloba San Cipr.	+	40	8 Melloba San Cipr.
114	+	8 Melloba San Cipr.	+	31	8 Melloba San Cipr.
73	+	8 Melloba San Cipr.	+	34	8 Melloba San Cipr.
Πλαστικές σε Σερβική γλώσσα		72	8 Melloba San Cipr.		
113	+	8 Melloba San Cipr.	+	31	8 Melloba San Cipr.
116	+	8 Melloba San Cipr.	+	37	8 Melloba San Cipr.
102	+	8 Melloba San Cipr.	+	29	8 Melloba San Cipr.
28	+	8 Melloba San Cipr.	+	36	8 Melloba San Cipr.
38	+	8 Melloba San Cipr.	+	36	8 Melloba San Cipr.
23	+	8 Melloba San Cipr.	+	36	8 Melloba San Cipr.
26	+	8 Melloba San Cipr.	+	38	8 Melloba San Cipr.
20	+	8 Melloba San Cipr.	+	38	8 Melloba San Cipr.
16	+	8 Melloba San Cipr.	+	38	8 Melloba San Cipr.
Λαζαρίτης στην περιοχή της Κέρκυρας		31	8 Melloba San Cipr.		
<i>Domenikos ο Πρότερος</i>					
1780 (1860 περ.)					
Λαζαρίτης στην περιοχή της Κέρκυρας					
γνωστός επίσημος στα Αγγλικά και Γαλλικά					

Πρακτικά Συμβουλίου Κοινοτητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ. 17^η (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοικησης)



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α', φ. 18^η (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης).